

Chicken

	Large	Regular
1. Chicken with Orange Peel	7.25	5.25
Deep fried chicken with orange peel in a spicy orange sauce, served with fresh broccoli, famous Szechuan entree.		
2. Chicken with Vegetables	6.95	4.95
Chicken stir-fried with assorted vegetables in light soy sauce.		
3. Chicken with Cashew Nuts	6.95	4.95
Chicken sautéed with crispy cashew and vegetables in a light brown sauce.		
4. Chicken with Broccoli	6.95	4.95
Chicken with fresh broccoli, lightly stir-fried.		
5. Chicken with Pea Pod	6.95	4.95
White chicken meat stir-fried with pea pods and water chestnuts in a light sauce.		
6. Sesame Chicken	7.25	5.25
White chicken meat stir-fried chicken sautéed in Szechuan Spicy sauce with sesame seeds on a bed of crispy noodles.		
7. Curry Chicken	6.95	4.95
Sauced chicken and vegetables stir-fried with curry sauce.		
8. Hunan Chicken	6.95	4.95
Sliced tender chicken sautéed with broccoli, mushrooms, bamboo shoots in spicy sauce.		
9. Garlic Chicken	7.25	5.25
White chicken meat sautéed with green peppers, water chestnuts, bamboo shoots.		
10. Governor's Chicken	7.25	5.25
Battered chicken deep fried sautéed with Szechuan spicy garnish sauce with bean sprouts.		
11. Em press Chicken	7.25	5.25
Battered chicken deep fried sautéed with broccoli, bamboo shoots, water chestnuts, baby corn, and green peppers in a spicy sauce.		
12. Hot Pepper Chicken	7.25	4.95
Chicken sautéed with jalapeño peppers.		
13. Sweet and Sour Chicken	7.25	4.95
Lightly battered chicken deep fried served in thick sweet and sour sauce.		
14. Mongolian Chicken	7.25	4.95
White chicken meat sautéed with green and Spanish onions in a bed of crispy noodles.		
15. Teriyaki Chicken	7.25	4.95
Lightly battered chicken deep fried served with teriyaki sauce on the bed of stir-fried broccoli.		
16. Mu Shu Chicken	7.95	5.95
Shredded chicken stir-fried, served wrapped in a flour tortilla.		

All Entrees include Steamed Rice
* Indicates Hot & Spicy
We cook without MSG

Beef & Pork

	Large	Regular
1. Hunan Beef	7.25	4.95
Sliced tender beef sautéed with broccoli, mushrooms, bamboo shoots in spicy Hunan sauce.		
2. Orange Beef	7.50	5.95
Lightly deep fried beef sautéed with orange peel in hot & spicy sauce.		
3. Yu Shu Beef	6.95	4.95
Sliced tender beef stir-fried with green peppers, carrots, water chestnuts, tree ears, mushrooms, bamboo shoots.		
4. Kung Pao Beef	6.95	4.95
Hot beef sautéed with fresh vegetables in minced ginger garlic sauce.		
5. Crispy Sesame Beef	7.50	5.95
Beef stir-fried with crispy coating, stir-fried with a spicy coating, and then covered with sesame seeds on a bed of crispy noodles.		
6. Mongolian Beef with Scallop	7.25	4.95
Thinly sliced beef stir-fried with scallops, Spanish onions with lumpy noodles underneath.		
7. Beef with Broccoli	7.25	4.95
Beef stir-fried with broccoli & bamboo shoots in a spicy sauce.		
8. Beef with Pea Pods	7.25	4.95
Beef stir-fried with pea pods, bamboo shoots in brown sauce.		
9. Beef with Chinese Vegetables	6.95	4.95
Beef stir-fried with assorted vegetables in brown sauce.		
10. Moo Shu Beef	7.25	5.50
Shredded beef with cabbage, eggs, mushrooms, and served with pan cake and plum sauce.		
11. Rainbow Steak	7.25	5.50
Sliced tender beef stir-fried pea pods, baby corn, and green peppers in a spicy Chinese sauce.		
12. Beef with Cashew	6.95	4.95
Beef stir-fried with cashew nuts and vegetables in a tasty brown sauce.		
13. Teriyaki Beef	7.25	5.50
Beef stir-fried with teriyaki sauce, with stir-fried broccoli.		
14. Szechuan Pork	6.95	4.95
Shredded pork sautéed in water chestnuts, green peppers, bamboo in Szechuan sauce.		
15. Moo Shu Pork	7.50	5.50
Shredded pork sautéed with mushrooms, green peppers, bamboo in Szechuan sauce.		
16. Sweet and Sour Pork	5.95	4.50
Chunks of pork sautéed with sweet & sour sauce.		

* Indicates Hot & Spicy
We cook without MSG

Office Package Plan

- Egg Roll (1 Person)
- Select (2) Main Entrees from List A
- Fried Rice & White Rice
- Fortune Cookies
- Almond Cookies
- Nephrite Plates, Umeboshi and Sweet, Mustard & Soy Sauces (On Side)
- Available upon request

PRICES:

50 or more	25-50	15-25
\$4.35	\$5.60	\$8.95

List A

- (1) **Chicken with Cashew**
Chicken sautéed with crispy cashew nuts and vegetables in a light brown sauce.
- (2) **Beef with Broccoli**
Beef with fresh broccoli, lightly stir-fried.
- (3) **Kung Pao Chicken**
Hot chicken, sautéed with pea pods and mushrooms, stir-fried with minced ginger and garlic sauce.
- (4) **Sweet and Sour Pork**
Deep fried pork sautéed with vegetables in sweet and sour sauce.
- (5) **M.B.Q. Pork Fried Noodles**
(6) **Stir-Fried Egg**
(7) **Szechuan Vegetables**
Mixed of Chinese green garden in a delicious Szechuan sauce.

Side Orders

1. Almond Cookies	.....0.25
2. Fortune Cookies	.....0.25
3. White Rice	.....1.00

Beverages

Can Fpy	.....0.62
Fountain Drinks	.....0.85
Juice	.....1.00

Asian Express
Chinese Restaurant
Dine-In • Carry-Out • Delivery

亞洲快餐

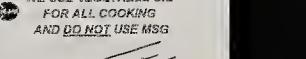
Mandarin-Szechuan-Cantonese

WE DELIVER
Delivery Charge \$1.25
Minimum Order \$15.00

Tel: (312) 201-8618
Fax: (312) 201-8617

6 Days a Week
10:30 am - 9:00 pm
(Closed Sunday)

65 E. Wacker Place
Chicago, IL 60601

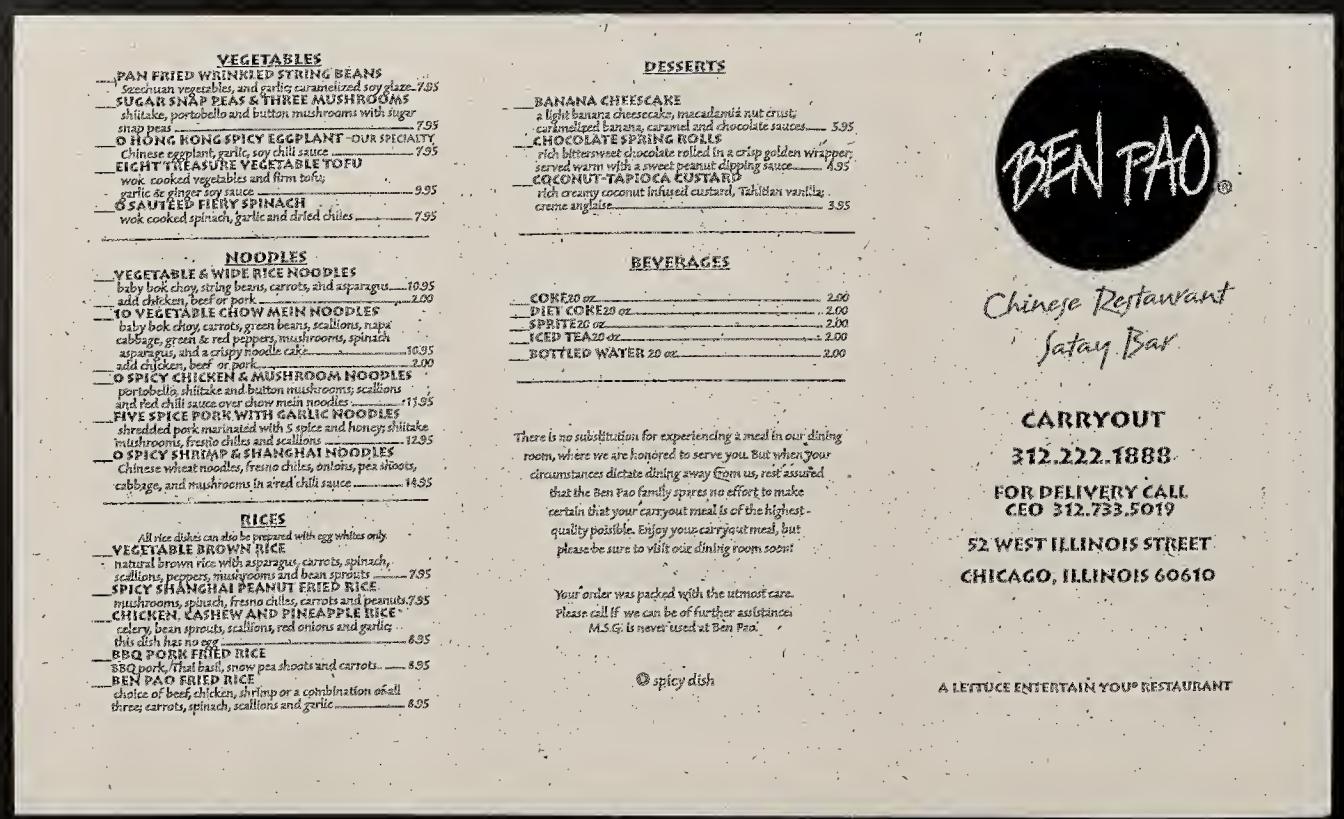
WE ACCEPT:      



Express Menu (From Steam Table)					
	Small W/Steamed Rice	Regular W/Steamed Rice	Regular W/Fried Rice	Regular W/Fried Noodle	
Chicken Broccoli	3.78	4.28	4.88	4.88	
Szechuan Chicken	3.78	4.28	4.88	4.88	
Sweet & Sour Chicken	3.78	4.28	4.88	4.88	
Pepper Steak	3.78	4.28	4.88	4.88	
Shrimp Egg Foo Young	3.78	3.98	4.88	4.88	
Sir Fried Vegetables	3.78	3.98	4.88	4.88	
B.B.Q. Pork Appetizer	3.78	4.28	5.75	5.75	
Shrimp Fried Rice	3.28	3.95			
Curry Noodles	3.28	4.50			
B.B.Q. Pork Fried Noodles	3.28	4.28			
Vegetable Fried Noodles	3.28	4.28			
Small Combo		Regular Combo		Special Combo	
\$4.48		\$4.88		\$5.28	
Include 1 Entree + Fried Rice or Noodles					
Check Store for Daily Special \$4.88					
Include Steamed Rice & Egg Roll & Small Drink					
Cantonese					
Pan Fried Noodles					
(In Brown Sauce)					
Chop suey is rice & chow mein is crispy noodles					
Large Regular					
1. With Chicken & Vegetables	5.95	4.95			
Over the Noodles					
2. With B. B. Q. Pork & Vegetables	5.95	4.95			
Over the Noodles					
3. With Only Vegetables	5.95	4.95			
Over the Noodles					
4. Combination (Vegetables & Chicken)	3.75				
5. Shrimp	4.95				
Singapore Fried Noodles					
Thin rice noodle fried with curry and:					
Large Regular					
1. Chicken	5.95	4.50			
2. Pork	5.95	4.50			
3. Vegetables	5.95	4.50			
4. Beef	6.95	4.50			
5. Shrimp	6.95	5.95			
6. Combination	6.95	5.95			
* Indicates Hot & Spicy					
We cook without MSG					
Lo Mein					
Soft Noodles sauteed with onions, bean sprouts					
Large Regular					
1. Chicken	5.95	4.50			
2. Beef	6.50	4.95			
3. Pork	5.95	4.50			
4. Vegetables	5.95	4.28			
5. Shrimp	7.95	6.95			
Fried Rice					
Large Regular					
1. Chicken Fried Rice		5.75	3.95		
2. Barbecued Pork Fried Rice		5.75	3.95		
3. Vegetable Fried Rice		5.75	3.95		
4. Beef Fried Rice		5.75	3.95		
5. Shrimp Fried Rice		5.75	3.95		
6. Combination Fried Rice		5.75	3.95		
* Indicates Hot & Spicy					
All Entrees Include Steamed Rice					
Seafood					
Large Regular					
1. Shrimp with Garlic Sauce	7.95	5.95			
Large fried shrimp with green peppers					
water chestnuts, carrots, bamboo shoots in					
Szechuan spicy sauce					
2. Kung Pao Shrimp	7.95	5.95			
Hot Shrimp sauteed with fresh vegetables in					
minced ginger garlic sauce					
3. Shrimp with Broccoli	7.95	5.95			
Shrimp sauteed with broccoli in a					
soy sauce					
4. Shrimp with Cashew Nuts	7.95	5.95			
Shrimp sauteed with cashews and					
peanuts in a spicy sauce					
5. Shrimp with Pea Pods	7.95	5.95			
Shrimp sauteed with fresh pea pods					
6. Shrimp Lo Mein	7.95	5.95			
Shrimp stir fried with white beans and eggs					
7. Sweet & Sour Shrimp	7.95	5.95			
Deep fried shrimp & vegetables in sweet &					
sour sauce					
8. Shrimp with Vegetables	7.95	5.95			
Shrimp stir fried with assorted fresh					
vegetables in light soy sauce					
9. Thai Shrimp	7.95	5.95			
Shrimp, beef, or chicken sauteed with					
broccoli, carrots, baby corn, mushroom in					
thai style sauce					
10. Garlic Shrimp	7.95	5.95			
Garlic shrimp					
11. Shrimp w/Ginger & Scallions	7.95	5.95			
Shrimp stir fried with ginger & scallions					
in spicy sauce					
13. Szechuan Shrimp	7.95	5.95			
Shrimp stir fried with onions and tomatoes					
in spicy sauce garnished with brocolli					
Vegetables					
1. Assorted Chinese Vegetables					
6.95	4.50				
2. Vegetable Delight	6.95	4.50			
Pea pods, water chestnut, & mushrooms in					
newman sauce					
3. Miso Shrimp	6.95	4.95			
Fried mushrooms, cabbage, egg, carrots,					
onions sauteed together with plum sauce					
and shrimp					
4. Bean Curd Szechuan Style	6.95	4.50			
Bean curd and mushrooms in Szechuan sauce					
5. Szechuan Bean Curd	6.95	4.50			
Deep fried tofu sauteed with assorted					
vegetables					
6. Szechuan Vegetables	6.50	4.50			
7. Szechuan Broccoli	6.50	4.50			
8. Steamed Vegetables	5.95	3.95			



<p>Fresh Ground Brévé Coffee</p>  <p>Cup of Coffee 1.39 Coffee To Go Sm 1.39 Lg 1.89</p>	<p>Omelettes</p> <p>BUILD YOUR OWN OMELETTE 4-Egg 3.49 2-Egg 2.79 Choose from Green Pepper, Onion, Mushroom, Tomato, Spinach, Jalapeño, Cheddar, Swiss, Provolone Cheese, Sausage, Bacon or Ham (.99¢ each Ingredient)</p> <table> <tbody> <tr> <td>MEAT OMELETTE</td><td>4-Egg 5.79</td><td>2-Egg 4.99</td></tr> <tr> <td>THREE CHEESE OMELETTE</td><td>4-Egg 5.29</td><td>2-Egg 4.49</td></tr> <tr> <td>VEGGIE OMELETTE</td><td>4-Egg 5.29</td><td>2-Egg 4.49</td></tr> <tr> <td>EVERYTHING OMELETTE</td><td>4-Egg 6.49</td><td>2-Egg 5.29</td></tr> </tbody> </table> <p>ADD TOAST OR PANCAKE AND CHOICE OF POTATO...1.99</p>	MEAT OMELETTE	4-Egg 5.79	2-Egg 4.99	THREE CHEESE OMELETTE	4-Egg 5.29	2-Egg 4.49	VEGGIE OMELETTE	4-Egg 5.29	2-Egg 4.49	EVERYTHING OMELETTE	4-Egg 6.49	2-Egg 5.29																										
MEAT OMELETTE	4-Egg 5.79	2-Egg 4.99																																					
THREE CHEESE OMELETTE	4-Egg 5.29	2-Egg 4.49																																					
VEGGIE OMELETTE	4-Egg 5.29	2-Egg 4.49																																					
EVERYTHING OMELETTE	4-Egg 6.49	2-Egg 5.29																																					
<p>Breakfast Plates</p>  <p>"BIG" BREAKFAST Three Eggs, choice of Ham, Sausage or Bacon, choice of Potato, half order Biscuits & Gravy, and Toast, English Muffin or Pancake 6.99</p> <p>"THE EATERY" BREAKFAST Two Eggs, choice of Ham, Sausage, or Bacon, choice of Potato and Toast, English Muffin or Pancake 4.99</p> <p>FRENCH TOAST BREAKFAST Four wedges of French Toast and choice of Ham, Sausage or Bacon 4.49</p> <p>PANCAKE BREAKFAST Two pancakes and choice of Ham, Sausage or Bacon Chocolate Chip, Blueberry or Pecan 4.49</p> <p>HEALTHY CHOICE BREAKFAST Oatmeal, Fresh Fruit and Toast 4.99</p>	<p>Ala Carte</p>  <table> <tbody> <tr> <td>One Pancake or Two Wedges of French Toast</td> <td>1.49</td> </tr> <tr> <td>Chocolate Chip, Blueberry or Pecan Pancake</td> <td>1.99</td> </tr> <tr> <td>Biscuits & Gravy</td> <td>.99</td> </tr> <tr> <td>Half Order 1.89 Whole Order 2.99</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Side of Gravy</td> <td>.99</td> </tr> <tr> <td>Oatmeal</td> <td>2.49</td> </tr> <tr> <td>Assorted Muffins</td> <td>1.49</td> </tr> <tr> <td>Bagel</td> <td>1.39</td> </tr> <tr> <td>Cream Cheese</td> <td>.25</td> </tr> <tr> <td>One Egg</td> <td>.89</td> </tr> <tr> <td>Two pieces toast or English Muffin</td> <td>.99</td> </tr> <tr> <td>Hash Browns or American Fries</td> <td>1.59</td> </tr> <tr> <td>Two Sausage Patties</td> <td>1.79</td> </tr> <tr> <td>Two Bacon Slices</td> <td>1.79</td> </tr> <tr> <td>Breakfast Ham</td> <td>1.79</td> </tr> <tr> <td>Cheese</td> <td>.25</td> </tr> <tr> <td>Fresh Fruit</td> <td>1.49</td> </tr> </tbody> </table> <p>Kid's Breakfast (CHILDREN 12 & UNDER)</p> <table> <tbody> <tr> <td>One Pancake and choice of Ham, Sausage or Bacon</td> <td>2.99</td> </tr> <tr> <td>One Egg, choice of Ham, Sausage or Bacon, and toast</td> <td>2.99</td> </tr> </tbody> </table>	One Pancake or Two Wedges of French Toast	1.49	Chocolate Chip, Blueberry or Pecan Pancake	1.99	Biscuits & Gravy	.99	Half Order 1.89 Whole Order 2.99		Side of Gravy	.99	Oatmeal	2.49	Assorted Muffins	1.49	Bagel	1.39	Cream Cheese	.25	One Egg	.89	Two pieces toast or English Muffin	.99	Hash Browns or American Fries	1.59	Two Sausage Patties	1.79	Two Bacon Slices	1.79	Breakfast Ham	1.79	Cheese	.25	Fresh Fruit	1.49	One Pancake and choice of Ham, Sausage or Bacon	2.99	One Egg, choice of Ham, Sausage or Bacon, and toast	2.99
One Pancake or Two Wedges of French Toast	1.49																																						
Chocolate Chip, Blueberry or Pecan Pancake	1.99																																						
Biscuits & Gravy	.99																																						
Half Order 1.89 Whole Order 2.99																																							
Side of Gravy	.99																																						
Oatmeal	2.49																																						
Assorted Muffins	1.49																																						
Bagel	1.39																																						
Cream Cheese	.25																																						
One Egg	.89																																						
Two pieces toast or English Muffin	.99																																						
Hash Browns or American Fries	1.59																																						
Two Sausage Patties	1.79																																						
Two Bacon Slices	1.79																																						
Breakfast Ham	1.79																																						
Cheese	.25																																						
Fresh Fruit	1.49																																						
One Pancake and choice of Ham, Sausage or Bacon	2.99																																						
One Egg, choice of Ham, Sausage or Bacon, and toast	2.99																																						



VEGETABLES

- PAN FRIED WRINKLED STRING BEANS Szechuan vegetables, and garlic curried sauce 7.95
- SUGAR SNAP PEAS & THREE MUSHROOMS wild mushrooms, portobello and button mushrooms with tiger snap peas 7.95
- © HONG KONG SPICY EGGPLANT -OUR SPECIALTY Chinese eggplant, garlic, ginger, and soy 7.95
- EIGHT SPICE SPINACH & FETASLEY TOFU wok cooked vegetables and firm tofu, garlic & ginger soy sauce 9.95
- © SAUTEED FIERY SPINACH wok cooked spinach, garlic and dried chiles 7.95

NOODLES

- VEGETABLE & WIDE RICE NOODLES baby bok choy, string beans, carrots and asparagus 10.95
add chicken, beef, or pork 2.00
- TO GO CHINESE NOODLES baby bok choy, carrots, green beans, scallions, napa cabbage, green & red peppers, mushrooms, spinach, asparagus, and a crispy noodle cake 10.95
add chicken, beef, or pork 2.00
- © SPICY LEEK & MUSHROOM NOODLES portobello, shiitake and button mushrooms; scallions and red chili sauce over chow mein noodles 13.95
- FIVE SPICE PORK WITH GARLIC NOODLES shredded pork, scallions, carrots, and honey garlic broth; scallions, Fresno chiles and scallions 12.95
- © SPICY SHRIMP & SHANGHAI NOODLES Chinese wheat noodles, Fresno chiles, onions, pea shoots, cabbage, and mushrooms in a red chili sauce 14.95

RICES

- VEGETABLE BROWN RICE All rice dishes can also be prepared with egg whites only natural brown rice with asparagus, carrots, spinach, bell peppers, onions, and bean sprouts 7.95
- SPICY SHANGHAI PEANUT FRIED RICE mushrooms, spinach, Fresno chiles, carrots and peanuts 7.95
- CHICKEN, CASHEW AND PINEAPPLE RICE chicken, bean sprouts, scallions, red onions and garlic 8.95
- BBQ PORK FRIED RICE BBQ pork, bell basil, snow pea shoots and carrots 8.95
- BEN PAO FRIED RICE choice of beef, chicken, shrimp or a combination of all three carrots, spinach, scallions and garlic 8.95

DESSERTS

- BANANA CHEESECAKE light banana cheesecake, macadamia nut crust, caramelized banana, caramel and chocolate sauce 5.95
- CHOCOLATE SPRING ROLLS rich bittersweet chocolate rolled in a crisp golden wrapper, red wine caramel and chocolate sauce 4.95
- COCONUT-TAPIOCA CUSTARD rich creamy coconut infused custard, Tahitian vanilla, creme anglaise 3.95

BEVERAGES

- COLA 20 oz. 2.00
- DIET COLA 20 oz. 2.00
- SPRITE 20 oz. 2.00
- ICED TEA 20 oz. 2.00
- BOTTLED WATER 20 oz. 2.00

There is no substitution for experiencing a meal in our dining room, where we are honored to serve you. But when your circumstances dictate dining away from us, rest assured that the Ben Pao family strives in effort to make certain that your carryout meal is of the highest quality possible. Enjoy your carryout meal, but please be sure to visit our dining room soon!

Chinese Restaurant
Satay Bar

CARRYOUT
312.222.1888

FOR DELIVERY CALL
CEO 312.733.5019

52 WEST ILLINOIS STREET
CHICAGO, ILLINOIS 60610

© spicy dish
A LETTUCE ENTERTAIN YOU RESTAURANT

STARTERS & SMALL PLATES	
GOLDEN CRISP VEGETABLE SPRING ROLLS (3)	chicken, meat and vegetable, served with additional spring roll sauce 4.95
CRISPY GARLIC TOFU	sesame crusted tofu, garlic sauce 4.95
OLD WORLD EGG ROLLS	4.95
© PEPPERY NOODLES	from Chinese egg noodles, spicy peanut sauce, cucumber, sesame seeds, bean sprouts & cilantro 5.95
BEN PAO POTSTICKERS (6)	chicken, mushroom, vegetable or combination of both, served with soy ginger dipping sauce 6.95
CHICKEN SOUP	chicken, mushrooms, fresh water chestnuts, served with crisp lettuce leaf cups and plum sauce 6.95
CRAB AND SHRIMP SHU MAI (5)	shrimp, crab meat, served with soy ginger dipping sauce 6.95
CANTONESE BARBECUED RIBS	slow roasted, barbecue glaze and sesame seeds 6.95
DIM SUM STEAMER BASKET (6)	a combination of three different steamed dumplings: vegetable, chicken & mushroom and crab & shrimp 6.95
SALADS & SOUP	
CHINESE CHOPPED CHICKEN SALAD	grilled tamari chicken, mixed greens and vegetables, crispy wontons, ginger vinaigrette dressing 10.95
THAI BEEF SALAD	grilled beef, red onion, mixed greens and cucumber with mint, cilantro and peanut citrus vinaigrette 11.95
COCONUT SHRIMP SALAD	roasted coconut shrimp, mixed greens, pea shoots, full-bodied coconut lime vinaigrette, ginger vinaigrette dressing 11.95
SOY GLAZED TUNA NODDLES SALAD	Seared ahi tuna, chow mein noodles, carrots, pea shoots, cucumbers and daikon, ginger vinaigrette 12.95
© HOT & SOUR SOUP	chicken, tofu, wood ear mushrooms, bamboo shoots, small 2.95, large 5.95
MISO SOUP	misso flavored vegetable broth with soft tofu, scallions, asparagus and shiitake mushrooms, small 2.95, large 5.95
WONTON SOUP	steamed spinach, chicken broth, small 2.95, large 5.95
© spicy dish	
BEN PAO'S ASIAN MARI ROLLS	
Our maki rolls are cut into 5 pieces per order.	
SZECHUAN ASIAN CUCUMBER ROLL	served with ponzu dipping sauce 3.95
SPICY SALMON & CUCUMBER ROLL	served with ponzu dipping sauce 4.95
PEPPER CRUSTED TUNA ROLL	served with soy ginger dipping sauce 6.95
© BEN PAO'S SATAY BAR	
Our satays consist of two skewers grilled to order	
TAMARIND CHICKEN SATAY	skewered with tenderized and spiced chicken, served with tamarind dipping sauce 4.95
GINGER PORTOBELLO MUSHROOM SATAY	locally grown portobello mushrooms marinated in a ginger chileanette 4.95
SOY GLAZED BEEF TENDERLOIN SATAY	boneless beef skewered with soy glaze, hoisin mustard sauce 5.95
SALMON SATAY	brisket with sweet soy glaze, soy lemongrass 5.95
COCONUT SHRIMP SATAY	roasted coconut shrimp with coconut ginger dipping sauce 6.95
FEATURED SATAY	chef's selection market price
BEEF & PORK	
(Steamed white rice or natural brown rice is served with entrees)	
O SZECHUAN BEEF & SNOW PEAS	snow peas, mushrooms, carrots and Chinese broccoli, served with soy ginger dipping sauce 12.95
© SPICY BEEF	thinly sliced beef in a spicy garlic sauce 13.95
© SPICY BEEF & BEEF	scallions and fresh berries in a sesame garlic sauce, hot & sour napa cabbage 13.95
GINGER SOY BEEF	scallions, cilantro, ginger soy sauce glaze over Asian style beef 13.95
© SEVEN FLAVOR BEEF	wok fried with lemongrass, peanuts, chilies, hoisin sauce, garlic ginger and Thai basil 13.95
© MONGOLIAN BEEF	thinly sliced beef in a Mongolian style marinade 13.95
MU SHU PORK	thinly sliced pork, garlic, scallions, crisp rice noodles, bean sprouts, egg, carrots, and cabbage, Mandarin pancakes and plum sauce 11.95
© spicy dish	
CHICKEN & DUCK	
(Steamed white rice or natural brown rice is served with entrees)	
SESAME CHICKEN	sesame crusted, caramelized soy glaze, cilantro 11.95
© SEVEN FLAVOR CHICKEN	wok fried with tempeh, peanuts, chilies, hoisin sauce, garlic ginger and Thai basil 11.95
O SZECHUAN CHICKEN AND SNOW PEAS	snow peas, mushrooms, carrots and Chinese broccoli, sweet & spicy garlic sauce 11.95
MARINADE BEEF & CHICKEN	fresh mango, cilantro, lime, kivi and lychee fruit, red & green peppers, lemon orange sauce 11.95
O KUNG PAO CHICKEN	roasted peanuts, red & green peppers and scallions 11.95
MONGOLIAN CHICKEN	traditional flavor: garlic, scallions, crisp rice noodles 11.95
HARVEST CHICKEN	toasted with seasonal vegetables, light garlic sauce 11.95
LEMON CHICKEN	coconut milk, lime, ginger and spring onions, lemon sauce 11.95
CANTONESE ROAST DUCK	marinated duck with sesame burns, chili plum sauce 16.95
SEAFOOD	
PEPPER CRUSTED AHI TUNA	seared rare Asian stir fry, wasabi cream sauce 19.95
O SPICY HUMAN STYLE FISH	seasonal fish, fillets Asian vegetables and spicy Human sauce 14.95
SESAME CRUSTED SALMON	served with teriyaki glaze and wok seared vegetables 16.95
© CHERRY BOMB SHRIMP	thinly sliced shrimp marinated in our secret blend of spices, served with Chinese broccoli 13.95
© BLACK PEPPERED SEA SCALLOPS	wok fried with black pepper and sea scallops 15.95
© CHERRY BOMB SHRIMP	wok fried with cherry chili sauce and pea shoots 15.95
© BLACK PEPPERED SHRIMP	black peppered shrimp in a light soy glaze, shredded stir-fried vegetables 15.95
SESAME SHRIMP	wok seared with black sesame seeds, steamed broccoli, scallions and onions 15.95
© CIGAR CRISP GUS SHRIMP	wok seared with asparagus, fresh chiles and shiitake mushrooms, light ginger soy sauce 15.95
© spicy dish	



LITTLE DISHES

TO SHARE

Potstickers
Chinese, with Chinese mustard sauce 5.25
green vegetable, vegetables, peanuts, plum sauce 4.95
potsticker combo, 2 chicken, 2 vegetable, 3 title dips 6.25

Vietnamese Shrimp Summer Roll 6.25
rice paper, greens, herbs, peanuts

Crispy Chicken Egg Roll 5.95
thai basil, chicken, chinese dip, chinese mustard sauce

Mindful Vegetable Spring Roll 5.25
oven-baked, plum sauce (lo pho) (vegan)

Grilled Chicken Satays 4.95
coconut milk, lemongrass, indonesian peanut sauce (vegan)

Sesame Peanut Noodles 3.95
homemade peanut sauce, cilantro, cucumber

Steamy Wontons
Chicken or + Fiery Sichuan Chicken 3.25
chicken & dinner

Green Vegetable Wontons 4.95
vegetables & peanuts

Wanton Combo 5.95
3 chicken's green vegetable

Thai Herb Golden Calamari 7.25
fragrant with lemongrass, lemon-chili dip

Killer Combos
Awesome Long Life Comba 7.45
chicken satays, sesame peanut noodles, shrimp, scallops

Indochine Comba 7.95
chicken satays, chicken potstickers, mindful vegetable spring roll

Ultimate Comba 11.95
chicken potstickers, seasoned vegetable wontons, egg roll, chicken satays, vietnamese summer roll, sesame peanut noodles

Salads
Seasonal Greens 3.95
sesame mustard vinaigrette

Sesame Peanut Noodles with Chicken 6.95
homemade peanut sauce, cucumber, cilantro

Asian Chicken Salad 6.95
shredded chicken or crunchy chicken or chicken satays, mountain of seasonal greens, rice sticks, tangy sweet dressing

*** Spicy Hot**

Items in Red - Chef's Favorites

NOODLES

Chow Fun Noodles **NEW!**
...wide, thin & delicious wheat flour noodles, pan-seared
Wok-Seared Chicken Chow Fun 7.95
scallions, red chilies, sweet peppers

*** Blazing Flat Noodles** 8.95
chicken, red chilies, bok choy

Ginger Beef Chow Fun 9.25
sliced angus beef, ginger, sweet peppers

好运 (good fortune)

Shanghai Noodles
...hand-cut silky wheat noodles, cousin of Japanese udon

Crunchy Sesame Chicken 9.95
chicken breast, onion vegetables

*** Stir-Fried Tofu, Spinach & Peanuts** 7.95
blackened chilies, roasted peanuts, spinach

*** Sichuan Garlic Chicken** 8.75
blackened chilies, roasted peanuts, spinach

Chinese Egg Noodles
...the original spaghetti, known as mein to the Chinese

*** Thai Garlic Chicken Noodles** 8.95
thai basil, red chilies, roasted peanuts

Thai Curry Beef 8.95
sliced angus beef, snow peas, peanuts, spicy yellow curry

Pad Thai
...the favorite thai noodle dish, a thin, flat fettuccine-like rice noodle tossed with bean sprouts, eggs, thai basil, crushed peanuts, cilantro

Vegetables & Tofu 7.95 **Shrimp** 9.95 **Salmon** 12.95
chicken 8.95

Soups
Vietnamese Chicken Noodle Soup 3.95/6.95
lime, fresh bean sprouts, cilantro

Wanton Noodle Soup (Chicken or Vegetable) 3.95/6.95
shanghai wheat noodles, spinach, shiitake

Crunchy Chicken Noodle Soup 6.95
sliced golden chicken breast, shanghai noodles

THAI CURRIES
with thai jasmine rice

Chicken Coconut Curry 8.95
honey, lime, basil, cilantro

Coconut Vegetable Curry 7.95
fresh seasonal vegetables

Shrimp & Chicken Coconut Curry 9.95
sweet peppers, snow peas, lemongrass

STAR-FRY & RICE DISHES

...with thai jasmine rice

*** Kung Pao Chicken** 8.95
blackened chilies, roasted peanuts, garlic, cilantro

Thai Garlic Chicken with Peanuts 8.95
thai basil, scallions, red chilies

Chicken with Snow Peas & Mushrooms 8.95

Chili Shrimp Fried Rice 7.95
asian vegetable confit

Crispy Lemon Chicken 9.95
fresh lemon, ginger, scallions

神 (spirit)

*** Stir Fry Pork with Thai Basil** 8.95
red chilies, red onions, basil/coconut sauce

Beef with Broccoli 9.95
sliced angus beef, shiitake mushrooms

*** Kung Pao Beef** 9.95
sliced angus beef, blackened chilies, peanuts, garlic, spinach

*** Hot 'n Sour Shrimp & Chicken** 9.95
fresh water chestnuts, ginger, shiitake mushrooms

*** Stir Fry Shrimp & Chicken with Thai Basil** 9.95
red chilies, red onions, basil/coconut sauce

Shrimp with Snow Peas & Mushrooms 11.95
fresh water chestnuts

*** Crunchy Sichuan Sesame Shrimp** 11.95
fresh chili pepper sauce, ginger

*** Kung Pao Shrimp** 14.95
blackened chilies, roasted peanuts, garlic, spinach

Tasty Vegetable

Stir Fry "We Choose" Vegetables 8.95
snow peas, broccoli, green beans, bamboo shoots, bok choy, carrots, bell peppers, bean sprouts

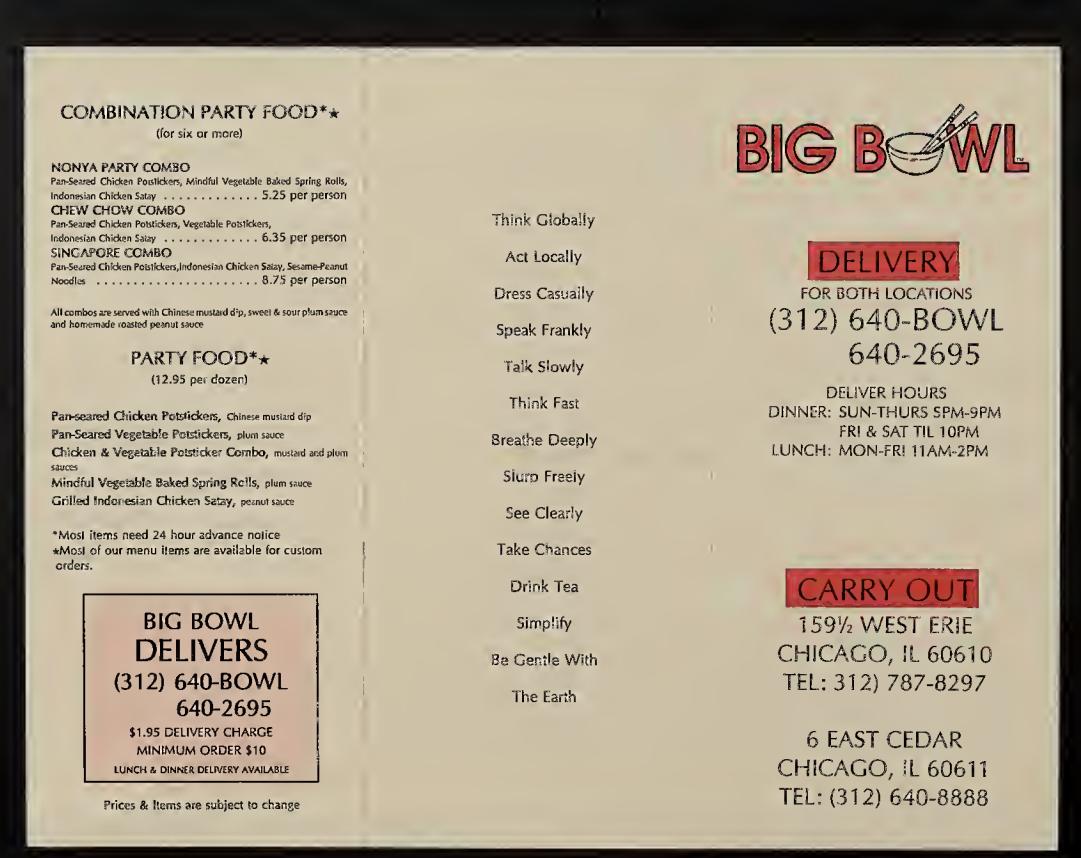
Stir Fry Broccoli 3.95
our own shanghai water sauce

*** Sichuan Green Beans** 4.95
wilted and sweet, fiery chili sauce

BIG BOWL

CALL FOR DELIVERY
(312)640-BOWL

\$2.50 delivery charge - \$10 minimum order
lunch & dinner delivery available
some items not available for delivery
prices & items are subject to change



LITTLE DISHES TO SHARE

Indonesian Satay (3) with Thai Cucumber Salad
Grilled Beef, 4.50 Golden Shrimp, 5.75 Grilled Chicken, 3.95
Crunchy Shanghai Spring Roll, ground pork, bamboo shoots, napa cabbage, Chinese dip 4.95
*Steamer Basket Wantons, choose Asian greens or ginger-chicken 4.95
*Cool Sesame-Peanut Noodles, homemade toasted-peanut sauce, shredded cucumber 3.95
*Mindful Vegetable Spring Roll, oven-baked, plum sauce (no phat) 4.95
Crispy Chicken Wantons, sweet & sour mustard sauce 4.75
*Pan-Seared Potstickers (4), choose Chinese greens or ginger-spiced chicken 4.95
Vietnamese Summer Roll, shrimp, greens, crushed peanuts, Sagon dipping sauce 5.50
Thai-Herb Golden Calamari, exotic dipping sauce 5.95

KILLER COMBOS

Steamer Basket Wonton Combo, 3 chicken & 3 vegetable wontons 5.95
Original Potsticker Combo (5), sweet & sour mustard 5.95
Golden Combo, Shanghai spring roll, chicken potstickers, veggie wontons 6.95
Indochine Combo, chicken satay, mittadai springroll, chicken potstickers 6.95
Three Satay Combo, 2 each of chicken, beef and shrimp with Thai cucumber salad 8.95

SALADS

*Organic Green Salad, lemon-sesame vinaigrette 3.95
Shredded Chicken-Peanut Noodles, cucumber, tangy peanut-sesame sauce 6.95
Chinese Chicken Salad, organic greens, crunchy wontons, plum dressing 7.95

NOODLES

Big Rice Noodle, made fresh daily, Southeast Asian style noodles
Wok Seared Chicken, scallions, bok choy, ginger 7.95
Blazing Hot Noodle, peppers, chicken, heat 8.50
Wok-Charred Ginger Noodle, crispy garlic & scallions 8.95
Wheat Chow Fun, fresh, flat wheat noodle
Shanghai Chow Fun, shrimp, bamboo shoots, ginger 8.95
Shrimp Chow Fun, spicy black beans, snow peas 8.95
*Shrimp Lo Mein, shrimp, bamboo shoots, ginger 7.95
Chicken, peppers, scallions, shiitakes 8.50
Sized Shrimp, bok choy, shiitakes, bamboo shoots 8.95
Chinese Egg Noodle, a beautiful noodle, the original spaghetti
Crunchy Sesame Chicken, Asian vegetables, tangy sauce 8.95
Sichuan Garlic Chicken, blackened chicken, roasted peanuts, cilantro 8.50
Thai Curry Beef, snow pea, roasted peanuts, cilantro 8.95
Pad Thai, rice-flour noodle tossed with bacon, prawns, egg, Thai basil, lime, crushed peanuts; the most popular Thai noodle dish 8.95
Vegetables & Tofu 7.95
Sesame 8.95
Chicken 8.75

NOODLES IN BROTH

Noodles are at the heart, but the Soul of the Bowl is in the broth
Feel Good Wontons, chicken or vegetable wontons, Shanghai spring roll, 2 chicken, 2 vegetable wontons 6.95
Vietnamese Noodle Soup (Pho), chicken or beef, Thai basil, lemongrass, exotic garnish 6.95
BBQ Chicken Noodle, chow fan noodle, spinach, rich chicken broth 7.95
Crunchy Chicken Noodle, bok choy, Shanghai noodle, rice cake 8.95

*Can Be Vegetarian

BIG BOWL

DELIVERY COUPON

FREE

SESAME-PEANUT NOODLES

(312)640-BOWL

MINIMUM \$10 ORDER - \$1.95 DELIVERY CHARGE

EXPIRES 8/30/97 - NOT VALID WITH ANY OTHER OFFER

STIR FRY & RICE

Served with Steamed Jasmine Rice

Fall Chicken Stir Fry, snow peas, shiitakes, fresh water chestnuts 8.95
Eight Vegetable Stir Fry, baby bok choy, bamboo, mushrooms, wfu plus four more 8.88
Thai BBQ Chicken Stir Fry Rice, Asian vegetable combination 7.95
Coconut-Curry Chicken, fresh-ground lemon grass, garlic, ginger, sweet peppers 8.95
Burmese Curry Shrimp, snow peas, peppers 9.95
Kung Pan Chicken, roasted peanuts, pepper, blackened chicken, onions 8.95
*Big Buracha Bowl, steamed vegetables, tofu, vegetable broth (no phat) 7.25
Hot 'n' Sour Shrimp & Chicken Stir-Fry, fresh water chestnuts, ginger, blackened chicken 9.95
Sichuan Chicken with Wrinkled Beans, fresh chilis, rice wine, ginger 8.95

ASIAN WRAPS

Smokin' Bamboo Chili-Beef Wraps, moo-shu pancakes, steamed rice 8.95
Shredded Chicken-Chili Wraps, moo-shu pancakes, scallions, bamboo shoots 8.95

AMERICAN SODAS

Coke, Diet Coke, Sprite 1.50

SPECIALTY DRINKS

Homemade Ginger Ale 1.95
Homemade Lemonade 1.95
Hibiscus Iced Tea 1.95
Iced Tea of the Moment 1.95

BOTTLED WATER

Lacroix, Bubbles 2.00
Evian Water, No Bubbles 2.00

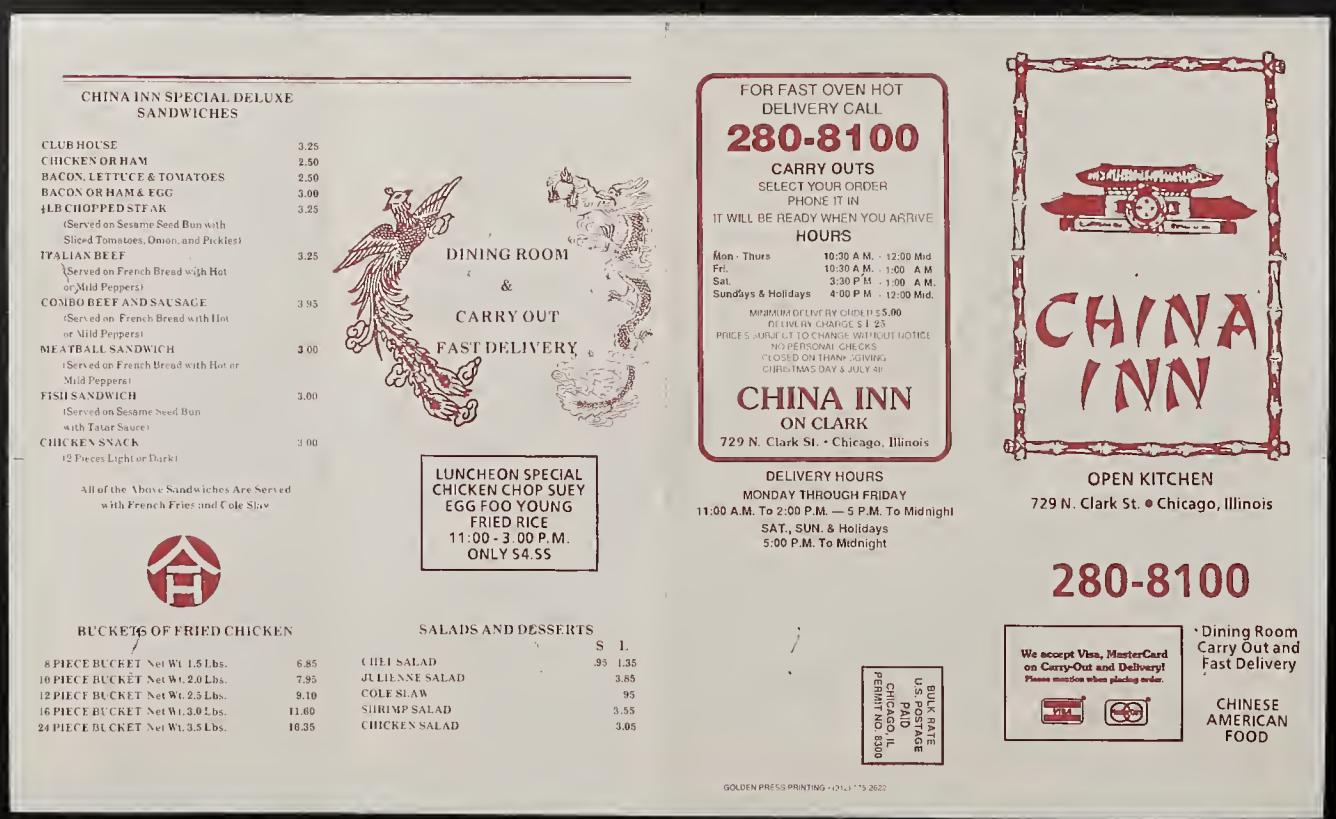
January 31, 1997







											
APPETIZERS					HOUSE SPECIALS						
EGG ROLLS (2) 2.15 BACK RIBS WITH BAR-B-Q SAUCE 4.45 PORK WITH BAR-B-Q SAUCE 3.85 BUTTERFLY SHRIMP (Jumbo) 4.15 COMBINATION APPETIZER 5.15 (Serves 2 Egg Roll, Ribs & Fried Won Ton) CRISPY WONTON 1.35 <small>All of the Above Are Served with Sweet & Sour and Hot Mustard Sauce</small>					PEPPERSTEAK (Beef, Onion, Pepper) 3.55 6.55 BEEF STEAK & RICE 2.95 4.95 SHRIMP WITH LOBSTER SAUCE 3.85 6.95 SHRIMP WITH BLACK BEANS AND GARLIC SAUCE 3.95 5.95 SHRIMP WITH CHINESE GREENS 3.95 6.95	S L SWEET AND SOUR PORK 3.25 5.85 SWEET AND SOUR CHICKEN 3.25 5.85 SWEET AND SOUR SHRIMP 3.75 6.85 SWEET AND SOUR DUCK 3.85 6.95 SWEET AND SOUR WON TON 3.75 6.85	SWEET AND SOURS				
FRIED BUNLESS CHICKEN BREAST 4.05 SOUPS S L CHICKEN EGG DROP 1.10 1.95 VEGETABLE SOUP 1.10 1.95 CHICKEN NOODLE SOUP 1.10 1.95 YAK-KA-MEIN SOUP 2.25 WON TON 1.15 1.95					CHOW FONDUE (With Egg Noodles, Onions, Pea Pods and Slices of Bar-B-Q Pork) 3.45 5.95 BEEF PEAS PODS 3.75 5.75 CHICKEN PEAS PODS 3.65 5.55 CHICKEN OR BEEF ALMOND DING 3.95 5.95 CHICKEN OR BEEF ALMOND DING (Breaded Meat Cooked in Chunks of Hawaiian Pineapple Mixed in Wine and Sweet & Sour Sauce) 3.85 5.85	S L HONG SUE BEEF 3.35 5.95 HONG SUE PORK 3.15 5.75 HONG SUE CHICKEN 3.20 5.85 HONG SUE SHRIMP 3.65 6.75 HONG SUE DUCK 3.85 6.85	MANDARIN DISHES				
CHOP SUEY • CHOW MEIN S L S L VEGETABLE 2.85 4.75 2.85 4.75 BEEF 3.15 4.95 3.15 4.95 CHICKEN 3.15 4.85 3.15 4.95 SHRIMP 3.35 5.95 3.35 5.95 EXTRA FINE 2.85 4.75 2.85 4.75 MUSHROOM PORK 4.95 4.95 MUSHROOM BEEF 5.15 5.15					HOE SAIGU (Braised of Chicken, Shrimp, Combined with Sweet Gum Vegetable Topped with Almond) 3.85 5.85 PRESSEDDUCK 3.85 8.85 FRIED RICE S L PORK OR HAM FRIED RICE 2.25 3.85 BEEF FRIED RICE 2.50 4.15 CHICKEN FRIED RICE 2.45 4.10 SHRIMP FRIED RICE 2.55 4.65 COMBO FRIED RICE 3.25 4.95	S L CHICKEN KOW 3.45 6.25 BEEF KOW 3.50 6.35 LUNG FUNG KOW (Shrimp and Breast of Chicken) 3.95 7.25 SHRIMP KOW (Pea Pods, Bok Choy, Water Chestnuts, Bamboo Shoots, Black & White Mushrooms) 3.75 6.95	KOW DISHES				
CANTONESE STYLE CHOW MEIN <small>(Black & White Mushroom, Pea Pods, Chinese Vegetable and Pan Fried Noodles)</small> S L PORK CHOWMEIN 3.25 5.75 BEEF CHOWMEIN 3.45 5.85 CHICKEN CHOWMEIN 3.25 5.75 SHRIMP CHOWMEIN 3.85 6.55					CHICKEN KOW 3.45 6.25 BEEF KOW 3.50 6.35 LUNG FUNG KOW (Shrimp and Breast of Chicken) 3.95 7.25 SHRIMP KOW (Pea Pods, Bok Choy, Water Chestnuts, Bamboo Shoots, Black & White Mushrooms) 3.75 6.95	S L PERCH DINNER 4.85 SCALLOP DINNER 4.95 SHRIMP DINNER (Jumbo) 6.55	SEA FOOD				
WAR MEIN <small>(Chop Suey with Soft Noodles)</small> BEEF WAR MEIN 5.95 CHICKEN WAR MEIN 5.85 SHRIMP WAR MEIN 6.35 PORK WAR MEIN 5.95					CURRY DISHES S L CURRY BEEF 3.35 6.05 CURRY CHICKEN 3.25 5.85 CURRY SHRIMP 3.55 6.85 CURRY PORK 3.95 6.85	S L GARLIC BREAD .65 FRENCH BREAD .55 FRENCH FRIES .85 ONION RINGS 1.00 STEAMED RICE .75 PAN FRIED NOODLES 1.10 CRISPY NOODLES .75 ALL SODA POP .50 ALL Extra Sauces .05 CORN ON THE COB .75 ALMOND FORTUNE COOKIES .65	SIDE ORDERS				
EGG FOO YOUNG S L PORK EGG FOO YOUNG 2.95 4.35 CHICKEN EGG FOO YOUNG 2.95 4.35 BEEF EGG FOO YOUNG 3.10 4.45 VEGETABLE EGG FOO YOUNG 2.85 4.05 SHRIMP EGG FOO YOUNG 3.25 4.65					SUBGUM DISHES S L BEEF OR CHICKEN SUBGUM 3.45 5.25 PORK SUBGUM 3.25 5.05 SHRIMP SUBGUM 3.65 6.85	S L PERCH DINNER 4.85 SCALLOP DINNER 4.95 SHRIMP DINNER (Jumbo) 6.55	CHINA INN DINNERS <small>(Served with French Fries, French Bread and Cole Slaw)</small>				
							CHICKEN DINNER (4 Pieces with Honey) 4.55 BABY BACK RIB DINNER (1/2 Slab of Baby Back Ribs) 5.55 CHICKEN & RIB COMBINATION (2 Pieces Chicken, 4 Pieces Ribs) 6.95 WHOLE SLAB OF BABY BACK RIBS (With Bar-B-Q Sauce) 9.45 <small>With Cole Slaw, No Cole Slaw \$.50 Extra</small>				





APPETIZERS

EGG ROLLS (2)	2.35
PORK WITH BAR-B-Q SAUCE	3.85
BUTTER FLY SHRIMP	4.15
COMBINATION APPETIZER	5.15
(Shrimp, Egg Roll, Pork & Fried Won Ton)	
CRISPY WON TON	1.35
All of the above are served with Sweet and Sour and Hot Mustard Sauce	
FRIED BONELESS CHICKEN BREASTS	4.05

SOUPS

CHICKEN EGG DROP	S 1.55 L 2.55
VEGETABLE SOUP	1.55 2.55
CHICKEN NOODLE SOUP	1.55 2.55
YA-KA-MEIN SOUP	2.55
WON TON	1.55 2.55

CHOP SUEY — CHOW MEIN

VEGETABLE	S 3.25 L 5.45
BEEF	3.25 5.45
CHICKEN	3.25 5.45
EXTRA FINE	3.25 5.45
SHRIMP	3.75 6.75
MUSHROOM PORK	6.00
MUSHROOM BEEF	6.00

CANTONESE STYLE CHOW MEIN OR WAR-MEIN, LO MEIN

PORK CHOW MEIN	S 3.95 L 6.75
BEEF CHOW MEIN	3.95 6.75
CHICKEN CHOW MEIN	3.95 6.75
SHRIMP CHOW MEIN	4.15 7.10

HOUSE SPECIALS

PEPPER STEAK	S 3.95 L 6.95
(Beef, Tomato, Green Pepper)	
BEEF STEAMED RICE	3.15 5.45
SHRIMP WITH LOBSTER SAUCE	4.05 7.25
SHRIMP WITH BLACK BEANS	4.05 7.25
AND GARLIC SAUCE	4.25 7.25
SHRIMP WITH CHINESE GREENS	4.25 7.25
CHOW FON	3.95 6.85
(Wonton Noodles, Onions, Pea Pods and Slices of Bar-B-Q Pork)	
BEEF PEAS PODS	4.05 7.10
CHICKEN PEAS PODS	4.05 7.10
CHICKEN OR BEEF ALMOND DING	4.05 7.10
CHICKEN PINEAPPLE	4.05 7.10

HOT & SPICY

KANG PAO BEEF	4.25 7.25
(Sliced beef sauteed with red hot peppers and peanuts in rich brown sauce)	
KANG PAO CHICKEN	4.25 7.25
KANG PAO SHRIMP	4.35 7.50

SWEET AND SOURS

SWEET AND SOUR PORK	S 3.95 L 6.85
SWEET AND SOUR CHICKEN	3.95 6.85
SWEET AND SOUR SHRIMP	4.25 7.25
SWEET AND SOUR DUCK	4.25 7.25
SWEET AND SOUR WON TON	4.25 7.25

MANDARIN DISHES

HONG SUE BEEF	S 3.95 L 6.85
HONG SUE CHICKEN	3.95 6.85
HONG SUE SHRIMP	4.25 7.25
HONG SUE DUCK	4.25 7.25

KOW DISHES

CHICKEN KOW	S 3.95 L 6.85
BEEF KOW	3.95 6.85
LUNCHEON KOW	4.25 7.25
(SHRIMP AND BEEF OR CHICKEN)	
SHRIMP KOW	4.25 7.25

CURRY DISHES

CURRY BEEF	S 3.95 L 6.85
CURRY CHICKEN	3.95 6.85
CURRY SHRIMP	4.25 7.25
CURRY PORK	3.95 6.85

SUB GUM DISHES

BEEF OR CHICKEN SUB GUM	S 3.95 L 6.85
PORK SUB GUM	3.95 6.85
SHRIMP SUB GUM	4.25 7.25

FRIED RICE

VEGETABLE FRIED RICE (Meatless)	S 2.75 L 4.45
PORK OR HAM FRIED RICE	2.75 4.45
BEEF FRIED RICE	2.75 4.45
CHICKEN FRIED RICE	2.75 4.45
SHRIMP FRIED RICE	2.95 4.85
COMBO FRIED RICE	3.75 5.95

EGG FOO YOUNG

PORK OR HAM EGG FOO YOUNG	S 3.20 L 4.50
CHICKEN EGG FOO YOUNG	3.20 4.50
BEEF EGG FOO YOUNG	3.20 4.50
VEGETABLE EGG FOO YOUNG	3.20 4.50
SHRIMP EGG FOO YOUNG	3.45 5.00

CHINA INN DINNERS

(Served with French Fries, French Bread and Cole Slaw)

CHICKEN DINNER	S 5.00
(4 Pieces with Money)	
BEEF DINNER	4.85
SCALLOP DINNER	4.95
SHRIMP DINNER (8 JUMBO)	6.55

SIDE ORDERS

GARLIC BREAD	.65
FRENCH BREAD	.55
FRENCH FRIES	.85
GRAVY	.65
STEAMED RICE	.75
PAN FRIED NOODLES	1.10
CRISPY NOODLES	.75
ALL SOYA POP	.60
ALL EXTRA SAUCE	.05
CORN ON THE COB	1.00
ALMOND FORTUNE COOKIES	.65

HOUSE SPECIAL
(SERVED WITH STEAMED RICE)

H1. *SPICY SEAFOD	W/ MIXED VEGETABLE	\$6.00
H2. *SPECIAL CHICKEN & VEGETABLE		\$6.00
H3. *SEAFOOD GARLIC SAUCE		\$6.00
H4. HAPPY FAMILY		\$6.00
H5. SEAFOOD DELIGHT		\$6.00
H6. TRIPLE DELIGHT		\$6.00
H7. BEEF W/ MELLOPS		\$6.00
H8. SPINACH SHREWD		\$6.00
H9. SIZZLING BEEF		\$6.00
H10. THREE INGREDIENTS		\$6.00
H11. *GENERAL CHICKEN		\$6.00
H12. ORANGE FLAVOR CHICKEN		\$6.00
H13. SPICY CHICKEN		\$6.00
H14. HOUSE SPECIAL CHICKEN		\$6.00
H15. HONEY SESAME CHICKEN		\$6.00
H16. LEMON CHICKEN		\$6.00
H17. ORANGE BEEF		\$6.00

FAMILY DINNERS

DINNER FOR TWO \$16.95	CASHEW CHICKEN	
EGG DROP SOUP (2)	MONGOLIAN BEEF	
EGG ROLL (2)	SWEET & SOUR PORK	
CRAB RANGOON (2)	MANDARIN SHRIMP	
CASHEW CHICKEN	VEGETABLE DELUXE	
MONGOLIAN BEEF		
FRIED RICE		
HOT TEA		

DINNER FOR THREE \$24.95

EGG DROP SOUP (3)	CASHEW CHICKEN	
EGG ROLL (3)	MONGOLIAN BEEF	
CRAB RANGOON (3)	SWEET & SOUR PORK	
CASHEW CHICKEN	MANDARIN SHRIMP	
MONGOLIAN BEEF	VEGETABLE DELUXE	
SWEET & SOUR PORK		
FRIED RICE		
HOT TEA		

DINNER FOR FOUR \$32.95

EGG DROP SOUP (4)	CASHEW CHICKEN	
EGG ROLL (4)	MONGOLIAN BEEF	
CRAB RANGOON (4)	SWEET & SOUR PORK	
CASHEW CHICKEN	MANDARIN SHRIMP	
MONGOLIAN BEEF	VEGETABLE DELUXE	
SWEET & SOUR PORK		
FRIED RICE		
HOT TEA		

DINNER FOR FIVE \$40.95

EGG DROP SOUP (5)	CASHEW CHICKEN	
EGG ROLL (5)	MONGOLIAN BEEF	
CRAB RANGOON (5)	SWEET & SOUR PORK	
CASHEW CHICKEN	MANDARIN SHRIMP	
MONGOLIAN BEEF	VEGETABLE DELUXE	
SWEET & SOUR PORK		
FRIED RICE		
HOT TEA		

DINNER FOR SEVEN \$56.95

EGG DROP SOUP (7)	CASHEW CHICKEN	
EGG ROLL (7)	MONGOLIAN BEEF	
CRAB RANGOON (7)	SWEET & SOUR PORK	
CASHEW CHICKEN	MANDARIN SHRIMP	
MONGOLIAN BEEF	VEGETABLE DELUXE	
SWEET & SOUR PORK		
FRIED RICE		
HOT TEA		

*HOT & SPICY
We alter according to your taste.

PLATE DINNERS

1. \$6.95 PER PERSON	7. \$6.95 PER PERSON
EGG DROP SOUP	EGG DROP SOUP
EGG ROLL	EGG ROLL
SWEET & SOUR PORK	SWEET & SOUR CHICKEN
FRIED RICE	FRIED RICE

2. \$6.95 PER PERSON	8. \$6.95 PER PERSON
EGG DROP SOUP	EGG DROP SOUP
EGG ROLL	EGG ROLL
BEFF W/ BROCOLI	HOT BRAISED CHICKEN
FRIED RICE	FRIED RICE

3. \$6.95 PER PERSON	9. \$6.95 PER PERSON
EGG DROP SOUP	EGG DROP SOUP
EGG ROLL	EGG ROLL
VEGETABLE DELUXE	MOU GU GAI PIEN
FRIED RICE	FRIED RICE

4. \$6.95 PER PERSON	10. \$6.95 PER PERSON
EGG DROP SOUP	EGG DROP SOUP
EGG ROLL	EGG ROLL
GENERAL CHICKEN	HUNAN BEEF
FRIED RICE	FRIED RICE

5. \$6.95 PER PERSON	11. \$6.95 PER PERSON
EGG DROP SOUP	EGG DROP SOUP
EGG ROLL	EGG ROLL
CHICKEN W/ VEGETABLES	GARLIC SHRIMP
FRIED RICE	FRIED RICE

6. \$6.95 PER PERSON	12. \$6.95 PER PERSON
EGG DROP SOUP	EGG DROP SOUP
EGG ROLL	EGG ROLL
CHICKEN W/ BROCOLI	GOLDEN SHRIMP
FRIED RICE	FRIED RICE

*HOT & SPICY
We alter according to your taste.

BEVERAGES

PEPSI, DIT POPS, MOUNTAIN DEW,	
SEVEN WEST, BUDWEISER	\$1.25
ICE TEA, MILK COFFEE	1.25
BUDWEISER, BUD LIGHT, BUD DRY, BUSCH, MILLER LITE	3.00
HEINEKEN, TSINGTAO	3.50
INGLENOK, CHABLIS, BURGANDY	5.00
WHITE ZINFANDEL, PLUM WINE, SAKE	5.00

CHINESE CUISINE
DINE IN AND CARRY OUT

2702 GODFREY ROAD
(PIASA CENTER)
(618) 466-8050
Fax (618) 466-8074

CLOSED MONDAYS

LUNCH BUFFET
TUES. - THURS. - FRI.
11:00 A.M. - 3:00 P.M.

SATURDAY BUFFET
11:30 A.M. - 8:00 P.M.

DINNER BUFFET
TUES. - THURS. 4:30 P.M. - 8:30 P.M.
FRI. - SAT. 4:30 P.M. - 9:30 P.M.

SUNDAY ALL DAY BUFFET
11:30 A.M. - 8:00 P.M.

BUSINESS HOURS

THURSDAY: 11:00 A.M.-8:00 P.M.
FRIDAY: 11:00 A.M.-10:00 P.M.
SATURDAY: 11:30 A.M.-10:00 P.M.
SUNDAY: 11:30 A.M.-8:00 P.M.

LUNCH SPECIAL			
SERVED WITH FRIED RICE & EGG ROLL (1) OR CRAB RANGOON (2)			
1. SWEET AND SOUR PORK		\$6.25	
2. BEEF WITH BROCCOLI		4.50	
3. VEGETABLE DELUXE		4.25	
4. SHRIMP CHOP SUEY		4.50	
5. *BEEF PEPPER STEAK		4.50	
6. CASHEW CHICKEN		4.25	
7. *HOT BRAISED CHICKEN		4.25	
8. *HOT BRAISED CHICKEN		4.25	
9. *HOT BRAISED PORK		4.25	
10. ALMOND CHICKEN		4.25	
11. SWEET & SOUR SHRIMP		4.50	
12. *HOT & SOUR CHICKEN		4.25	
13. HUNAN BEEF		4.50	
14. CHICKEN WITH BROCCOLI		4.25	
15. *HUNAN CHICKEN		4.25	
16. SHRIMP WITH BROCCOLI		4.50	
17. *HOT & SOUR CHICKEN		4.25	
18. CHICKEN CHOWMEIN		4.25	
19. MONGOLIAN BEEF		4.50	
20. SNOW PEAS SHRIMP		4.50	
MONDAY - SATURDAY 11:00 A.M. - 3:00 P.M. • Closed Tuesdays			
APPETIZERS		SOUP	
SPRING ROLL (4)	\$2.50	EGG DROP SOUP	\$1.00
EGG ROLL (4)	5.00	HOT & SOUR SOUP	1.20
CRAB RANGOON (4)	2.00	WONTON SOUP	1.40
FRIED WONTON (4)	2.00	SAN SHAN SOUP (FOR 2)	4.85
CRAB STICK (4)	2.00	SEAFOOD HOT & SOUR	
CHICKEN WING (6)	3.00	Soup (FOR 2)	5.25
FRIED SHRIMP (4)	2.50		
BARBECUE SPARERIB (4) 4.00			
POT STICKER (6)	4.00		
POK BO PLATTER (FOR 2) 8.50			
PLAIN	\$3.00	SMALL	LARGE
PORK	4.00		
CHICKEN	4.00		
CRAB	4.00		
BEAN	4.00		
SHRIMP	4.50		
SPECIAL	4.50		
VEGETABLES	3.75		
EGG FOO YOUNG			
(SERVED WITH STEAMED RICE)			
PORK		\$6.00	
CHICKEN		5.50	
BEEF		7.00	
SHRIMP		7.25	
SPECIAL		7.50	
VEGETABLES		6.00	
HOT & SPICY			
We alter according to your taste.			
CHOW MEIN		CHOP SUEY	
(Served with Crispy Noodle)		(Served with Steamed Rice)	
PORK		SMALL	LARGE
CHICKEN		5.25	7.25
BEEF		5.50	7.50
SHRIMP		5.75	7.75
SPECIAL		5.75	7.75
LO MEIN (SOFT NOODLE)		VEGETABLE	
(SERVED WITH STEAMED RICE)		(SERVED WITH STEAMED RICE)	
PORK		SMALL	LARGE
CHICKEN		5.25	7.25
BEEF		5.50	7.50
SHRIMP		5.75	7.75
SPECIAL		5.75	7.75
MONDAY - SATURDAY 11:00 A.M. - 3:00 P.M. • Closed Tuesdays			
APPETIZERS		SOUP	
SPRING ROLL (4)	\$2.50	EGG DROP SOUP	\$1.00
EGG ROLL (4)	5.00	HOT & SOUR SOUP	1.20
CRAB RANGOON (4)	2.00	WONTON SOUP	1.40
FRIED WONTON (4)	2.00	SAN SHAN SOUP (FOR 2)	4.85
CRAB STICK (4)	2.00	SEAFOOD HOT & SOUR	
CHICKEN WING (6)	3.00	Soup (FOR 2)	5.25
FRIED SHRIMP (4)	2.50		
BARBECUE SPARERIB (4) 4.00			
POT STICKER (6)	4.00		
POK BO PLATTER (FOR 2) 8.50			
PLAIN	\$3.00	SMALL	LARGE
PORK	4.00		
CHICKEN	4.00		
CRAB	4.00		
BEAN	4.00		
SHRIMP	4.50		
SPECIAL	4.75		
VEGETABLES	3.75		
EGG FOO YOUNG			
(SERVED WITH STEAMED RICE)			
PORK		\$6.00	
CHICKEN		5.50	
BEEF		7.00	
SHRIMP		7.25	
SPECIAL		7.50	
VEGETABLES		6.00	
HOT & SPICY			
We alter according to your taste.			
CHOW MEIN		PORK	
(Served with Crispy Noodle)		(SERVED WITH STEAMED RICE)	
PORK		SMALL	LARGE
CHICKEN		5.25	7.25
BEEF		5.50	7.50
SHRIMP		5.75	7.75
SPECIAL		5.75	7.75
LO MEIN (SOFT NOODLE)		VEGETABLE	
(SERVED WITH STEAMED RICE)		(SERVED WITH STEAMED RICE)	
PORK		SMALL	LARGE
CHICKEN		5.25	7.25
BEEF		5.50	7.50
SHRIMP		5.75	7.75
SPECIAL		5.75	7.75
CHICKEN		BEEF	
(SERVED WITH STEAMED RICE)		(SERVED WITH STEAMED RICE)	
C1. *SPICY SUCCOTASH CHICKEN		SMALL	LARGE
C2. *HOT BRAISED BONELESS CHICKEN		5.50	7.50
C3. CHICKEN WITH ASSORTED VEGETABLES		5.50	7.50
C4. CASHEW CHICKEN		5.50	7.25
C5. MOO GUA GAI PIE		5.50	7.50
C6. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C7. MOO SHU CHICKEN		5.50	7.50
C8. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C9. *SZECHUAN SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C10. CHICKEN WITH BROCCOLI		5.50	7.50
C11. GARLIC CHICKEN		5.50	7.50
C12. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C13. *CURRY CHICKEN		5.50	7.50
C14. *FRAGRANT CHICKEN		5.50	7.50
C15. *HUNAN CHICKEN		5.50	7.50
C16. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C17. PINEAPPLE CHICKEN		5.50	7.50
C18. *CHICKEN WITH HOT BEAN SAUCE		5.50	7.50
C19. *CHICKEN WITH GARLIC SAUCE		5.50	7.50
C20. *KUNG PAO CHICKEN		5.50	7.50
C21. EMPRESS CHICKEN		5.50	7.50
MONDAY - SATURDAY 11:00 A.M. - 3:00 P.M. • Closed Tuesdays			
CHOW MEIN		SHRIMP	
(Served with Crispy Noodle)		(SERVED WITH STEAMED RICE)	
C1. *SPICY SUCCOTASH CHICKEN		SMALL	LARGE
C2. *HOT BRAISED BONELESS CHICKEN		5.50	7.50
C3. CHICKEN WITH ASSORTED VEGETABLES		5.50	7.50
C4. CASHEW CHICKEN		5.50	7.25
C5. MOO GUA GAI PIE		5.50	7.50
C6. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C7. MOO SHU CHICKEN		5.50	7.50
C8. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C9. *SZECHUAN SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C10. CHICKEN WITH BROCCOLI		5.50	7.50
C11. GARLIC CHICKEN		5.50	7.50
C12. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C13. *CURRY CHICKEN		5.50	7.50
C14. *FRAGRANT CHICKEN		5.50	7.50
C15. *HUNAN CHICKEN		5.50	7.50
C16. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C17. PINEAPPLE CHICKEN		5.50	7.50
C18. *CHICKEN WITH HOT BEAN SAUCE		5.50	7.50
C19. *CHICKEN WITH GARLIC SAUCE		5.50	7.50
C20. *KUNG PAO CHICKEN		5.50	7.50
C21. EMPRESS CHICKEN		5.50	7.50
MONDAY - SATURDAY 11:00 A.M. - 3:00 P.M. • Closed Tuesdays			
CHOW MEIN		HOT & SPICY	
(Served with Crispy Noodle)		HOT & SPICY	
C1. *SPICY SUCCOTASH CHICKEN		SMALL	LARGE
C2. *HOT BRAISED BONELESS CHICKEN		5.50	7.50
C3. CHICKEN WITH ASSORTED VEGETABLES		5.50	7.50
C4. CASHEW CHICKEN		5.50	7.25
C5. MOO GUA GAI PIE		5.50	7.50
C6. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C7. MOO SHU CHICKEN		5.50	7.50
C8. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C9. *SZECHUAN SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C10. CHICKEN WITH BROCCOLI		5.50	7.50
C11. GARLIC CHICKEN		5.50	7.50
C12. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C13. *CURRY CHICKEN		5.50	7.50
C14. *FRAGRANT CHICKEN		5.50	7.50
C15. *HUNAN CHICKEN		5.50	7.50
C16. *HOT & SPICY CHICKEN		5.50	7.50
C17. PINEAPPLE CHICKEN		5.50	7.50
C18. *CHICKEN WITH HOT BEAN SAUCE		5.50	7.50
C19. *CHICKEN WITH GARLIC SAUCE		5.50	7.50
C20. *KUNG PAO CHICKEN		5.50	7.50
C21. EMPRESS CHICKEN		5.50	7.50
MONDAY - SATURDAY 11:00 A.M. - 3:00 P.M. • Closed Tuesdays			
CHOW MEIN</th			

以下菜類附送白飯例湯
(The following dishes served with steamed rice and daily soup.)

<p>牛肉類 BEEF</p> <p>葱爆牛肉 90. Mongolian Beef.....3.95 芥蘭牛肉 91. Beef with Broccoli.....3.95 青椒牛肉 92. Pepper Steak.....3.95 沙茶牛肉 93. Beef with Satay Sauce (Hot).....3.95 辣椒牛肉 94. Hot Pepper Beef (Hot).....3.95 宮保牛肉 95. Kung Pao Beef (Hot).....3.95 雪豆牛肉 96. Beef with Snow Pea Pods.....3.95 雙冬牛肉 97. Beef with Black Mushrooms and Bamboo Shoots.....3.95 牛雜碎 98. Beef Chop Suey.....3.50</p> <p>海鮮類 SEAFOOD</p> <p>酸菜臘魚 100. Pickled Mustard and Squid.....3.75 薑菜花枝 101. Chives and Squid.....3.95 葱薑臘魚 102. Squid with Ginger and Green Onions...3.95 毛豆蝦仁 103. Shrimp with Green Beans.....4.25 炒三鮮 104. Sautéed Chicken Squid & Shrimp.....4.25 全家福 105. Family Happiness.....5.25 干燒蝦仁 106. Hunan Shrimp.....4.95 魚香蝦仁 107. Shrimp with Garlic Sauce.....4.95 葱燒吳郭魚 108. Green Onion Stewed Hybrid Nile Fish...4.50 豆豉吳郭魚 109. Hybrid Nile Fish with Hot Bean Sauce...4.50 鹽酥昌魚 110. Fried Fish with Hot Buan Sauce.....4.25 蝦雜碎 111. Shrimp Chop Suey.....4.25 宮保雙脆 112. Kung Po Squid & Shrimp.....4.95 宮保鱈魚 113. Kung Po Squid.....4.25 坡龍蝦 114. Shrimp with Lobster Sauce.....4.50 宮保坡 115. Kung Po Shrimp.....4.95</p>	<p>豆腐蔬菜類 VEGETABLES & BEAN CURD</p> <p>蝦仁豆腐 120. Shrimp with Bean Curd.....3.95 麻婆豆腐 121. Ma Po's Bean Curd (Hot).....3.25 冬菇豆腐 122. Black Mushrooms with Bean Curd.....3.95 家常豆腐 123. Fried Bean Curd with Sauce (Hot).....3.50 單菇菜心 124. Mushrooms and Chinese Broccoli.....2.95 清炒芥蘭 125. Sautéed Broccoli.....2.95 蠔油草菇芥蘭 126. Broccoli and Mushrooms with Oyster Sauce.....3.25 青炒時菜 127. Sautéed Vegetables.....2.95 乾扁四季豆 128. Fried Green Beans with Ground Pork...3.25 魚香茄子 129. Egg Plant with Fish Flavor (Hot).....3.25</p>
---	---

南北和
CHINESE CAFE
CARRY OUT MENU

高級餐館的質和量！
快餐店的價錢！

HIGH QUALITY!!
REASONABLE PRICE!!

營業時間
HOURS:
Mon. - Fri. 11:00 A.M. - 9:00 P.M.
Sat. & Sun. 10:00 A.M. - 9:00 P.M.

TEL: (312) 323-1432



INTERNATIONAL PLAZA
665 Pasquinelli Drive Westmont, IL 60559

特別快餐
SPECIAL FAST FOOD

\$3.25

附送春卷, 炒飯及小餡包
(Served with Egg Roll, Fried Rice and Biscuit)

以下菜餚任選一種
Choice one from the following dishes:

甜酸雞片	1. Sweet and Sour Chicken
甜酸肉	2. Sweet and Sour Pork
青椒牛	3. Pepper Steak
麻花雞	4. Moo Goo Gai Pan
芥蘭牛	5. Beef with Broccoli
麻辣雞丁	6. Chicken with Spicy Sauce (Hot)
沙茶牛肉	7. Beef with Chinese Barbecue Sauce (Hot)
魚香肉絲	8. Shredded Pork with Garlic Sauce (Hot)
蝦龍糊	9. Shrimp with Lobster Sauce
腰果雞丁	10. Cashew Chicken
素什錦	11. Mixed Vegetables
葱爆牛	12. Mongolian Beef
蝦	13. Shrimp Chop Suey

頭 拈
APPETIZERS

春 卷	20. Egg Roll (2)	1.50
炸 雞 翅	21. Fried Chicken Wing (6)	2.50
炸 雞 鮆	22. Fried Won Ton (8)	1.95
沙爹牛 肉 串	23. Marinated Slices of Barbecued Beef on Skewers (2)	1.95
烤 排 骨	24. Barbecued Spareribs (2)	1.95

湯 類
SOUP

		Large	Small
溫州餸餸湯	30. When Chow Wonton Soup	1.50	
酸菜肚片湯	31. Pickled Mustard Tripe Soup	2.50	1.50
榨菜肉絲湯	32. Shredded Pork with Szechuan Cabbage Soup	2.50	1.50
菠菜豆腐湯	33. Spinach with Bean Curd Soup	2.50	1.50
酸 鹽 湯	34. Hot and Sour Soup	2.50	1.50
什錦餸餸湯	35. Assorted Wonton Soup	3.50	

麵 飯 類
RICE AND NOODLES

附送例湯	(Served with Daily Soup)	
什錦炒年糕	40. Assorted Chinese New Year's Cake	3.50
雪里紅肉絲	41. Pork and Snow Cabbage with New Year's Cake	3.50
炒年糕	42. Beef Stir Fried with Rice Noodles	3.50
千炒 牛 河	43. Fried Rice Noodles with Curry Sauce	3.50
什錦炒米粉	44. Assorted Fried Rice Noodles	3.50
蝦 炒 飯	45. Shrimp Fried Rice	3.75
雞 炒 飯	46. Chicken Fried Rice	3.25
榨菜肉絲炒飯	47. Szechuan Cabbage Pork Fried Rice	3.25
牛 肉 炒 飯	48. Beef Fried Rice	3.25
什錦炒 飯	49. Assorted Fried Rice	3.75
肉 炒 摆 飯	50. Pork Lo Mein	3.25
蝦 炒 飯	51. Shrimp Lo Mein	3.75
雞 炒 飯	52. Chicken Lo Mein	3.25
牛 肉 炒 飯	53. Beef Lo Mein	3.25
什錦 烫 飯	54. Assorted Lo Mein	3.75
牛 肉 烫 飯	55. Beef and Broccoli over Rice	3.25
什錦 烫 飯	56. Assorted over Rice	3.75
排 骨 飯	57. Pork Chop with Gravy over Rice	3.25

以下菜類附送白飯例湯
(The following dishes served with steamed rice and daily soup)

雞 類
POULTRY

宮 保 雞 丁	60. Kung Po Chicken	3.25
左 宗 翁 雞	61. Governor's Chicken	3.95
磨 菇 雞 片	62. Moo Goo Gai Pan	3.25
芥 蘭 雞 片	63. Chicken with Broccoli	3.25
麻 辣 雞 丁	64. Chicken with Spicy Sauce (Hot)	3.25
腰 果 雞 丁	65. Cashew Chicken	3.25
杏 仁 雞 丁	66. Almond Chicken	3.25
雞 雞 碎	67. Chicken Chop Suey	3.25
雪 豆 雞 片	68. Chicken with Pea Pods	3.50
魚 香 雞 片	69. Chicken with Garlic Sauce	3.25
甜 酸 雞 片	70. Sweet and Sour Chicken	3.25
咖 哩 雞 丁	71. Diced Chicken with Curry Sauce	3.25

豬 肉 類
PORK

糖 酸 排 肋	80. Sweet and Sour Spareribs	3.95
魚 香 肉 絲	81. Shredded Pork with Garlic Sauce	3.50
香 乾 肉 絲	82. Pork with Dried Bean Curd	3.95
雪 里 紅 炒 肉 絲	83. Shredded Pork with Snow Cabbage	3.50
回 鍋 肉	84. Double Cooked Pork (Hot)	3.50
木 頭 肉	85. Mu-Shu Pork	3.75
梅 菜 烫 肉	86. Preserved Vegetable with Pork	3.95
甜 酸 肉 絲	87. Sweet and Sour Pork	3.25
京 蒜 肉 絲	88. Shredded Pork with Peking Sauce	3.50



The Family Restaurant

POLLO • CHICKEN

41. FAJITAS - Strips of chicken, green pepper & onions. Served with rice, refried beans, guacamole & shredded lettuce \$8.45

42. POLLO ASADO - Half of a chicken broiled & marinated in garlic. Served with rice, refried beans & shredded lettuce \$8.45

43. POLLO A LA MEXICANA - Half of a chicken sautéed with onions. Covered with mild ranchero sauce. Served with rice, refried beans & shredded lettuce. \$8.75

44. POLLO CON ARROZ - Half of a chicken sautéed in ranchero sauce, green peas, carrots & rice. Served with rice, refried beans & shredded lettuce \$8.75

45. POLLO EN MOLE - Half of a chicken simmered in our special mole sauce. Served with rice, refried beans & shredded lettuce. \$7.85

46. POLLO HUASTECO - Half of a chicken sautéed in a hot chile sauce. Served with rice, refried beans & shredded lettuce HOT! \$7.85

MARISCOS • SEAFOOD

47. ALAMBRE DE CAMARONES - Shrimp, green pepper, onions, bacon & tomatoes. Served with rice, refried beans & shredded lettuce \$9.85

48. HUACHINANGO VERACRUZANA - Filet of Mexican red snapper marinated in garlic & simmered in tomato sauce with onions & spices. Served with two halves of a flour quesadilla, rice, refried beans & shredded lettuce \$9.95

49. CAMARONES A LA VERACRUZANA - Fresh shrimp sautéed in a delicious garlic & ranchero sauce. Served on a bed of rice with refried beans & shredded lettuce \$9.95

50. CAMARONES MARINERA - Shrimp dipped in egg batter, fried & served with lime wedge, homemade fried potatoes, rice, refried beans & shredded lettuce \$9.95

51. ARROZ CON CAMARONES - A delicious shrimp & rice casserole with vegetables. Served with rice, refried beans & shredded lettuce \$9.95

HAMBURGUERAS • HAMBURGERS

52. HAMBURGER - Served with lettuce, tomato, onions & homemade french fries \$12.25
• with jalapeno peppers \$13.50

53. CHEESEBURGER - Served with your choice of American cheese or Mexican Chihuahua cheese, lettuce, tomato, onions, & homemade french fries \$12.50
• with jalapeno peppers \$13.75

ENSALADAS • SALADS

54. AQUACATES RELLENOS DE CAMARON - Avocado stuffed with shrimp. Served on a bed of lettuce \$8.80

55. ENsalada de AGUACATE - Sliced avocado, fresh lettuce & tomatoes with french dressing. \$8.55

56. ENsalada de POLLO - A chicken salad with tomatoes, onions, green pepper, chef's dressing, served on a bed of lettuce \$8.25

POSTRES • DESERTS

57. PLATANOS CON CREMA - Bananas served with sour cream \$1.75

58. FRESAS CON CREMA - Strawberries in syrup & sour cream \$1.85

59. FLAN - Mexican custard. \$1.85

60. CHOCOLATE MEXICANO - Tasty Mexican hot chocolate \$1.85

NINOS • KIDS

61. TACO - One taco stuffed with beef or chicken with choice of lettuce, cheese & tomato. Refried beans & rice \$1.85

62. PLAUTA - One mini radish tortilla stuffed with choice of beef or chicken. Served with refried beans, rice, guacamole & sour cream \$2.75

63. ENCHILADA SUIZA - One rolled corn tortilla stuffed with choice of beef, chicken or cheese. Covered with tomato sauce, melted cheese & sour cream. Served with refried beans & rice \$2.75

64. QUESADILLAS - Two corn or flour tortillas with melted cheese \$2.75

65. KID COMBO - Two slices of nachos, one flour quesadilla, refried beans & rice \$2.50

66. HAMBURGER - Plain hamburger, served with homemade fries \$2.45

67. CHEESEBURGER - Hamburger with American cheese, served with homemade fries \$2.75

68. TACO SALAD - A small crisp flour tortilla shell filled with refried beans, beef or chicken, lettuce & topped with guacamole, sour cream, tomatoes & grated cheese \$3.25

BOTANAS • SNACKS

1. CHIACAMOLE - An avacado dip with onions & tomatoes. Served with tortilla chips \$4.75

2. NACHOS - A Mexican Pizza. Corn tortilla chips covered with refried beans, ground beef & melted cheese \$4.75

3. NACHOS DELUXE - Corn tortilla chips covered with refried beans, ground beef & melted cheese topped with guacamole & sour cream \$5.65

4. QUESADILLAS - Three quesadillas cut in halves. Your choice of corn or flour tortilla folded together with melted cheese inside. Served with shredded lettuce, tomato & refried beans \$4.25

5. QUESO FLAMADO - A perfect blend of cheese covered with melted cheese. Served with corn or flour tortillas \$5.45

6. COCTEL DE CAMARONES - A succulent shrimp cocktail served in a glass with tomato sauce & special seasonings, topped with chunks of avocado. \$7.85

Carry Outs Available --
Gracias, Come Again

COMBINACIONES • COMBINATIONS

7. SPECIAL COMBINATION - One cheese enchilada, one beef fajitas, one chicken taco, shredded beef, rice & refried beans	\$9.60
2. COMBINACION POBLANO - One Poblano pepper stuffed with cheese, one chicken enchilada suiza, two pieces of nachos, rice & refried beans	\$9.76
8. COMBINACION TACO SALAD - One small taco salad, one chicken fajitas, one flour quesadilla filled with cheese, rice & refried beans	\$9.60
10. FIESTA PLATTER - Four slices of nachos, one flour quesadilla filled with cheese, one beef fajita, garnished with lettuce, guacamole & sour cream	\$10.80
CARNES • MEATS	
11. MILANESA - Delicious lightly breaded steak. Served with french fries, rice, refried beans & shredded lettuce	\$9.65
12. BIFTEC RANCHERO - Breaded U.S. prime strip steak covered with a delicious ranchero sauce. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.50
13. BIFTEC A LA MEXICANA - Mexican pepper steak. Tender chunks of steak seasoned with onions, green peppers & tomatoes. Served with rice, refried beans & shredded lettuce. Served with or hot	\$9.80
14. BIFTEC A LA CRUZADA - Sliced prime beef, fried & simmered in a delicious tomato sauce of jalapeños, onions & green peppers. Served with rice, refried beans & shredded lettuce. Served with or hot	\$10.25
15. BIFTEC GRATINADO - Beef skirt steak bread to your taste, topped with ranchero sauce & melted cheese. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.95
16. ALAMBRE ARABE DE FRIITE - Juicy chunks of tender beef, onions, jalapeños, beans & tomatoes. Bread to your taste. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.85
17. CARNE ASADA - Tender beef skirt steak bread to your taste. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.25
18. CARNE ASADA A LA "ASPIQUEADA" - Tender beef skirt steak covered with a cheese enchilada, guacamole, rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.85
19. CARNE CON PAPAS - Beef skirt steak with fried potatoes. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.95
ANTOJITOS • MEXICANOS	
20. CARNE HUASTEQUENA - Hot seasoned beef skirt steak bread to your taste with a hot chipotle sauce. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$9.95
21. CARNE RELLENA - Skirted steak with fresh green peppers, onions, tomatoes & two strips of bacon. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.95
22. CARNE CON CHILE - Chunks of prime beef in a tamale & Serrano pepper hot sauce. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.85
23. FAJITAS - Sizzling strips of steak, green peppers & onions. Served with rice, refried beans, guacamole & shredded lettuce	\$9.85
24. TACOS - Three corn or flour tortillas (soft or crisp), filled with ground beef or chicken, garnished with lettuce, cheese & tomato. Served with rice & refried beans	\$4.80
25. TACOS AL PASTOR - Three soft corn or flour tortillas, filled with chunks of tender beef, doner onions, tomatoes & a condiment. Hot or mild. Served with rice & refried beans	\$9.25
26. TAMALES - Three tamales filled with shredded pork. Served with rice, refried beans, guacamole & shredded lettuce	\$5.95
27. TOSTADAS - Two crisp tortillas topped with refried beans, ground beef or chicken, lettuce, tomato, grilled cheese & sour cream. Served with rice & refried beans	\$5.95
28. TACO SALAD - A crisp flour tortilla shell filled with refried beans, beef or chicken, lettuce & topped with guacamole, sour cream, tomatoes & grated cheese	\$5.95
29. BURRITO - A big flour tortilla rolled & filled with refried beans & beef. Covered with ranchero sauce & grilled cheese. Served with rice & refried beans	\$10.75
30. CHICHICAMBA - Deep fried burrito filled with refried beans & ground beef, topped with sour cream. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.75
31. FLAUTAS - Three crisp corn tortillas rolled & stuffed with beef or chicken. Topped with sour cream & ranchero sauce. Served with guacamole, rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.25
32. ENCHILADAS - Three corn tortillas rolled & stuffed with beef, chicken or cheese. Covered with ranchero sauce, grated cheese & sour cream. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.25
33. ENCHILADAS SUIZA - Three corn tortillas rolled & stuffed with beef, chicken or cheese. Covered with ranchero sauce, melted cheese & sour cream. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$10.25
34. TORTAS - Mexican sandwich with choice of chicken, chorizo, egg or ham. Topped with lettuce, jalapeño peppers & guacamole	\$4.75
35. TORTA DE MILANERA - Mexican sandwich with fresh breaded steak. Topped with lettuce, jalapeño peppers & guacamole	\$5.80
36. CHILE RELLENO - Milk breaded poblano pepper stuffed with melted cheese & covered with ranchero sauce. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$7.45
37. PANITICOS - Layers of corn tortillas stuffed with refried beans, ground beef & chicken. Covered with ranchero sauce, melted cheese & sour cream. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$7.45
HUEVOS • EGGS	
38. HUEVOS A LA MEXICANA - Two eggs scrambled with fresh green pepper, onions & tomatoes. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$3.75
39. HUEVOS RANCHEROS - Two tortillas covered in ranchero sauce. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$4.25
40. HUEVOS CON CHICHARRON - Two eggs scrambled with Mexican sausage. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$4.45
41. HUEVOS SUCIQUITOS - Corn tortillas filled with refried beans, covered with shredded cheese & ranchero sauce. Topped with two eggs & ranchero sauce. Served with rice, refried beans & shredded lettuce	\$4.85



CANTONESE STYLE CHOW MEIN
(With Pan Fried Noodles)

Combination	8.25
Pork Extra Fine	8.75
Beef or Chicken	8.75
Shrimp	8.25
Fried Rice Noodle with Beef	8.75
Beef or Chicken Lo Mein	7.25
Shrimp Lo Mein	8.25
Barbecued Pork Lo Mein	8.75
Singapore Style Rice Vermicelli	7.50
Amoy Style Rice Vermicelli	7.50

SPECIALS EXTRA

Steamed Rice (pint)	75
Pan Fried Noodles	1.50
Extra Beef or Chicken	3.75
Extra Pork	3.25
Extra Shrimp	4.25
Crispy Noodles	75
Almond or Fortune Cookies	75

★★★★ BANQUET ★★★★
 ★★★★ LUNCH ★★★★
 ★★★★ DINNERS ★★★★
 ★★★★ DIMSUM ★★★★
 ★★★★ COCKTAILS ★★★★

**CONVENIENT FREE
PARKING**
FRIDAY NIGHT SAT. SUN. WHOLE DAY AT
E. WINNEMAC & BROADWAY

SZECHWAN SPECIALTIES

	One Order
★ Kung Pao Shrimp	8.75
★ Kung Pao Chicken	7.50
Mongolian Beef	7.50
★ Orange Flavored Beef	9.75
★ Ma Po Spicy ToFu	6.75
★ Braised Prawn	9.25
Spicy Vegetable	5.75
Moo Shu Pork	7.50
(Extra Pancake Wrapper)	40¢ each
Moo Shu Beef	7.75
Empress Chicken	7.50
Shrimp with Garlic Sauce	8.75
Scallops with Garlic Sauce	9.25
Chicken with Garlic Sauce	7.50

WOR MEIN
(With Soft Noodles)

	One Order
Extra Fine Cut Pork	5.75
Chicken	6.50
Beef	6.50

* Hot & Spicy.

Delivery Hour From 5:00 P.M. - 9:00 P.M.
 2800 Delivery Charge 1.50 2800
 • 8280 North to 6800 N. Lake Front to 2400 West

FURAMA RESTAURANT
Mandarin - Cantonese Food - Cocktails



Delivery and Carry-Out
4936 N. Broadway Ave.
Chicago, IL 60640

Phone: 271-1161
Dim Sum Everyday til 2:00 P.M.
OPEN HOURS:

Sunday - Thursday	9:30 A.M. - 10:00 P.M.
Friday	9:30 A.M. - 10:30 P.M.
Saturday	9:30 A.M. - 10:30 P.M.

APPETIZERS		CANTONESE DISHES		FRIED RICE	
(With Rice)					
Spring Rolls (2) .....	.2.00	Steak Kow	9.75	Full	Half
Egg Rolls (2) .....	.2.25	Chicken Kow	6.35	Order	Order
Barbecued Ribs	4.95	Shrimp Kow	8.25	Bar-B-Q Pork .....	.5.25
Barbecued Pork	3.95	Beef Kow	6.95	Beef or Chicken .....	.5.95
Cantonese Fried Shrimp	4.75	Lung Fung Kow	9.75	Shrimp .....	.6.50
Chicken Nugget	3.75	Lohster Kow	13.50	Vegetable .....	.5.25
Fried Won Ton	1.85	Spicy Chicken and Shrimp (Hot)	8.75	Ham .....	.5.95
Beef Teriyaki (2)	2.25	Beef with Satay Sauce (Hot)	7.25	Combination .....	.6.25
Combination Appetizers (For Two)	7.05	Beef or Chicken with Black Bean Sauce	7.25		
Includes: Egg Rolls, Bar-B-Q Ribs, Fried Shrimp, Beef Teriyaki, and Fried Wonton.					
CHOP SUEY or CHOW MEIN					
(Served with Rice or Noodle)					
Full	Half	Full	Half	Full	Half
Chinese Chop Suey .....	.5.25	Order	Order	Order	Order
Pork Extra Fine .....	.5.75	2.25	Steak Kow	9.75	
Beef or Chicken	6.25	3.75	Chicken Kow	6.35	
Shrimp	7.95	4.25	Shrimp Kow	8.25	
Vegetables	5.75	3.25	Beef Kow	6.95	
Chicken with Mushrooms	8.50	3.75	Lung Fung Kow	9.75	
Beef with Mushrooms	6.50	3.75	Lohster Kow	13.50	
Shrimp with Mushrooms	8.25	4.50	Spicy Chicken and Shrimp (Hot)	8.75	
Bean Sprout	4.95	2.85	Beef with Satay Sauce (Hot)	7.25	
SUBGUM CHOP SUEY or CHOW MEIN					
(Served with Rice or Noodle)					
Full	Half	Full	Half	Full	Half
Pork Subgum .....	.5.95	Order	Order	Order	Order
Beef	6.50	3.95	Steak Kow	9.75	
Chicken	6.50	4.25	Chicken Kow	6.35	
Shrimp	8.25	4.85	Shrimp Kow	8.25	
EGG FOO YOUNG					
(With Rice)					
Full	Half	Full	Half	Full	Half
Bar-B-Q Pork .....	.5.25	Order	Order	Order	Order
Beef or Chicken .....	.5.95	3.75	Bar-B-Q Pork	9.75	
Shrimp .....	.6.50	4.25	Beef or Chicken	6.35	
Vegetables .....	.5.25	3.25	Shrimp	8.25	
Ham .....	.5.95	3.75	Beef with Oyster Sauce	7.25	
SWEET AND SOUR					
(With Rice)					
One Order		One Order		One Order	
Sweet and Sour Pork .....	.5.95	Hung Shew Shrimp	8.25	Won Ton	2.35
Sweet and Sour Chicken	8.50	Hung Shew Chicken	6.95	Egg Drop	2.00
Sweet and Sour Shrimp	9.25	Hung Shew Pork	6.95	Chicken Noodle or Rice	2.00
Sweet and Sour Fillet Fish	7.95	Hung Shew ToFu	6.75	Yen-Ca-Mein	2.50
SOUP					
(With Rice)					
One Order		One Order		One Order	
Beef and Rice	5.75	Shrimp Velvet Cantonese	7.50	Shreded Chicken	7.75
Fillet of Phe with Chinese Vegetables	8.95	Chicken with Pineapple and Ginger Sprout	7.50	Crispy Skin Chicken	(Half) 8.75 (Whole) 13.00
Vegetable	7.75	Shredded Chicken	7.75	Peking Supreme Ribs	7.50
Seafood Sour	2.50	Hot & Sour	4.50		

富麗華酒樓			
FURAMA RESTAURANT			
Phone: 271-1161		4936 N. Broadway	
FREE PARKING (AT BROADWAY & AINSLE)		Chicago, IL 60640	
TABLE NO:		NO. OF PEOPLE	
QUAN 碟數	DIM SUM	QUAN. 碟數	DIM SUM
	虾尖蝦餃 SHrimp DUMPLING 1.60		鮮蝦魚翅餃 SHrimp & SHARK'S FIN DUMPLING 1.70
	蟹黃燒賣 PORK DUMPLING 1.60		蠔油鮮竹卷 MEAT ROLL WRAP 1.60
	西菜牛肉 BEEF MEAT BALL 1.60		鳳城煎粉果 FRIED SHRIMP MEAT DUMPLING 1.60
	豉汁排骨 SPARE RIBS WITH BLACK BEANS SAUCE 1.60		腊味羅白糕 TURNIP PUDDING 1.60
	四寶雞卷 CHICKEN ROLL 1.60		蠔油叉燒飽 BBO PORK BUN 1.60
	豉汁鳳爪 CHICKEN FEET WITH GARLIC SAUCE 1.60		冬菇滑雞飽 CHICKEN BUN 1.60
	干蒸牛丸 BEEF SIU MAI 1.60		豆黃蓮蓉飽 LEEN YUNG BUN 1.60
	鮮蝦粉果 SHRIMP AND MEAT DUMPLING 1.60		小籠 包 STEAMED PORK DUMPLING 1.70
	香脆春卷 SPRING ROLL 1.60		煎 鑊 貼 POT STICKERS 1.70
	湘洲粉果 SHRIMP AND PEANUT DUMPLING 1.60		杏仁豆腐 CHILLED SWEET BEAN CURD 1.60
	香麻煎堆 FRIED SESAME BALL 1.60		荷葉糯米餡 MOCHI RICE & MEAT WRAPPED 2.95
	叉燒腸粉 BBO PORK FUNN ROLL 1.60		生炒糯米飯 FRIED SWEET RICE 2.95
	鮮蝦腸粉 SHRIMP FUNN ROLL 1.70		CHOW MEIN CHINESE STYLE OR RICE NOODLES: 炒麵 (牛、雞、叉燒、肉絲)或粉 6.75 BEEF, CHICKEN, BBO PORK PORK
	牛肉腸粉 BEEF FUNN ROLL 1.60		炒粉 (牛、肉絲或鴨) 7.25 BEEF, CHICKEN, BBO PORK PORK
	蝦多士 SHRIMP TOAST 1.60		什炒炒粉或餡 COMBINATION SEAFOOD 8.25
	椰汁糕 COCONUT PUDDING 1.60		芥蘭魚片炒粉或餡 8.25 FILLET OF PIKE WITH BROCCOLI
	馬豆糕 YELLOW BEAN CAKE 1.60		芥蘭牛肉炒粉或餡 7.25 BEEF WITH BROCCOLI
	糯米糍 SWEET RICE PASTRY 1.60		星洲或廣門炒米粉 SINGAPORE or AMOYSTYLE RICE VERMICELLI 7.50
	炸芋角 FRIED TARO ROOTPUFF 1.60		干炒牛河 DRY PAN FRIED RICE NOODLE WITH BEEF 6.75
	安波鹹水角 HAM SUI KOK (Meat Filled) 1.60		
	鳳冠餃 FUNG KUN GAU 1.60		
1.60		其他	
1.70		SUB TOTAL	
2.95	2.25	TAX	
3.95	其他	TOTAL	
4.95	位	菊花茶 CHRYSANTHEMUM TEA 每位 55¢	
		茶 TEA 每位 30¢	

F. VEGETABLES

STIRRED FRIED
With Special Sauce Upon Request

801. Garlic Sauce or Kung Po Sauce (Hot) or Oyster Sauce

A.) Choi Sum
B.) Broccoli
C.) Spinach
D.) Lettuce
E.) Pea Pod
F.) Egg Plant

Choice of ONE \$4.75

I. FRIED RICE

	Full Order	Half Order
841. B.B.Q. Pork	5.50	3.75
842. Beef	5.50	3.75
843. Chicken	5.50	3.75
844. Shrimp	6.50	4.25
845. Vegetable	5.50	3.75
846. Ham	5.50	3.75
847. Chinese Combination	6.50	4.25

G. DIM SUM

811. Shrimp Dumpling	1.75
812. Pork Dumpling	1.75
813. Spare ribs with Black Beans Sauce	1.75
814. Chicken Feet with Garlic Sauce	1.75
815. Beef Siu Mai	1.75
816. Shrimp and Meat Dumpling	1.75
817. Shrimp and Peanut Dumpling	1.75
818. Shrimp & Shark's Fin Dumpling	1.90
819. Bean Curd Wrap Meat Roll	1.75
820. Fried Shrimp Meat Dumpling	1.75
821. B.B.Q. Pork Bun	1.75
822. Chicken Bun	1.75
823. Sweet Bean Paste Bun	1.75
824. Steamed Pork Dumpling Szechwan	1.90
825. Mochi Rice & Meat Wrapped	3.25

H. STIR FRIED NOODLES
Lo Mein/Chow Mein/Chow Fun

831. Seafood Combination	9.25
832. Pork Extra Fine	7.50
833. Beef	7.50
834. Chicken	7.50
835. Shrimp	8.95
836. Fried Rice Noodle with Beef	7.75
837. Singapore Style Vermicelli	7.95
838. Aroy Style Vermicelli	7.95

J. EGG FOO YOUNG

	Full Order	Half Order
851. B.B.Q. Pork	5.50	3.75
852. Beef	5.50	3.75
853. Chicken	5.50	3.75
854. Shrimp	6.50	4.25
855. Vegetable	5.50	3.75

K. AMERICAN DISH
CHOP SUEY or CHOW MEIN
(With Rice) (With Noodles)

	Full Order	Half Order
861. Chinese Chop Suey	6.25	3.50
862. Pork Extra Fine	6.75	3.85
863. Beef	6.75	3.85
864. Chicken	6.75	3.85
865. Shrimp	8.25	4.75
866. Vegetable	5.50	3.50

L. BEVERAGES & DESSERTS

871. Coke	0.75
872. 7 Up	0.75
873. Lychee Fruit	1.75
874. Bean Curd with Almond Cream	1.75
875. Almond Cookies	0.75
876. Fortune Cookies	0.75
877. Coconut Pudding	1.75
878. Yellow Bean Cake	1.75

DEVON AVE.

W	E	S	T	R	N
E	S	T	E	R	N
S	T	E	R	N	
L	A	K	E	S	T
A	K	E	S	T	
K	E	S	T		

FURAMA
RESTAURANT
4936 N. BROADWAY
271-1161
DIVERSEY

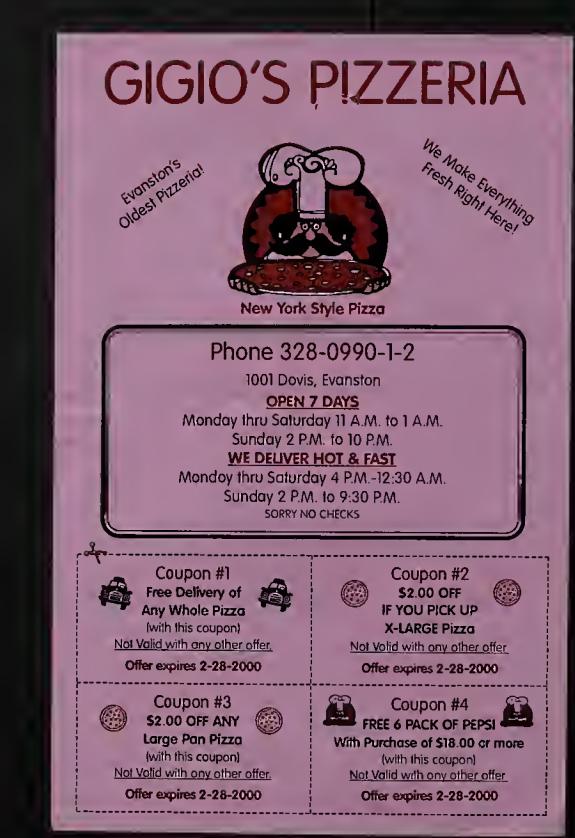
■ We Also Specialize in Catering To Large Groups Meeting and Parties
■ \$7.00 Minimum Order \$1.50 Delivery Charge
■ We Accept Major Credit Card

DEVELOPMENT

NORTH
4936 N. BROADWAY AVE.
Phone: **271-1161**
Delivery 11:30 AM to 9:30 PM
Hours: 11:00 AM to 10:30 PM

SOUTH
2828 S. Wentworth Ave.
Phone: **225-6888**
Delivery 11:30 AM to 10:30 PM
Hours: 11:00 AM to 10:30 PM

A. SOUPS		B. APPETIZERS		C. BEEF & PORK		D. SEAFOOD		E. CHICKEN & DUCK	
701. Won Ton	1.75					737. Mongolian Beef	Full Order 8.50 Half Order 5.50		
702. Egg Drop	1.75					Slice beef with green onion and oyster sauce. Served over a bed of crispy rice noodle.			
703. Chicken Noodle or Rice	1.75					738. Peking Beef	Full Order 8.50 Half Order 5.25		
704. Vegetable	1.75					Slice beef sautéed with red and green pepper, mushroom, pea pods and vegetables, baby corn.			
705. Seaweed	1.75					739. Orange Flavored Beef	Full Order 8.50 Half Order 5.25		
706. Hot & Sour	1.75					Crunchy thick slice of beef sautéed with dried orange peel, hot peppers in a sweet hot sauce.			
707. Seafood To-Fu Combo	2.25					740. Beef with Satay Sauce	Full Order 7.95 Half Order 4.95		
708. Chicken Corn	1.75					Slice beef cooked with spicy satay sauce and onion.			
711. Spring Rolls (2)	2.00					741. Curry Beef	Full Order 7.95 Half Order 4.95		
712. Egg Rolls (2)	2.25					Slice beef cooked with curry hot sauce and onion.			
713. B.B.Q. Pork	3.95					742. Moo Shu Beef	Full Order 8.50 Half Order 5.50		
714. Cantonese Fried Shrimp (6)	5.25					Shredded beef with cabbage, eggs and plum sauce wrapped in a home made pancake.			
715. Shrimp Toasts (4)	2.50					743. Beef with Oyster Sauce	Full Order 7.95 Half Order 4.95		
716. Pot Sticker (4)	2.60					Slice tender beef sautéed with green onion head and oyster sauce.			
717. B.B.Q. Ribs (4)	4.95					744. Beef with Bitter Melon	Full Order 7.50 Half Order 4.75		
718. Beef Teriyaki	2.25					Slice tender beef sautéed with black bean and bitter melon.			
719. Beef Wonton	1.95					745. Hong Shew Pork	Full Order 7.95 Half Order 4.95		
720. Combination For (2)	8.25					Chunks of pork braised and deep fried mixed with Chinese vegetable and brown sauce.			
(Includes Egg Rolls, B.B.Q. Ribs, Fried Shrimp, Beef Teriyaki and Fried Wanton)						746. Moo Shu Pork (4 Pancake)	Full Order 8.50 Half Order 5.50		
						Shredded pork tenderloin with cabbage, eggs and plum sauce wrapped in a home made pancake.			
						747. Sweet and Sour Pork	Full Order 6.95 Half Order 4.25		
						Chunks of pork tenderloin that are braised and deep fried in a sweet sauce and pepper tomato and pineapple.			
						748. Fillet Steak Chinese Style	Full Order 9.95 Half Order 5.95		
						Marinated tenderloin steak in a special sweet sauce.			
						749. Peking Supreme Ribs	Full Order 8.25 Half Order 4.95		
						Golden brown ribs with peach sauce sautéed peking sauce, served over a bed of onion.			
						750. Spare Rib with Black Bean Sauce	Full Order 7.25 Half Order 4.50		
						Chopped ribs with black bean sauce.			
						751. Ma Po To Fu	Full Order 7.25 Half Order 4.50		
						Bean curd with spicy ground pork, mushroom and pepper.			
						752. Beef Green Pepper and Tomato	Full Order 7.50 Half Order 4.75		
						Green pepper, tomato with slices of choice beef.			
						753. Pepper Beef	Full Order 7.50 Half Order 4.50		
						Green pepper with slice beef in black bean sauce.			
						754. Beef Broccoli	Full Order 7.95 Half Order 4.95		
						Slice tender beef with Chinese or American Broccoli mixed with oyster sauce and garlic.			
						755. Pepper Beef	Full Order 7.50 Half Order 4.50		
						Green pepper with slice beef in black bean sauce.			
						756. Beef Green Pepper and Tomato	Full Order 7.50 Half Order 4.75		
						Green pepper, tomato with slices of choice beef.			
						757. Mongolian Beef	Full Order 8.50 Half Order 5.50		
						Slice beef with green onion and oyster sauce. Served over a bed of crispy rice noodle.			
						758. Peking Beef	Full Order 8.50 Half Order 5.25		
						Slice beef sautéed with red and green pepper, mushroom, pea pods and vegetables, baby corn.			
						759. Orange Flavored Beef	Full Order 8.50 Half Order 5.25		
						Crunchy thick slice of beef sautéed with dried orange peel, hot peppers in a sweet hot sauce.			
						760. Beef with Satay Sauce	Full Order 7.95 Half Order 4.95		
						Slice beef cooked with spicy satay sauce and onion.			
						761. Curry Beef	Full Order 7.95 Half Order 4.95		
						Slice beef cooked with curry hot sauce and onion.			
						762. Moo Shu Pork	Full Order 8.50 Half Order 5.50		
						Shredded beef with cabbage, eggs and plum sauce wrapped in a home made pancake.			
						763. Beef with Oyster Sauce	Full Order 7.95 Half Order 4.95		
						Slice tender beef sautéed with green onion head and oyster sauce.			
						764. Beef with Bitter Melon	Full Order 7.50 Half Order 4.75		
						Slice tender beef sautéed with black bean and bitter melon.			
						765. Hong Shew Pork	Full Order 7.95 Half Order 4.95		
						Chunks of pork braised and deep fried mixed with Chinese vegetable and brown sauce.			
						766. Moo Shu Pork (4 Pancake)	Full Order 8.50 Half Order 5.50		
						Shredded pork tenderloin with cabbage, eggs and plum sauce wrapped in a home made pancake.			
						767. Beef with Oyster Sauce	Full Order 7.95 Half Order 4.95		
						Chunks of pork tenderloin that are braised and deep fried in a sweet sauce and pepper tomato and pineapple.			
						768. Fillet Steak Chinese Style	Full Order 9.95 Half Order 5.95		
						Marinated tenderloin steak in a special sweet sauce.			
						769. Peking Supreme Ribs	Full Order 8.25 Half Order 4.95		
						Golden brown ribs with peach sauce sautéed peking sauce, served over a bed of onion.			
						770. Spare Rib with Black Bean Sauce	Full Order 7.25 Half Order 4.50		
						Chopped ribs with black bean sauce.			
						771. Fried Fresh Jumbo Oyster	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Crab meat with whole oyster with spicy salt & lemon.			
						772. Mussel with Black Bean Sauce	Full Order 7.95 Half Order 5.00		
						Mussel cook with hot special black bean sauce.			
						773. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						774. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						775. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						776. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						777. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						778. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						779. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						780. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						781. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						782. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						783. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						784. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						785. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						786. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						787. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						788. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						789. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						790. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.			
						791. Braised Duck with Sea Food	Full Order 8.25 Half Order 5.25		
						Sea food braised with duck meat.	</td		



CREATE YOUR OWN PIZZA!

GIGIO'S ORIGINAL THIN CRUST PIZZA
(All Have Tomato Sauce & Cheese Base)

	Small	Medium	Large	X-Large
CHEESE	12"	14"	16"	18"
SALSAUCE	7.71	9.82	12.48	14.82
GIGIO'S "Special"	9.22	11.42	13.39	15.87
GIGIO'S "Special"	11.05	13.26	15.69	18.44
(Sausage, Mushroom, Green Pepper and Onion)				
GIGIO'S "Vegetarian"	11.05	13.26	15.69	18.44
(Mushroom, Onion, Green Pepper and Olive)				
Each Extra Ingredient	92	92	115	138
(Extra Ingredients)				
Mushroom, Onion, Green Pepper, Green or Black Olive, Ground Beef, Pepperoni, Hot				
Gardnera, Anchovy, Italian Beef, fresh Tomato and Bacon				
No Coupons on GIGIO'S VEGETARIAN or SPECIAL				

GIGIO'S HOMEMADE PIZZA IN THE PAN
(All Have Tomato Sauce & Cheese Base)

	Small	Large
CHEESE	10"	14"
SALSAUCE	7.84	11.51
GIGIO'S "Special"	9.22	12.89
GIGIO'S "Special"	11.51	16.42
GIGIO'S "Vegetarian"	11.51	16.42
GIGIO'S "Vegetarian"		
(Mushroom, Onion, Green Pepper and Olive)		
Each Extra Ingredient	.78	1.01
(Extra Ingredients)		
Mushroom, Onion, Green Pepper, Green or Black Olive, Ground Beef, Pepperoni, Hot		
Gardnera, Anchovy, Italian Beef, fresh Tomato and Bacon		
No Coupons on GIGIO'S VEGETARIAN or SPECIAL		

PIZZA BY THE SLICE

Cheese (1.84) Sausage or Mushroom or Pepperoni (1.97) Vegetarian Special (2.30)

CITY-WIDE HOMEMADE SANDWICHES

ITALIAN BEEF	... 3.95	ITALIAN BEEF with CHEESE	... 4.31
HAMBURGER (1/3 POUND)	... 2.76	DOUBLE HAMBURGER	... 3.94
CHEESEBURGER (1/3 POUND)	... 3.21	DOUBLE CHEESEBURGER	... 4.59
GIGIO'S SUPERSAUSAGE	... 3.95	GIGIO'S COMBO BEEF & SAUSAGE	... 4.95
HOT DOG	... 1.88	CHILI DOG	... 1.65
CHICKEN SANDWICH	... 2.49	CHILI DOG	... 1.65
ITALIAN SAUSAGE	... 3.21	MEATBALL SANDWICH	... 3.21
POULISH SAUSAGE	... 2.57	FRIED MUSHROOMS	... 1.83
ONION RINGS	... 1.61	SOUP (SMALL) 78	... 1.24
SALAD	... 2.29	SOUP (LARGE) 124	... 1.83
CHICKEN SALAD	... 3.94	SOUP (LARGE) 141	... 3.67
(SALAD DRESSING) — FRENCH	100 CALORIES	CHICKEN SALAD	... 2.06
(MAYONNAISE, LEMON, LIME, CALIFORNIA, GARLIC AND LEMON)		SOUP (LARGE) 158	... 2.06

HONG KONG SPECIALTIES

84. Chicken Diet Delight.....	8.95
Skewered chicken white meat chunks with prosciutto, water chestnuts, mushrooms no oil good taste	
85. Walnut with Crystal Shrimp.....	12.95
86. Crystal Shrimp.....	12.95
87. Double Taste Shrimp.....	13.95
88. Shrimp in Lobster Sauce.....	11.95
89. Pot Sticker Shrimps.....	12.95
90. Chicken Chow Fun.....	8.95
91. Sweet & Sour Fish.....	12.95
92. Sweet & Sour Pork.....	8.75
93. Sea Food Bird Nest.....	12.95
Shrimp, scallops, vegetables in taro nest.	
94. Sea Food Combination.....	12.95
Shrimp, scallops, fish & vegetables	
95. Shrimp & Scrambled Eggs (Cantonese Style).....	9.95
96. Cashew with Shrimp.....	11.95
*97. Empress Fish.....	11.25
98. Marie Poiseck.....	9.95
Marinade chicken & fresh tomatoes on side.	
99. Hong Sue Tofu.....	7.95
100. Old Fashion Tofu.....	7.95
Tofu and shrimp	
101. Lemon Chicken.....	8.95
102. Sizzling Seafood.....	12.95
103. Sizzling Beef Steak.....	19.95
104. Sizzling Seafood War-Ba.....	17.95
105. Hong Kong Steak.....	14.95
T Bone steak with vegetables.	

DIET MENU
(No Fat, Low Fat)

We will prepare your dietetic dishes upon request

Chicken Kow.....	8.95
Chicken Garlic Sauce.....	8.95
Chicken Lo Mein.....	8.50
Mongolian Chicken (No Rice Sticks).....	9.75
Vegetarian Delight.....	7.95
Beef Garlic Sauce.....	8.95
Beef Green Beans & Onion.....	8.95
Plke Fish Fillet Pea Pod & Onion.....	12.95
Shrimp Kow.....	11.95
Fried Rice (Use egg white, not using oil).....	5.95
Chicken, beef, pork, or vegetable	
Vegetable Fried Rice.....	4.95
Shrimp Fried Rice.....	6.95
Golden Chef Fried Rice.....	6.95

CHOW MEIN OR CHOP SUEY

	Full	Half
106. Beef Chow Mein or Chop Suey.....	7.95	4.75
107. Shrimp Chow Mein or Chop Suey.....	9.95	5.75
108. Chicken Chow Mein or Chop Suey.....	7.95	4.75
109. Vegetable Chow Mein or Chop Suey.....	6.75	4.75
110. B.B.Q. Pork Chow Mein or Chop Suey.....	7.95	4.25

CANTONESE CHOW MEIN
(Soft Noodles)

111. Beef Cantonese.....	8.50
112. Shrimp Cantonese.....	10.95
113. Chicken Cantonese.....	8.50
114. Vegetable Cantonese.....	7.50
115. B.B.Q. Pork Cantonese.....	7.95
116. Beef with Fried Rice Noodle.....	8.95
117. Singapore Rice Noodles.....	9.75
Shrimp, B.B.Q. Pork with rice noodles	

FRIED RICE

	Full	Half
118. Beef Fried Rice.....	5.75	3.75
119. Shrimp Fried Rice.....	6.75	4.75
120. Chicken Fried Rice.....	5.75	3.75
121. Vegetable Fried Rice.....	4.95	3.75
122. B.B.Q. Pork Fried Rice.....	5.50	3.75
123. Golden Chef Fried Rice.....	6.95	-

EGG FOO YOUNG

124. Egg Foo Young.....	5.95	3.95
Chicken, beef, bkg pork, or vegetable		
125. Golden Chef Egg Foo Young.....	6.95	-
126. Shrimp Egg Foo Young.....	6.95	4.95

Dim Sum & Special Lunch
Saturday & Sunday
11:30 am - 2:30 pm

CATERING

The Best of Chicago Voted by Channel 2 TV News

CARRY OUT MENU

OPEN 7 DAYS

Daily: 11:30 A.M. - 9:30 P.M.

Saturday: 11:30 A.M. - 10:00 P.M.

Tel: (847) 537-7100

Fax: (847) 537-1172

OWNER: WALLY & ESTER MOY

600 S. MILWAUKEE
WHEELING, ILLINOIS 60090

Cocktails, Reservations Accepted

WE CATER PARTIES

(Anniversaries, Birthdays, Holidays, Etc.)

APPETIZERS

1. Golden Chef Treasure Plate	9.75
2. Fried Shrimp, 4 B B Q Beef Sticks, 4 B B R Ribs, 2 Egg Rolls, 2 Crab Rangoons	
3. Egg Rolls (2)	7.50
4. Shrimp Rolls (4)	4.55
5. Fried Shrimp (6)	4.75
6. Fried Chicken Fillet (6)	3.85
7. B.B.Q. Beef Stick (5)	4.95
8. B.B.Q. Ribs (6)	4.95
9. B.B.Q. Pork	3.95
10. Pot Sticker (6)	3.95
11. Fried Won Ton (8)	7.95
12. Fried Scallops (6)	4.95
13. Crab Rangoons (6)	3.95
14. Fried Fish Fillet (6)	4.95
15. Shrimp Toast (6)	3.95

SOUPS

15. Sizzling Chicken Rice Soup (For 2)	4.85
16. Sizzling Shrimp Rice Soup (For 2)	4.95
17. Chicken Noodle Soup	7.50
18. Chicken Rice Soup	7.50
19. Chicken Cream Corn Soup	7.95
20. Egg Drop Soup	1.95
21. Won Ton Soup	2.75
22. Vegetable Soup	2.35
23. Hot and Sour Soup	2.95

GOLDEN CHEF SPECIALTIES

24. Chicken Green Beans	7.95
25. Chicken Kow	8.95
26. Combo Shrimp Chicken Kow	10.95
27. Golden Chef Crispy Chicken.... Whole (6-7lbs) 16.95 <i>Crispy Chicken chopped with bones, Shrimp Chips</i>	16.95
28. Golden Chef Crispy Duck..... Whole (6-7lbs) 19.95 <i>Tender Roast Duck chopped with bones, Shrimp Chips</i>	19.95
29. Crispy Pike Fish..... (Whole) 14.95	
30. Golden Chef Tenderloin Steak Kow	14.95
31. Crispy Fish Fillet..... <i>Juicy delicious tender steak and vegetables</i>	12.95
32. Breded pike fish fillet with special sauce	

32. Pike Fish Kow	12.95
33. Steam Pike Fish	14.95
<i>Whole pike, garnished and topped with fresh ginger and green onions in a special sauce.</i>	
34. Steamed Solo	14.95
35. Lung Fung Kow	Market Price
<i>Lobster Meat, Chicken chunks sautéed with vegetables.</i>	
36. Shrimp with Scallop Delicacy	14.95
<i>Shrimp and breaded scallops sautéed with garlic sauce.</i>	
37. Shrimp and Scallops Bird Nest	12.85
<i>Shrimp, Scallops sautéed with celery, mushrooms, served over a special bird nest with dried shrimp.</i>	
38. Shredded Tofu with Crab Shrimp	9.95
<i>Crab, shrimp meat sautéed and mixed inside tofu, steamed & served.</i>	
39. Shredded Chicken or Shredded Beef	8.95
<i>Chicken sautéed & shredded with vegetables, served over crispy rice noodles.</i>	
40. Beef in Bird Nest or Chicken in Bird Nest	9.25
<i>Beef or chicken, sautéed with vegetables - served in an edible nest of loro soria.</i>	
41. Tofu Kow	8.95
42. Steamed Lobster	Seasonal
<i>Fresh lobster steamed and topped with ginger and green onions.</i>	
43. Lobster with Ginger	Seasonal
<i>Fresh lobster sautéed with green onions & steamed ginger.</i>	
44. Lobster in Garlic Sauce	Seasonal
<i>Fresh lobster sautéed with garlic sauce.</i>	
45. Lobster Kow	Market Price
<i>Lobster meat with vegetables</i>	
46. Steamed Crab	Market Price
47. Crab with Ginger & Onion	Market Price
48. Crab in Garlic Sauce	Market Price
49. Steamed Oysters with Garlic and Black Bean Sauce	12.95
<i>Oyster in shell steamed and topped with ginger and garlic sauce.</i>	
50. Hong Sue Fish	11.95
<i>Breaded fish fillet</i>	
51. Hong Sue Gai (Chicken)	8.95
<i>Seasoned chicken chunks, mixed with snow pea pods and vegetables.</i>	
52. Hong Sue Shrimp	8.15
<i>Battered shrimp deep fried in tempura oil, mixed with vegetables.</i>	
53. Sweet and Sour Chicken	8.95
<i>Tender chicken, dipped in batter, mixed with vegetables.</i>	
54. Sweet and Sour Shrimp	11.95
<i>Tender shrimp, dipped in batter, mixed with pineapple, onions, peppers.</i>	
55. Chicken Almond Bling	8.95
<i>Chicken chunks, vegetables topped with almonds.</i>	
56. Chicken with Mushrooms	8.95
<i>Fresh mushroom cooked with chunks of chicken.</i>	

* Indicates Hot & Spicy

GOLDEN CHEF

Cantonese, Szechwan & Hong Kong

Lunch Menu

Carry Out & Dine In

Open 7 days

11:30 am - 2:30 pm

Catering *Dim Sim*
(Highly Recommended) *Sat., Sun. & Holiday*

Tel:537 - 7100

600 S. Milwaukee
Wheeling, IL 60090

LUNCHEON

11:30 am - 2:30 pm

CHOW MEIN or CHOY SUEY (Fried Noodle) (Rice)

1. CHICKEN CHOW MEIN/RICE	4.75	6. CHICKEN FRIED RICE	3.75
2. BEEF CHOW MEIN/RICE	4.75	7. BEEF FRIED RICE	3.75
3. SHRIMP CHOW MEIN/RICE	5.75	8. SHRIMP FRIED RICE	4.75
4. VEGETABLE CHOW MEIN/RICE	4.25	9. VEGETABLE FRIED RICE	3.75
5. B.B.Q.PORK CHOW MEIN/RICE	4.75	10. B.B.Q.PORK FRIED RICE	3.75

GOLDEN CHEF SPECIAL

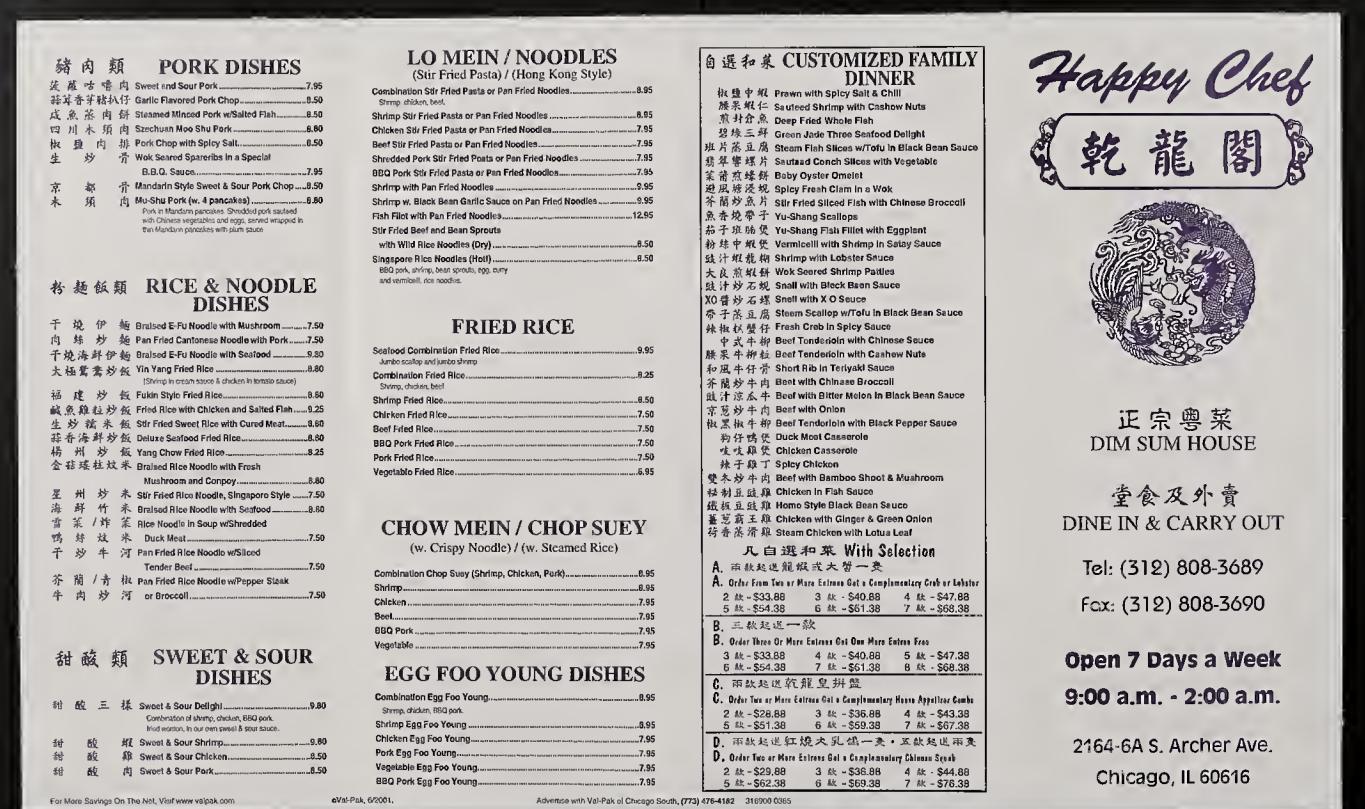
11. FUNG WONG CHICKEN.....	4.95
<small>Deep Fried Chicken white meat, 4 pieces B. B. Q. Pork and Broccoli</small>	
12. BEEF STICK WITH CHICKEN.....	4.95
<small>2 B. B. Q. Beef Sticks and Chunk of Buttered Chicken White Meat</small>	
13. Sea Food Combo.....	5.95
<small>Shrimp Scallop, Pike Fish Filled Chunks</small>	
14. B.B.Q.PORK LO MEIN	4.95
<small>B. B. Q. Pork Strips Mixed with Pea Pod Bean Sprouts Mushroom & Soft Noodle or CHICKEN LO MEIN</small>	
15. CHICKEN KOW.....	4.95
<small>Chunks of Chicken White Meat with Pea Pod Broccoli Mushroom & Waterchestnut</small>	
16. MONGOLIAN BEEF.....	4.95
<small>Chunks of Flank Steak, Carrot Strip, Green Onion over a Bed of Rice Sticks</small>	
17. KUNG PAO STEAK CHICHEN.....	4.95
<small>(Hot to Mild) Beef, Chicken, Green & Fresh Red Pepper, Chili Pepper & Mushroom, Peanuts</small>	
18. SHRIMP LOBSTER SAUCE.....	5.95
<small>Shrimp Lobster Sauce</small>	
19. FISH GREEN BEANS & ONION.....	5.95
<small>Walleye Pike Fish Fillet & Fresh Green Bean & Onion Strips (No Fat Diet Dishes)</small>	
20. SHRIMP PEA POD.....	5.95
<small>Steamed & With Good Taste Served With White Rice</small>	
21. VEGETABLE KOW.....	4.95
<small>Broccoli, Pea Pod, Mushroom, Baby Corn, Fresh Red Pepper, Green Pepper & Waterchestnut</small>	
22. CHICKEN DIET DELIGHT.....	4.95
<small>Steam Chunk of Chicken White Meat Pea Pod, Mushroom, Waterchestnut with Skinned Chicken Broth</small>	

We Prepare Special Dishes For Your Diet

To Your Taste



APPETIZERS	
101. Egg Rolls (2)	2.40
102. Pot Stickers (8)	3.95
103. Shrimp Toast (4)	3.95
104. Fried Wonton (8)	1.95
105. Fried Fau-tail Shrimp (4)	4.95
106. Barbecued Beef (4)	3.95
107. Beef with Broccoli (4)	3.95
108. Cashew Chicken Special	4.50
Egg rolls, shrimp toast, 3.95, appetizers, stir fry, chicken strips, fai-tail shrimp	
One of Each Per Order. Served for Two or More.	
SOUPS	
201. Hot and Sour Soup	1.50
202. Won Ton Soup	1.50
203. Egg Drop Soup	1.25
204. Vegetarian Soup (2)	3.50
Presto-soup, bean sprouts, bean curd.	
205. Shrimp Rice Soup (2)	4.25
Chicken, shrimp and vegetables	
CHEF'S SPECIALITIES	
Orange Beef (Hot)	9.95
Delight of Three	9.95
Chicken, shrimp and beef with seasoned vegetable.	
Orange Shrimp (Hot)	9.95
Saley Beef (Hot)	9.95
Kung Pao Chicken and Shrimp (Hot)	9.95
General Tao's Chilekeu (Hot)	9.95
Seafood Kuo Ba	10.95
Crab meat, scallops, shrimp with fresh vegetable in special sauce.	
Happy Family	10.95
String, scallops, squid, crab meat and chicken with fresh vegetable in white sauce.	
MU-SHU DISHES	
Served with Four Mandarin Pancakes & Hoisin Sauce	
Mu-Shu Pork	7.25
Mu-Shu Beef	7.25
Mu-Shu Chicken	7.25
Mu-Shu Shrimp	7.50
Mu-Shu Vegetable	7.25
POULTRY	
	½ orders \$4.95
301. Kung Pao Chicken (Hot)	7.25
Diced chicken, sauteed with peanuts in hot rich black pepper sauce.	
302. Fried Chicken	7.25
Diced chicken sauteed with onions in black bean sauce.	
303. Chicken with Mushrooms	7.25
Sliced chicken with mushrooms and fresh vegetables.	
304. Empress Chicken (Hot)	7.25
Chicken pieces, dipped in egg batter and deep fried, then sauteed with mushrooms and onions in black bean sauce in a dash of hot oil.	
305. Chicken with Snow Pea Pods	7.25
Sliced chicken with snow pea pods and water chestnuts.	
306. Szechuan Chicken with Garlic Sauce (Hot)	7.25
Sliced chicken with bell peppers, water chestnuts, bamboo shoots and black fungus.	
307. Diced Chicken with Green Peppers (Hot)	7.25
Diced chicken and bell pepper etc. with special hot spicy sauce.	
308. Sliced Chicken with Black Bean Sauce	7.25
Sliced chicken, bell peppers and onions in black bean sauce.	
309. Sweet and Sour Chicken	7.25
Breaded chicken sauteed with pepper, pineapple and onion in sweet and sour sauce.	
310. Mandarin Chicken	7.25
Deep fried breaded chicken with fresh vegetable in Mandarin sauce.	
311. Golden Szechuan Crispy Duck	8.50
BEEF	
	½ orders \$5.25
401. Mongolian Beef	7.95
402. Kung Pao Beef with Peanuts (Hot)	7.95
Sliced beef stir fried with peanuts in hot black pepper sauce.	
403. Szechuan Beef (Hot)	7.95
Sliced beef with bell peppers and ho-ho corn.	
404. Szechuan Beef with Garlic Sauce (Hot)	7.95
Sliced beef with bell peppers, bamboo shoots, water chestnuts and black fungus in hot spicy garlic sauce.	
405. Beef with Delights	7.95
Sliced beef sauteed with bamboo shoots, snow pea pods and fresh vegetables in brown sauce.	
406. Beef with Snow Pea Pods	7.95
Sliced beef with snow pea pods and water chestnuts.	
407. Pepper Beef	7.95
Sliced beef with green pepper, tomato and onions.	
408. Beef with Broccoli	7.95
Sliced beef with green pepper, tomato and onions.	
409. Beef with Black Bean Sauce	7.95
Sliced beef with bell peppers and onion in black bean sauce.	
POURK	
	½ orders \$4.95
501. Twice Cooked Pork (Hot)	6.95
Sliced pork with pepper, bamboo shoots and cabbage in hot sauce.	
502. Pork with Hunan Style (Hot)	6.95
Sliced Hunan pork stir fried with real onions.	
503. Roasted Pork with Vegetable	6.95
Pork with onions and fresh vegetables.	
504. Szechuan Pork with Garlic Sauce (Hot)	6.95
Shredded pork with bamboo shoot, bell pepper, water chestnuts, etc. in hot garlic sauce.	
505. Sweet and Sour Pork	6.95
Morchi of pork dipped in batter and deep fried, then sauteed with peppers and pineapple in sweet and sour sauce.	
SEAFOOD	
	½ orders \$6.25
601. Kung Pao Shrimp (Hot)	8.95
Shrimp sauteed with peanuts and fresh vegetable in black hot sauce.	
602. Huaua Ginger Shrimp (Hot)	9.25
Shrimp stir fried with water chestnuts and onion in red hot sauce.	
603. Szechuan Shrimp (Hot)	8.95
Shrimp sauteed with seasoned vegetable in hot garlic sauce.	
604. Shrimp with Black Bean Sauce	9.25
Shrimp with seasoned vegetable in black bean sauce.	
605. Shrimp with Lobster Sauce	9.25
Shrimp stir fried with mixed pork, scallops and egg in lobster sauce.	
606. Lake Tung Ting Shrimp	9.25
Shrimp with broccoli and fresh vegetable in egg white sauce.	
607. Shrimp with Snow Pea Pods	8.95
Shrimp sauteed with pea pods in a light sauce.	
608. Sweet and Sour Shrimp	8.95
Shrimp dipped in batter and deep fried, then sauteed with fresh green pepper, pineapple and onion in sweet and sour sauce.	
609. Kung Pao Scallops with Peanuts (Hot)	9.95
Scallops stir fried with fresh vegetables in black hot sauce.	
610. Lake Tung Ting Scallops	9.95
Scallops sauteed with broccoli and fresh vegetables in egg white sauce.	
611. Szechuan Scallops in Garlic Sauce (Hot)	9.95
Scallops with fresh vegetable in hot garlic sauce.	
612. Scallops with Black Bean Sauce	9.95
Scallops with bell peppers and onion in black bean sauce.	



頭 檯 類 APPETIZERS		海 鮮 類 SEAFOOD DISHES		雞 頭 類 POULTRY DISHES		素 菜 類 VEGETARIAN DISHES		
春 卷	Fried Crispy Spring Rolls (2).....	2.00	生 蠻 蟹 椒 Lobster w/ Szechuan Pepper.....	Market Price	本 樂 魚 霹 離 Braised Fish w/ Black Pepper.....	8.00	紅 燒 豆 丘 Braised Tofu w/ Shitake Mushroom.....	8.50
炒 蟹 肉	Crab Meat Rangoons (6).....	5.95	海 水 鱼 肉 Sea Bass Fillet.....	Market Price	薑 茄 雞 立 雞 Stewed Chicken w/ Ginger & Spring Onion.....	8.50	鮑 油 豉 魚 丘 Pan Fried Tofu w/ Premium Soya Sauce.....	7.50
鍋 粉	Pot Stickers (6).....	5.95	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	荷 葉 雞 立 雞 Stewed Chicken in Lotus Leaf.....	9.50	燙 炸 雞 豆 丘 Braised Black Mushroom w/ Black Chay with Oyster Sauce.....	8.50
廣 東 炸 魷	Cantonese Fried Shrimp (6).....	5.95	青 香 龍 刺 鱼 Pineapple Shredded Fish (1/2 lb.).....	Market Price	疏 焗 香 龍 鳳 魚 Chicken & Shrimp Sauteed w/ Crispy Walnut & Celery.....	11.50	青 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
沙 律 春 卷	Salad Egg Roll (for 2).....	3.00	干 島 明 椒 鱼 Chinese Ham, Ginger and Chive, Market Price		菜 膜 上 滑 雞 Whole Steamed Chicken on a Bed of Bek Chey Heart.....	18.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
湯 類 SOUPS		海 鮮 類 SEAFOOD DISHES		雞 頭 類 POULTRY DISHES		素 菜 類 VEGETARIAN DISHES		
紫 茄 海 皇 豆 腐 汤	Sea Wind Soup with Seafood & Tofu.....	3.50 7.95 12.50	生 蠻 蟹 椒 Lobster w/ Szechuan Pepper.....	Market Price	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
西 湖 牛 肉 汤	Beef Soup West Lake Style.....	3.50 7.95 12.50	海 水 鱼 肉 Sea Bass Fillet.....	Market Price	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
蟹 肉 鱼 肉 豆 腐 汤	Crab Meat w/ Fish & Tofu.....	3.50 7.95 12.50	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
瑶 竹 竹 筍 豆 腐 汤	Soup w/ Cocco & Bamboo Pith.....	3.50 7.95 12.50	蟹 肉 沙 蟹 椒 Crab Meat w/ Spicy Szechuan Pepper.....	Market Price	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
蟹 肉 里 米 豆 腐 汤	Crab Meat with Cream & Corn in Soup.....	3.50 7.95 12.50	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	陳 底 雞 Stewed Chicken.....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 鮮 豉 椒 汤	Hot & Sour Seafood Soup.....	3.50 7.95 12.50	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	陳 底 雞 Stewed Chicken.....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
雞 豉 豉 椒 汤	Old Fashioned Chicken with Corn in Soup.....	3.50 7.95 12.50	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	陳 底 雞 Stewed Chicken.....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
雲 雲 湯	Won Ton Soup.....	3.50 7.95 12.50	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	陳 底 雞 Stewed Chicken.....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
蛋 花 湯	Egg Drop Soup.....	3.50 7.95 12.50	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	左 公 雞 Stewed Chicken.....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
煲 仔 類 CASSEROLES		海 鮮 類 SEAFOOD DISHES		雞 頭 類 POULTRY DISHES		素 菜 類 VEGETARIAN DISHES		
鴨 仔 鴨 蛋	Duck Meat Casserole.....	8.50	生 蠻 蟹 椒 Lobster w/ Szechuan Pepper.....	Market Price	左 公 雞 Stewed Chicken.....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
魚 香 茄 子 炸 魷	Greasy Fish w/ Eggplant in Yu Sheng Sauce.....	8.50	海 水 鱼 肉 Sea Bass Fillet.....	Market Price	右 子 雞 Stewed Chicken.....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
八 方 豆 腐 魷	Tofu with Assorted Seafood & Meat.....	9.50	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	右 子 雞 Stewed Chicken.....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
沙 茄 粉 丝 炸 魷	Vermicelli w/ Shrimp in Satay Sauce.....	9.50	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	右 子 雞 Stewed Chicken.....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
威 象 雞 豆 腐 魷	Braised Tofu w/ Casseroled Chicken & Sun-Dried Shredded Fish.....	7.95	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	右 子 雞 Stewed Chicken.....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
清 湯 牛 肠 魷 魷	Hot & Sour Tendon in Casserole.....	7.95	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	宮 保 雞 Stewed Chicken (Kung Pao Style).....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
蓋 蔊 生 榴 蛋	Wok Seared Atlantic Oyster w/ Ginger & Scallion.....	11.00	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	宮 保 雞 Stewed Chicken (Kung Pao Style).....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
高 菖 榴 蛋 雞 魷	Chicken & Taro in Coconut Sauce.....	8.50	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	宮 保 雞 Stewed Chicken (Kung Pao Style).....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
鍋 江 海 鮮 豆 腐 魷	Seafood & Tofu in Casserole, Kung Pao Style.....	9.50	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	宮 保 雞 Stewed Chicken (Kung Pao Style).....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
哇 哇 雞 魷	Chicken Casseroles.....	8.50	海 豪 豪 大 蟹 Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	宮 保 雞 Stewed Chicken (Kung Pao Style).....	9.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
鍋 汤 類		海 鮮 類 SEAFOOD DISHES		雞 頭 類 POULTRY DISHES		素 菜 類 VEGETARIAN DISHES		
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	本 樂 魚 霹 離 Braised Fish w/ Black Pepper.....	8.00	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	薑 茄 雞 立 雞 Stewed Chicken w/ Ginger & Spring Onion.....	8.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	荷 葉 雞 立 雞 Stewed Chicken in Lotus Leaf.....	9.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	疏 焗 香 龍 鳳 魚 Chicken & Shrimp Sauteed w/ Crispy Walnut & Celery.....	11.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	菜 膜 上 滑 雞 Whole Steamed Chicken on a Bed of Bek Chey Heart.....	18.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	新 豐 雞 成 雞 Stew Pea Chicken or Beef.....	8.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	荷 葉 雞 成 雞 Stewed Chicken in Lotus Leaf.....	9.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	疏 焗 香 龍 鳳 魚 Chicken & Shrimp Sauteed w/ Crispy Walnut & Celery.....	11.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	菜 膜 上 滑 雞 Whole Steamed Chicken on a Bed of Bek Chey Heart.....	18.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	新 豐 雞 成 雞 Stew Pea Chicken or Beef.....	8.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	荷 葉 雞 成 雞 Stewed Chicken in Lotus Leaf.....	9.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	疏 焗 香 龍 鳳 魚 Chicken & Shrimp Sauteed w/ Crispy Walnut & Celery.....	11.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	菜 膜 上 滑 雞 Whole Steamed Chicken on a Bed of Bek Chey Heart.....	18.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	新 豐 雞 成 雞 Stew Pea Chicken or Beef.....	8.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	荷 葉 雞 成 雞 Stewed Chicken in Lotus Leaf.....	9.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	疏 焗 香 龍 鳳 魚 Chicken & Shrimp Sauteed w/ Crispy Walnut & Celery.....	11.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	菜 膜 上 滑 雞 Whole Steamed Chicken on a Bed of Bek Chey Heart.....	18.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	新 豐 雞 成 雞 Stew Pea Chicken or Beef.....	8.50	官 旦 雞 成 雞 Stewed Chicken or Beef.....	8.50	燙 魚 炒 芥 菜 Stir Fried Chinese Broccoli, Flavored with Salted Egg Yolk.....	8.50
海 豪 豪 大 蟹	Hainanese Crab (1/2 lb.).....	Market Price	荷 葉 雞 成 雞 Stewed Chicken in Lotus Leaf.....					

HAPPY WOK

LOCATED IN THE
CHERRY VALE MALL
ROCKFORD, ILLINOIS

PLENTY OF PARKING
FACILITIES FOR YOUR
CONVENIENCE

PRICES SUBJECT TO
CHANGE WITHOUT NOTICE

THANK YOU FOR
YOUR PATRONAGE.

*Chinese Fast Food
Specialists*

Cherry Vale
Mall

PHONE
332-4546

Hours	
Sunday	11:00 am — 5:00 pm
Monday	10:00 am — 9:00 pm
Tuesday	10:00 am — 9:00 pm
Wednesday	10:00 am — 9:00 pm
Thursday	10:00 am — 9:00 pm
Friday	10:00 am — 9:00 pm
Saturday	10:00 am — 5:30 pm

LUNCH PLATE

(No Limited Time)

SERVED WITH FRIED RICE AND FORTUNE COOKIE

#1 Sweet & Sour Pork	3.35
#2 Sweet & Sour Chicken	3.35
#3 Pepper Steak	3.35
#4 Almond Chicken	3.35
#5 Moo Goo Gai Pan (Chicken with Mushroom)	3.35
#6 Beef with Mushroom	3.35
#7 Chicken Chow Mein	3.35
#8 Chicken Chop Suey	3.35
#9 Beef Chow Mein	3.35
#10 Beef Chop Suey	3.35
#11 Hot Spicy Beef	3.35
#12 Shrimp with Mixed Vegetables	3.65
#13 Garlic Chicken	3.35
#14 Cashew Chicken	3.35

DINNER MENU [VALID ANYTIME]

GOES WITH FORTUNE COOKIE, STEAMED RICE

APPETIZERS

Egg Roll .....	.95
Fried Wanton (4) .....	.95
Fried Shrimp (5)	2.50
Crab Rangoon (4)	1.60
Chicken Wings (4) .....	.95
Fried Crab Sticks (4)	1.45

SOUP

Egg Drop .....	.95
Won Ton	1.05
Hot & Sour	1.15

ALL ABOVE ITEMS CAN BE SPICY ADD 15¢

EGG FOO YOUNG

Vegetable	4.75
Pork	4.95
Chicken	4.95
Beef	4.95
Shrimp	5.95

HOUSE SPECIAL

Hunan Beef	4.95
Sweet & Sour Combination	4.95
Happy Family	4.95
Hot Spicy Diced Chicken	4.95
Hunan Happy Family (Hot & Spicy)	4.95
Empress Chicken (Hot & Spicy)	4.95
Empress Shrimp (Hot & Spicy)	5.45
Hot Spicy Shrimp Peking Style	5.45
Mixed Vegetables Human Style	3.95

CHICKEN

Sweet & Sour Chicken	4.35
Moo Goo Gai Pan	4.35
Almond Chicken	4.35
Cashew Chicken	4.35
Garlic Chicken	4.35
Curry Chicken	4.35
Chicken with Snowpea	4.35
Chicken with Chinese Vegetables	4.35

BEEF

Beef and Broccoli	4.35
Pepper Steak	4.35
Beef and Mushroom	4.35
Beef and Snowpea	4.35
Hot Spicy Beef	4.35
Beef with Chinese Vegetables	4.35

PORK

Sweet & Sour Pork	4.35
Hot Spicy Pork	4.35

ALL ABOVE ITEMS CAN BE SPICY ADD 15¢

SHRIMP

Sweet & Sour Shrimp	5.45
Shrimp with Lobster Sauce	5.45
Shrimp with Mixed Vegetables	5.45
Curry Shrimp	5.45
Shrimp with Snowpea	5.45
Cashew Shrimp	5.45

FRIED RICE

Vegetable Fried Rice	2.95
Chicken Fried Rice	2.95
Beef Fried Rice	2.95
Pork Fried Rice	2.95
Ham Fried Rice	2.95
Shrimp Fried Rice	3.15
Combination Fried Rice	3.15

CHOP SUEY [WITH RICE]
CHOW MEIN [WITH NOODLES]

Vegetable	3.95
Chicken	3.95
Beef	3.95
Pork	3.95
Shrimp	5.45
Combination	4.95

DRINKS -- COOKIES

Coffee & Tea (Refill Free) .....	.55
Pensi Products	Small .75 Large .85
Fortune Cookie .....	.10
Chopsticks .....	.25
Extra Sauce .....	.05
Noodles .....	.50
Extra Ingredients .....	.50

ALL ABOVE ITEMS CAN BE SPICY ADD 15¢

香麗茶餐廳
HONG LI
Bakery & Cafe



Tel: (312) 225-5678

Mon - Sun: 7am to 9pm

精美小菜	Specialties
湯類 Soup	
401. 豬 花 湯	Shrimp Dumpling.....1.20
402. 豬 花 湯	Honey Egg Soup.....1.95
403. 西 菜 片 湯	Water Cress with Fish.....5.95
404. 西 菜 片 湯	Water Cress with Pork.....5.95
405. 雞 雞 菜 湯	Velvet Chicken Corn Soup.....5.95
406. 海 腓 湯	Mixed Seafood Soup.....6.95
407. 老 火 例 湯	Soup Daily.....0.75
熱糖水 "Tong Shui" (Hot)	
501. 莲 子 雜 雜 湯	Lotus Seeds with Egg.....2.50
502. 雪 花 雜 雜 湯	Agar with Egg Tong Shui.....2.50
503. 紅 豉 雜 雜 湯	Zizicus & Egg Tong Shui.....2.25
504. 蜜 蜂 蜜 蜂 湯	Honey Bee Tong Shui Rice Ball.....2.25
505. 黑 芝 茄 芝 茄 湯	Black Sesame Paste.....1.25
506. 椰 汁 西 米 露	Tapoco Pearl w/Coconut Milk.....1.50
507. 桃 仁 西 米 露	Tapoco Pearl w/Almond Milk.....1.50
508. 香 茄 西 米 露	Tapoco Pearl with Taro Milk.....1.95
凍飲 Fruit Milk Shake	
601. 芒 果 冰 沙	Mango Milk Shake.....2.50
602. 木 芭 芭 冰 沙	Papaya Shake.....2.50
603. 蜜 蜂 蜜 蜂 冰 沙	Honey Dew Milk Shake.....2.50
604. 蜜 蜂 蜜 蜂 冰 沙	Berry Milk Shake.....2.50
605. 西 蘭 花 冰 沙	Water Lily Shake.....2.50
606. 香 蕉 冰 沙	Banana Shake.....2.50
607. 香 蕉 雜 果 冰 沙	Kiwi Shake.....2.50
608. 香 蕉 雜 果 冰 沙	Melon Shake.....2.50
609. 咖 啡 奶 沙	Coffee with Red Bean.....1.40
610. 咖 啡 奶 沙	Ice Coffee.....1.40
611. 咖 啡 奶 沙	Ice Tea.....1.40
612. 冰 珍 珠 奶 茶	Ice Milk Tea with Pearl.....2.50
熱飲 Hot Drinks	
701. 香 蕉 奶 茶	Milk Tea w/Sago (Hot/Cold).....2.50
702. 香 蕉 雜 果 奶 茶	Cream Milk Tea.....2.50
703. 桃 仁 雜 果 奶 茶	Almond Milk Tea.....2.50
704. 香 蕉 奶 茶	Hong Kong Style Milk Tea.....1.00 1.75
705. 咖 啡 奶 茶	Coffee.....0.70 1.20
706. 咖 啡 奶 茶	Milk Tea.....0.70 1.20
707. 咖 啡 奶 茶	Orange Milk Tea.....0.70 1.20
708. 好 好 好 好	Heckles.....0.70 1.20
709. 朱 古 力	Chocolate.....0.70 1.20

咖啡
茶
點心
美點
結婚禮
喜慶
出爐
粥粉
麵
麵包
糕

2339-A S. Wentworth Ave.
Chicago, IL 60616

Hong Li

We Deliver: 11am to 2pm
送餐時間: 11am to 2pm
(Delivery charge \$1.50)

點心、腸粉類 Dim Sum • Fun Roll		炒粉麵類 (米粉、河粉) Fried Noodle (Rice Noodle)	
001. 魷 飯	Shrimp Dumpling.....1.60	060. 千 沙 沙 河	Beef & Rice Noodle.....4.25
002. 沙 魷 飯	Pork Dumpling.....1.60	061. 肉 片 沙 沙 河	Pork & Noodle.....3.95
003. 魷 飯	Fish Dumpling.....1.60	062. 豆 腐 沙 沙 河	Tofu & Noodle.....3.95
004. 粉 素 飯	Combo Dumpling.....1.60	063. 雞 肉 沙 沙 河	Chicken & Noodle.....3.95
005. 小 蔴 包	Small Bun.....1.60	064. 夏 門 沙 沙 河	Fried Noodle with Soy Sauce.....3.95
006. 鴨 腊	Pot Sticker.....1.60	065. 夏 門 沙 沙 粉	Har-Meau Rice Noodle.....3.95
007. 豉 汁 骨	Spareribs w/Black Bean Sauce.....1.60	066. 星 州 沙 沙 粉	Singapore Rice Noodle.....3.95
008. 煩 未 粉	Sweet Rice w/Chicken.....1.50	067. 香 菜 肉 粉	Food w/Preserved Vegetable.....3.95
009. 肝 腊 粉	Shrimp Fun Roll.....1.50	068. 香 菜 肉 粉	Noodles w/B.B.Q. Pork.....3.95
010. 牛 肉 腊 粉	Beef Fun Roll.....1.50	069. 香 菜 肉 粉	Pork w/Preserved Cabbage.....3.95
011. 咸 木 腊 粉	Gourmet Fun Roll.....1.50	070. 炒 麵	Fried Noodle.....4.50
012. 鮑 肉 腊 粉	Spareribs on Fun Roll.....2.20		
013. 牛 腊 粉	Beef Stew on Fun Roll.....2.20		
014. 滷 腊 粉	Fun Roll.....1.20		
015. 奶 立 卷	Steamed Cake w/Custard.....1.20		
016. 成 肉 粉	Sweet Rice w/Sausage & Pork.....1.70		
頭抬 Appetizers		各式飯類 Dishes on Rice (大 餐 加 3 元) (Large orders \$3 Extra)	
017. 雞 半	Chicken on a Stick (4).....3.95	090. 免 治 牛 肉 飯	Minced Beef on Rice.....3.50
018. 牛 半	Beef on a Stick (4).....3.95	091. 五 味 牛 肉 飯	Beef Tripe on Rice.....3.50
019. 炸 雞 翼	Fried Chicken Wing.....1.95	092. 奶 茄 牛 肉 飯	Beef w/Onion on Rice.....3.50
		093. 豆 腐 牛 肉 飯	Beef w/Onion Pepper.....3.50
		094. 豆 腐 牛 肉 飯	Beef w/Tofu.....3.50
		095. 豆 腐 牛 肉 飯	Beef w/Vegetable.....3.50
		096. 滷 豆 腐 牛 肉 飯	Beef w/Bitter Melon.....3.75
		097. 滷 豆 腐 牛 肉 飯	Beef w/Fried Cabbage.....3.75
		098. 滷 豆 腐 牛 肉 飯	Beef w/Preserved Vegetable.....3.50
		099. 滷 豆 腐 牛 肉 飯	Beef Stif Fled with Egg.....3.50
		100. 滷 豆 腐 牛 肉 飯	Beef w/Curry Sauce.....3.50
		101. 咖 呀 牛 肉 飯	Beef w/Bean Sprout & Onion.....3.50
		102. 雞 烤 雞 肉 飯	Shred Beef in Black Pepper.....3.95
		103. 豉 油 雞 肉 飯	Shred Beef in Oyster Style.....3.95
		104. 滷 豆 腐 牛 肉 飯	Spare Rib w/Black Bean Sauce.....3.50
		105. 滷 豆 腐 牛 肉 飯	Fork w/Preserved Vegetable.....3.50
		106. 滷 豆 腐 牛 肉 飯	Fork w/Vegetable.....3.50
		107. 滷 豆 腐 牛 肉 飯	Fork with Tofu.....3.50
		108. 豆 腐 牛 肉 飯	Fork with Onion Rice.....3.50
		109. 滷 豆 腐 牛 肉 飯	Chicken w/Onion Sauce.....3.50
		110. 豉 油 牛 肉 飯	Chicken Steam.....3.50
		111. 台 沖 牛 肉 飯	Chicken, Kung Pao Style.....3.50
		112. 政 沖 牛 肉 飯	Chicken with Spicy Sauce.....3.50
		113. 宮 宮 牛 肉 飯	Chicken, Kung Pao Style.....3.50
		114. 時 菜 雞 雞 飯	Chicken with Vegetable.....3.50
		115. 咖 呀 雞 雞 飯	Curry Chicken.....3.50
		116. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	Chicken w/Ginger.....3.50
		117. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	Chicken w/Ginger Melon.....3.75
		118. 黑 椒 雞 雞 飯	Chicken in Black Pepper Sauce.....3.50
		119. 姜 基 雞 雞 飯	Chicken w/Ginger & Green Onion.....3.50
		120. 酸 菜 雞 雞 飯	Chicken w/Pickled Cabbage.....3.50
		121. 西 蘭 花 雞 雞 飯	Chicken Wing Five Spicy Style.....3.50
		122. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	Fish Fillet w/Vegetable.....3.95
		123. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	Fish Fillet, Five Spicy Style.....3.95
		124. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	Fish Fillet w/Ginger & Green Onion.....3.95
		125. 芥 墓 魚 片 飯	Fish Fillet in Black Bean Sauce.....3.95
		126. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	Fish Fillet in Oyster Style.....3.95
		127. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	Shrimp, Fish Fried w/Egg.....3.95
		128. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	Squid, Five Spicy Style.....3.95
		129. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	Squid w/Curry Sauce.....3.95
		130. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	Squid w/Vegetable.....3.95
		131. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	Fish w/Pickled Cabbage.....3.95
		132. 滷 豆 腐 雞 雞 飯	
生 滷 魚 鍋 類 Congee		湯粉麵類 (米粉、河粉) Noodle in Soup	
020. 皮 豆 瘦 肉 鍋	Lean Pork w/Preserved Duck's Egg.....1.95 2.95		
021. 生 滷 牛 肉 鍋	Minced Beef Congee.....1.95 2.95		
022. 免 治 牛 肉 鍋	Minced Beef Congee.....1.95 2.95		
023. 生 滷 肉 片 鍋	Pork Congee.....1.75 2.50		
024. 生 滷 魷 魷 鍋	Fish Congee.....2.25 3.50		
025. 生 滷 雞 肉 鍋	Chicken Congee.....1.95 2.95		
026. 蒜 雞 花 生 鍋	Dried Fish w/Peanut.....1.50 2.50		
027. 拌 菜 肉 麵 鍋	Pork w/Preserved Vegetable 1.95		
028. 皮 豆 瘦 肉 鍋	Preserved Duck's Egg.....1.75 2.50		
029. 拌 菜 肉 麵 鍋	Beef w/Preserved Vegetable 1.95 2.95		
030. 海 鮑 鮑 魷 魷 鍋	Mixed Seafood Congee.....2.50 3.95		
031. 明 火 白 鍋	Congee.....1.60 1.85		
湯粉麵類 (米粉、河粉) Noodle in Soup			
040. 清 云 雲 麵	Wanton Soup.....3.95		
041. 云 雲 雞 雞 麵	Wanton Noodle Soup.....3.50		
042. 淨 水 麵	Dumpling Soup.....2.95		
043. 水 級 麵	Dumpling Noodle Soup.....3.50		
044. 牛 腊 麵	Beef Tripe Noodle Soup.....3.50		
045. 牛 肉 麵	Beef Noodle Soup.....3.50		
046. 肉 片 麵	Pork Noodle Soup.....3.50		
047. 叉 燒 麵	B.B.Q. Pork Noodle Soup.....3.50		
048. 拌 菜 肉 麵	Pork w/Preserved Vegetable.....3.50		
049. 北 茄 滑 雞 麵	Noodle with Chicken.....3.50		
050. 鮑 魷 鮑 魷 麵	Needle with Shrimp.....3.95		
051. 魷 片 魷 片 麵	Noodle with Fish.....3.95		
052. 火 雞 遊 魷 麵	Macaroni with Ham.....2.95		
053. 貝 滑 半 丸 滑 魷 麵	Noodle with Beef Balls.....3.50		
054. 蛋 滑 蛋 滑 魷 麵	Noodle with Fish Balls.....3.50		





★ C12. Imperial Chicken	7.95
Hot Fried chicken with vegetable in hot sauce	
C13. Moo Shu Chicken	7.95
Served with steamed rice and vegetables	
★ C14. Curry Chicken	7.95
Chicken with Garlic Sauce	7.95
VEGETABLES & BEAN CURD	
V 1. Sauted Snow Pea Pods	6.95
V 2. Buddhist Delight	6.95
Mixed sautéed vegetables	
V 3. Chinese Cabbage with Black Mushrooms	7.95
V 4. Chinese Cabbage with Fried Mushrooms	7.95
V 5. Fresh Broccoli with Oyster Sauce	6.95
★ V 6. Hot and Sour Vegetables	6.95
V 7. Plain Snow Pea Pods	7.25
Fried eggplant in garlic sauce with young pork	
V 8. Mushrooms and Bean Curd	6.95
★ V 9. Bean Curd in Home Cooking Style	7.25
(Served with Steamed Rice) (Served with Crispy Noodles)	
V 10. Shrimp with Bean Curd	7.95
★ V 11. Ma-Po's Bean Curd	6.95
Served with spicy bean curd	
V 12. Green Bean Sauced with Grounded Garlic Sauce	7.25
CHOP SUEY or CHOW MEIN	
(Served with Steamed Rice) (Served with Crispy Noodles)	
Bar-B-Q Pork Chop Suey or Chow Mein	6.95
Chicken Chop Suey or Chow Mein	6.95
Beef Chop Suey or Chow Mein	6.95
Shrimp Chop Suey or Chow Mein	7.55
Vegetable Chop Suey or Chow Mein	6.25
Human Style Chop Suey or Chow Mein	6.25
Human Style Chop Suey or Chow Mein	7.95
LO MEIN	
(Served with Soft Noodles)	
Bar-B-Q Pork Lo Mein	6.95
Chicken Lo Mein	6.95
Beef Lo Mein	6.95
Shrimp Lo Mein	7.55
Vegetable Lo Mein	6.25
Human Style Lo Mein	7.95
House Noodles, Taiwan Style	7.95
Human Double Pan-Fried Noodles	7.95
Human Noodle Soup	7.95
Noodle soup topped with assorted meat and vegetables	
★ Spicy and Hot	
All Carry Outs include a small steamed rice, except Chow Mein which comes with crispy noodles. Each serving container is one quart.	

★ C12. Imperial Chicken	7.95
Hot Fried chicken with vegetable in hot sauce	
C13. Moo Shu Chicken	7.95
Served with steamed rice and vegetables	
★ C14. Curry Chicken	7.95
Chicken with Garlic Sauce	7.95

EGG FOO YOUNG

Bar-B-Q Pork Egg Foo Young	6.25
Served with Steamed Rice	
Chicken Egg Foo Young	6.25
Served with Steamed Rice	
Beef Egg Foo Young	6.55
Served with Steamed Rice	
Shrimp Egg Foo Young	6.95
Served with Steamed Rice	
Vegetable Egg Foo Young	5.95
Served with Steamed Rice	
Hunan Style Egg Foo Young	7.25
Served with Steamed Rice	

FRIED RICE

Bar-B-Q Pork Fried Rice	5.95
Served with Steamed Rice	
Chicken Fried Rice	5.95
Served with Steamed Rice	
Beef Fried Rice	5.95
Served with Steamed Rice	
Shrimp Fried Rice	6.55
Served with Steamed Rice	
Vegetable Fried Rice	5.75
Served with Steamed Rice	
Hunan Style Fried Rice	6.95
Served with Steamed Rice	

FAMILY STYLE DINNERS

DINNER FOR TWO \$24.95	
Hunan Deluxe Flaming Plate, *Hot and Sour Soup	
Beef with Pea Pods, *Almond Chicken, B-B-Q Pork Fried Rice	
DINNER FOR THREE \$37.95	
Hunan Deluxe Flaming Plate, *Hot and Sour Soup	
Beef with Pea Pods, *Chicken Peppered	
Moo Shu Pork, B-B-Q Pork Fried Rice	
DINNER FOR FOUR \$49.95	
Hunan Deluxe Flaming Plate, *Hot and Sour Soup	
Moo Shu Pork, Beef with Oyster Sauce	
Chicken Szechuan, Shrimp with Cashew Nuts	
B-B-Q Pork Fried Rice	
DINNER FOR FIVE \$62.95	
Hunan Deluxe Flaming Plate, *Hot and Sour Soup	
Moo Shu Pork, Beef with Oyster Sauce	
Chicken Szechuan, Scallops Saute	
Buddhist Delight, Sweet and Sour Shrimp	
B-B-Q Pork Fried Rice	
DINNER FOR SIX \$74.95	
Hunan Deluxe Flaming Plate, *Hot and Sour Soup	
Moo Shu Pork, Beef with Oyster Sauce	
Chicken Szechuan, Scallops Saute	
Buddhist Delight, Sweet and Sour Shrimp	
B-B-Q Pork Fried Rice	

Also available for 8, 10, or 12 persons

★ Spicy and Hot

湘合園

Hunan Inn Restaurant

GOUREMET CHINESE DINING
SPECIALIZING IN MANDARIN, SZECHUAN
AND HUNAN CUISINE

DINE IN • CARRY OUT
BANQUETS • COCKTAILS

All You Can Eat!
LUNCH BUFFET
MONDAY - FRIDAY
11:00 A.M. - 2:00 P.M.
SUNDAY BRUNCH
12:00 noon - 3:00 P.M.

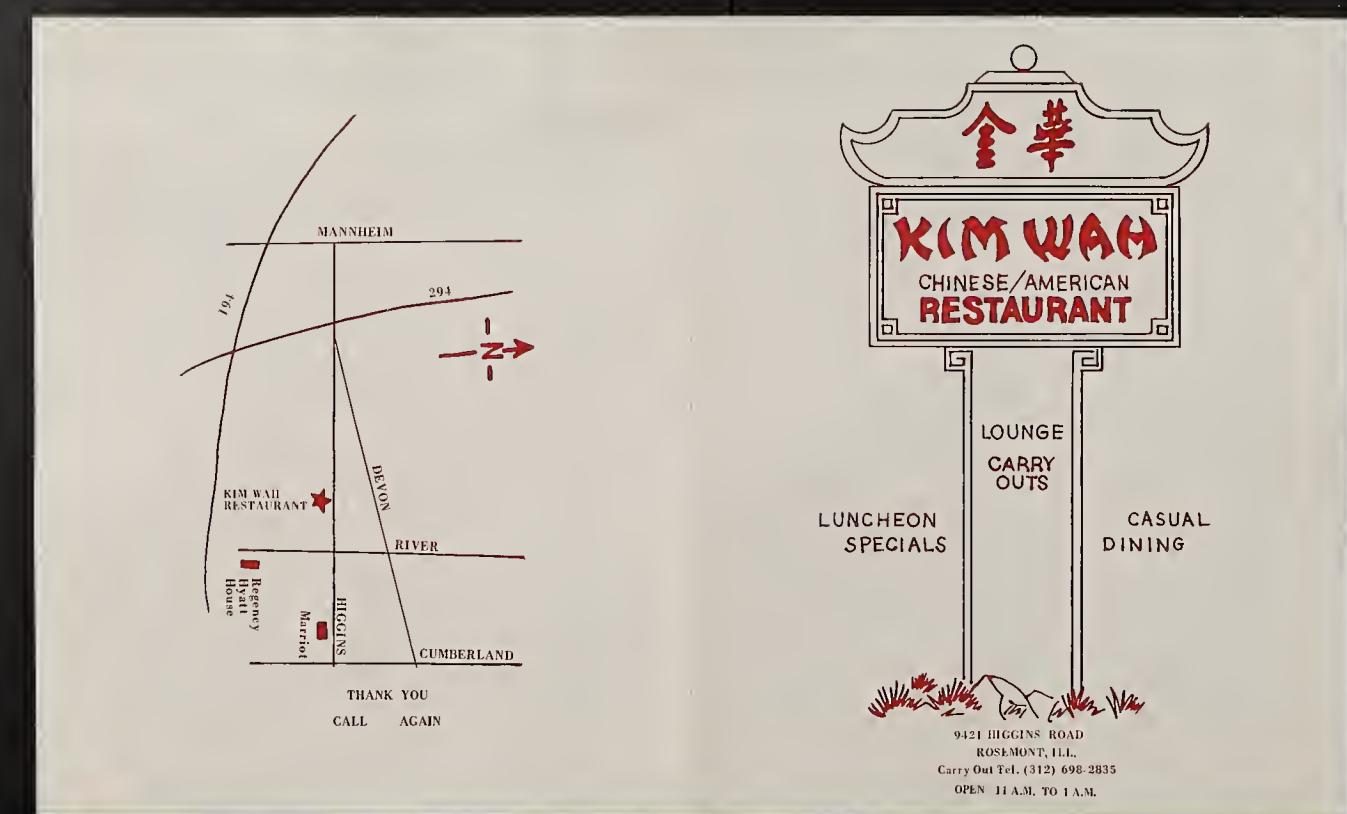
We don't use MSG
Tel: (708) 357-6240
Open 7 Days a Week

Hours:
Monday - Thursday 11:00 a.m. - 9:00 p.m.
Friday - Saturday 11:00 a.m. - 10:30 p.m.
Sunday Noon - 9:00 p.m.

8 W. Garther, Suite 116, Naperville, IL 60540
Washington at Gartner, Naperville Plaza

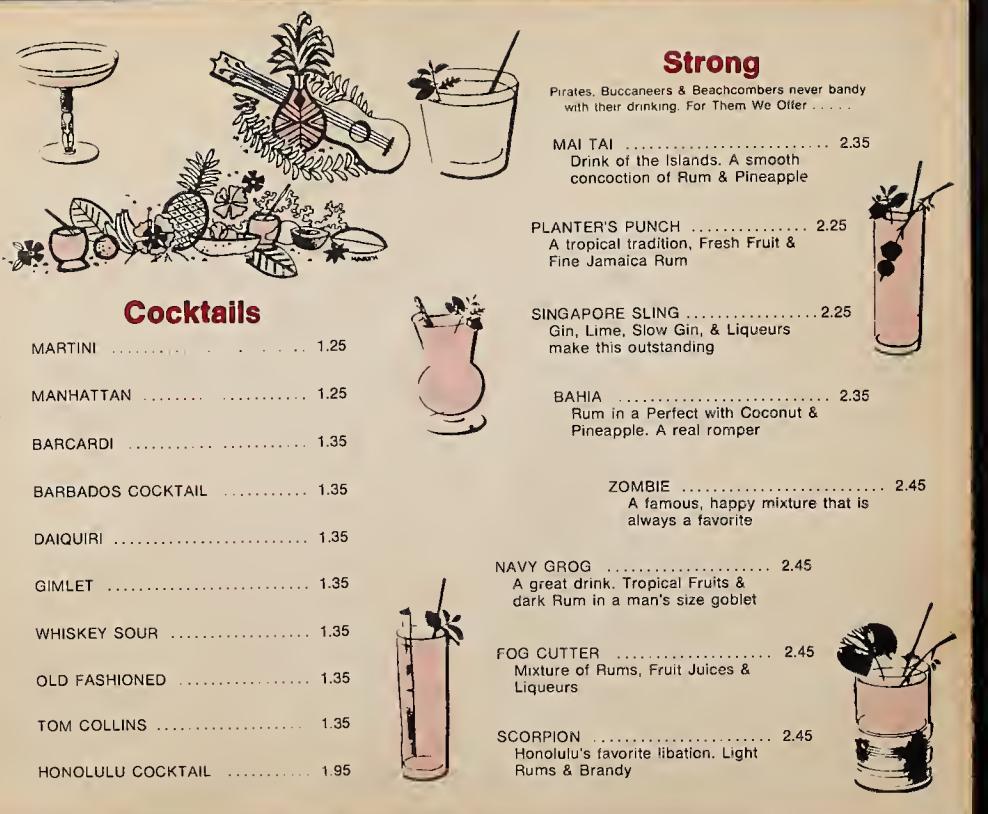
ALL PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

APPETIZERS	
A 1. Egg Rolls (2)	2.50
A 2. Fried Dumplings (8) (Pot Stickers)	4.25
A 3. Crab Rangoon (6)	4.25
A 4. Bar-B-Q Ribs (4)	4.55
A 5. Beef Ribs (4)	4.25
A 6. Shrimp Toast (4)	3.95
A 7. Butterfy Shrimp (4)	4.25
A 8. Jumbo Shrimp dressed in Hunan's special batter, fried to golden brown	2.95
A 9. Honey Glazed Crispy Chicken	3.95
A10. Bar-B-Q Fork	3.95
A11. Hunan Delux Flaming Plate (For 2)	9.95
A combination of egg roll, fried won tons, butterfly shrimp, B-B-Q ribs, and Hunan's special crispy chicken. <small>ADDITIONAL PORTION \$3.00</small>	
SOUPS	
*SP1. Hot and Sour Soup	1.50
SP2. Egg Drop Soup	1.25
SP3. Szechuan Hot and Sour	1.50
SP4. Vegetables with Bean Curd Soup (For 2)	2.25
SP5. Mustard Green with Pork Soup (For 2)	2.25
SP6. Shredded Chicken with Mustard Greens Soup (For 2)	2.25
SP7. Three Delicacies with Sizzling Rice Soup (For 2)	5.25
Chicken, shrimp, pork with vegetables and mustard greens. <small>ADDITIONAL PORTION \$2.00</small>	
SP8. House Special Soup (For 2)	3.95
Topped with pork egg, vegetables, bamboo shoots and mushrooms.	
CHEF'S RECOMMENDATION	
Started with Fish Filet	11.95
Fresh fish, fillet, breaded in egg white, then fried with baby corn, Chinese mushrooms, green peppers, onions in the Chef's special sauce.	
Cashew Scallops	11.95
Scallops sautéed with cashew nuts, pea pods, broccoli and carrots in the Chef's special sauce.	
Shrimp Scampi	11.95
Shrimp sautéed with baby corn, onions, green peppers, tomatoes in the Chef's special sauce.	
Beef and Crab Meat Treat	10.95
Beef and crab meat, vegetables in special sauce.	
Beef and Scallops Plate	10.95
Beef and scallops, vegetables in brown sauce.	
Sizzling Beef and Shrimp Gary's Style	10.95
The beef and shrimp with golden noodles in rich brown sauce.	
* Orange Beef	10.25
Tender sliced beef, light fried then tossed in our chef's special sauce with dried orange juice.	
Dan Dan Beef	10.25
Tender sliced beef light fried then tossed in our chef's special sauce.	
* Tung-A-Ann Chicken	9.95
Whole chicken, dressed with garlic, onions, shredded green onions in special sauce.	
*General Tso's Chicken	9.95
Chunks of chicken fried with garlic, onions, pepper, and ginger in our chef's special sauce.	
Deep Fried Tung-Pao Chicken (Half)	8.95
Chef's special portion of deep fried chicken with skin and bone.	
SEAFOOD	
Combination Seafood in a Bird's Nest	12.95
Stewed snail, scallop and vegetables carefully served on a shredded potato nest.	
*Orange Triple Delicacy	11.95
Shredded fish, tender sliced beef and chicken light fried in our chef's special sauce with dried orange juice.	
Treasures of the Sea	11.95
Tender sliced beef, shrimp, scallop, fish, baby corn, mushrooms, in the chef's favorite lemon sauce.	
Crab Meat with Chinese Cabbage	8.95
Fresh Scallop with Mixed Vegetables	9.95
*Whole Fish with Hot Spicy Sauce	Market
Whole fish breaded with ground pork in a spicy black bean sauce.	
PORK	
B 1. Beef with Pea Pods	7.95
B 2. Beef with Oyster Sauce	7.95
B13. Beef with Bean Sauce	7.95
B15. Beef with Hoisin Sauce	7.95
B16. Beef with egg fried served with shredded vegetables in bean sauce	
B11. Moo Shu Pork	7.95
Pork with 4 Mandarin pancakes.	
B 12. Lamb, Hunan Style	9.95
B13. Lamb Stir Fried with Ginger & Onions	9.95
PORK	
P 1. Moo Goo Pork	7.95
Pork with 4 Mandarin pancakes.	
P 2. Pork Szechuan	7.95
Cooked sliced pork with vegetables in hot sauce.	
P 3. B-B-Q Pork with Vegetables	7.95
P 4. Mongolian Pork	7.95
Pork with vegetables, onions, green onions.	
P 5. Pork Two Winter Flavors	7.95
Sliced pork stir fried with Chinese mushrooms, bamboo shoots, water chestnuts.	
P 6. Sweet and Sour Pork	7.25
Sliced pork with vegetables in her special sauce.	
P 7. Pork with Hot Sauce	7.95
Sliced pork with vegetables in her special sauce.	
P 8. Pork with Bean Sauce	7.95
Sliced pork with vegetables in bean sauce.	
DUCK	
D 1. Crispy Duck	Half 9.55
D 2. Duck Hunan Style	9.55
Cooked sliced duck with vegetables in brown sauce.	
D 3. Almond Duck	8.95
Fried sliced duck with vegetables and almonds.	
D 4. Peking Duck	Whole 26.95
A very special delicate treat for a special evening. An entire featherless duck is roasted in the following manner. To start with, the golden rump is basted with a special marinade and rolled. In a Chinese crepe we wrap this rump with a special mixture of vegetables and meat. This is then filled with many more ingredients. The final result is a very special dish. For dinner consists of pan fried juicy duck meat with mixed vegetables.	
CHICKEN	
*C 1. Chicken Szechuan	7.95
Hut-Dried chicken and peanut in red pepper sauce.	
C 2. Cashew Nut Chicken	8.25
Chicken with cashew nuts from cashew nut and peanut sauce.	
C 3. Chicken Peppered	7.95
Tender sliced chicken with green pepper and onion in red pepper sauce.	
C 4. Chicken with Broccoli	7.95
Tender sliced chicken with broccoli in white sauce.	
C 5. Sweet and Sour Chicken	7.25
Chicken with vegetables in sweet and sour sauce.	
C 6. Moo Goo Gai Ping	7.95
Stewed chicken with bamboo shoots and onions.	
C 7. Chicken with Pea Pods	7.95
Stewed chicken with pea pods in white sauce.	
C 8. Sliced Chicken with Sizzling Rice	7.95
Sliced chicken with vegetables in sizzling rice.	
C 9. Chicken Almonds	7.95
Sliced chicken with vegetables and almonds.	
C10. Chicken with Bean Sauce	7.95
Sliced chicken with vegetables in bean sauce.	
C11. Sliced Chicken with Oyster Sauce	7.95
Sliced chicken with vegetables in oyster sauce.	



APPETIZERS		CHOP SUEY AND CHOW MEIN			
		Chop Suey		Chow Mein	
	Qt.	Pt.	Qt.	Pt.	
PU PU PLATE (per person)					
1 egg roll, roast pork, 2 rumaki, 2 Bar-B-Q ribs, 4 fried won ton, 2 fried shrimp					
EGG ROLL (each)	1.00		CRAB RANGOON	2.85	
BAR-B-Q PORK	2.95		FRIED SCALLOPS	2.85	
BAR-B-Q RIBS (4)	3.35		FRIED SHRIMP	3.35	
CHICKEN GOLDEN FINGERS	2.85		FRIED OYSTERS	3.50	
TERIYAKI BEEF	3.55		BAR-B-Q CHICKEN WINGS	2.50	
RUMAKI	2.85		SHRIMP COCKTAIL	3.85	
FRIED WON TON	1.90				
SOUPS					
WON TON SOUP	1.50		BAR-B-Q PORK NOODLE	1.25	
CHICKEN NOODLE	1.25		EGG FLOWER SOUP	1.25	
YET MEIN SOUP		3.45			
Noodles w/roast pork, ham, chicken, shrimp, egg, green onions					
FAMOUS CANTONESE CUISINE					
1. KIM WAH CHICKEN	4.95		18. HONG KONG STEAK	10.50	
2. MOO GOO CHICKEN	4.65		19. KIM WAH PLATTER	6.65	
3. ALMOND CHICKEN	4.65		20. LOBSTER AND SHRIMP KEW	6.95	
4. CHICKEN W/PEA PODS	4.75		21. BUTTERFLY SHRIMP	5.65	
5. CHICKEN W/OYSTER SAUCE	4.65		22. SHRIMP W/OYSTER SAUCE	5.25	
6. WOO DUCK	5.60		23. SHRIMP W/PEA PODS	5.45	
7. PRESSEO QUCK	4.85		24. CHOW HAR KEW	5.25	
8. STEAK KEW	7.25		25. PEPPER SHRIMP	5.10	
9. BEEF KEW	5.20		26. LOBSTER CANTONESE STYLE	9.75	
10. MUSHROOM BEEF	4.80		27. SHRIMP W/LOBSTER SAUCE	5.25	
11. BEEF W/OYSTER SAUCE	4.80		28. LOBSTER KEW	10.50	
12. PEPPER STEAK	4.65		29. HUNG SHIU HAR	5.25	
13. BEEF W/PEA POOS	5.10		30. HUNG SHIU CHICKEN	4.75	
14. PORK WITH MUSHROOMS	4.75		31. HUNG SHIU PORK	4.75	
15. PORK W/OYSTER SAUCE	4.75		32. HUNG SHIU BEEF	4.95	
16. PEPPER PORK	4.65		33. HUNG SHIU WON TON	5.15	
17. ROAST PORK W/PEA POOS	4.95				
CANTONESE STYLE CHOW MEIN (Soft, Pan-Fried Noodles)					
34. SHRIMP	4.25		4.25	4.65	2.75
35. BEEF	4.15		2.60	4.35	2.65
36. ROAST PORK	3.95		2.50	4.10	2.55
37. CHICKEN	3.75		2.40	3.95	2.45
38. PORK	3.60		2.30	3.85	2.35
39. BEEF SURGUM	4.25		2.65	4.45	2.75
40. SHRIMP SURGUM	4.50		2.75	4.75	2.85
41. PORK SURGUM	3.75		2.40	3.95	2.45
42. CHICKEN SURGUM	4.15		2.60	4.35	2.65
43. ROAST PORK SURGUM	4.15		2.60	4.35	2.65
LO MEIN					
44. SHRIMP LO MEIN	4.95		49. SHRIMP LO MEIN	4.95	
45. BEEF LO MEIN	4.75		50. BEEF LO MEIN	4.75	
46. ROAST PORK LO MEIN	4.55		51. ROAST PORK LO MEIN	4.55	
47. CHICKEN LO MEIN	4.45		52. HAH LO MEIN	4.55	
48. PORK LO MEIN	4.35		53. CHICKEN LO MEIN	4.45	
54. FORK LO MEIN	4.35		55. CANTONESE CHOW MEIN	4.35	
SWEET AND SOUR					
55. CURRY SHRIMP	5.25		59. SWEET & SOUR SHRIMP	5.25	
56. CURRY BEEF	4.65		60. SWEET & SOUR BEEF	4.55	
57. CURRY CHICKEN	4.45		61. SWEET & SOUR CHICKEN	4.45	
58. CURRY PORK	4.45		62. SWEET & SOUR PORK	4.45	
EGG FOO YOUNG		4 Patties	2 Patties		
63. CRAB EGG FOO YOUNG		4.95	3.00		
64. SHRIMP EGG FOO YOUNG		4.25	2.65		
65. BEEF EGG FOO YOUNG		3.60	2.30		
66. HAM EGG FOO YOUNG		3.60	2.30		
67. ROAST PORK EGG FOO YOUNG		3.60	2.30		
68. CHICKEN EGG FOO YOUNG		3.60	2.30		
69. VEGETARIAN EGG FOO YOUNG		3.25	2.10		
FRIED RICE		Qt.	Pt.		
70. OCEAN FRIED RICE		4.95	3.00		
71. CRAB FRIED RICE		4.75	2.80		
72. SHRIMP FRIED RICE		4.25	2.65		
73. BEEF FRIED RICE		3.75	2.40		
74. HAM FRIED RICE		3.60	2.30		
75. ROAST PORK FRIED RICE		3.60	2.30		
76. CHICKEN FRIED RICE		3.60	2.30		

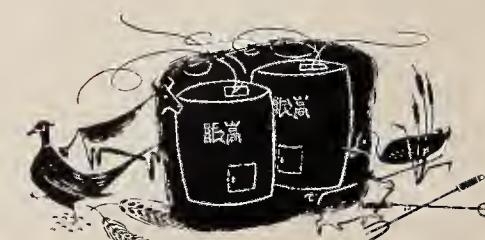




At The Beginning

Appetizers

PU PU PLATE	4.75
Egg Roll, Roast Pork, Rumaki, Bar-B-Q Ribs, Fried Won Ton, Fried Shrimp	
EGG ROLL	1.00
BARBECUED PORK	2.95
BARBECUED RIBS	3.35
RUMAKI	2.85
FRIED WON TON	1.90
GOLD FINGERS	2.85
FRIED CRAB RANGOON	2.85
FRIED SCALLOPS	2.85
FRIED SHRIMP CANTONESE	3.35
FRIED OYSTERS	3.50
SHRIMP COCKTAIL	3.85
TERIYAKI BEEF	3.55



Soups

WON TON SOUP	1.50
BARBECUED PORK NOODLE SOUP	1.25
CHICKEN NOODLE SOUP	1.25
EGG DROP SOUP	1.25
YET-CA MEIN SOUP	3.45
Noodles with Roast Pork, Ham, Chicken, Shrimp, Egg, & Green Onions	



Famous Cantonese Cuisine

1. KIM WAH CHICKEN	4.95
Breast of Chicken fried golden brown, served with Shrimp, Ham & Chinese Vegetables	
2. MOO GOO CHICKEN	4.65
Sliced Chicken Breast cocked to perfection with Black Mushrooms & Chinese Vegetables	
3. ALMOND CHICKEN	4.65
Diced Chicken Meal, Mushrooms & Chinese Vegetables topped with Toasted Almonds	
4. CHICKEN AND PEA PODS	4.75
Chicken sauteed with Pea Pods & crunchy Water Chestnuts	
5. CHICKEN WITH OYSTER SAUCE	4.65
A Sauce derived from Oysters enhance the flavor of this tasty selection of Chicken on a bed of Bean Sprouts	
6. WOO DUCK	5.60
Pressed boneless Duckling fried golden brown with Chestnut Flour, topped with a special Sauce, Ham, Shrimp & Mushrooms	
7. PRESSED DUCK	4.85
Pressed boneless Long Island Duckling fried golden brown with Chestnut Flour served with our special Brown Gravy & topped with Crushed Almonds	
8. STEAK KEW	7.25
Sirloin cut in squares, marinated with our Exotic Sauce, pan broiled to perfection, then tossed in a blend of Vegetables	
9. HONG KONG STEAK	10.50
Boiled T-Bone Steak on a bed of Chinese Vegetables	
10. BEEF IMPERIAL	5.20
Tender Slices of Beef Filet sauteed with Chinese Vegetables & Black Mushrooms	
11. MUSHROOM BEEF	4.80
Sliced Tender Beef sauteed with Mushrooms	
12. BEEF WITH OYSTER SAUCE	4.80
Tender slices of Beef blended in Oyster Sauce & served on a bed of crispy Bean Sprouts	
13. PEPPER STEAK	4.65
Sliced Tender Beef with Onions, sweet Bell Peppers & Tomatoes seasoned with Garlic & Black Bean Sauce	
14. BEEF AND PEA PODS	5.10
A crunchy blend of Pea Pods & Water Chestnuts with slices of Tender Beef	
15. PORK WITH MUSHROOMS	4.75
Lean Pork slices sauteed with Mushrooms	
16. PORK WITH OYSTER SAUCE	4.75
Tempting & delicious, this blend of Pork & Bean Sprouts is palate-pleasing	
17. PEPPER PORK	4.65
Same as Pepper Steak with a replacement of Pork	
18. ROAST PORK AND PEA PODS	4.95
Slices of Roast Pork blended with Pea Pods & crunchy Water Chestnuts	
19. PORK AND PEA PODS	4.95
Same as above with Pork	



Fresh From The Lakes, Rivers & Oceans

20.KIM WAH PLATTER	6.65
An assortment of Lobster, Oysters, Crab Meat, Scallops & Fish Meat sauteed in Oyster Sauce	
21.LOBSTER & SHRIMP KEW	6.95
Chunks of Lobster Meat & Jumbo Shrimp fried golden brown, on a bed of sauteed Ham, Roast Pork & Chinese Vegetables	
22.BUTTERFLY SHRIMP	5.65
Gu Coast Jumbo Shrimp individually inserted with Bacon, fried golden brown & sauteed with Sweet & Sour Sauce	
23.SHRIMP WITH OYSTER SAUCE	5.25
Jumbo Shrimp sauteed in Oyster Sauce on a bed of crispy Bean Sprouts	
24.SHRIMP & PEA PODS	5.45
Jumbo Shrimps blended with Pea Pods & Chinese Vegetables	
25.CHOW HAR KEW	5.25
Fresh Jumbo Shrimp sauteed with Mushrooms, Crispy Water Chestnuts, & other Chinese Vegetables	
26.PEPPER SHRIMP	5.10
Jumbo Shrimps with Onions, sweet Bell Peppers & Tomatoes seasoned with Garlic & Black Bean Sauce	



HUNG SHIU DELIGHT

27.SHRIMP WITH LOBSTER SAUCE	5.25
Jumbo Shrimp sauteed with Minced Pork, Black Bean, Garlic, & Egg Sauce	
28.LOBSTER CANTONESE STYLE	9.75
Lobster Tail sauteed with Minced Pork, Black Bean, Garlic, & Egg Sauce	
29.LOBSTER KEW	10.50
Lobster Tail sauteed with a blend of Chinese Vegetables	

CHOP SUEY & CHOW MEIN

	Chop Suey	Chow Mein
SHRIMP	4.25	4.45
BEEF	4.15	4.35
ROAST PORK	3.95	4.10
CHICKEN	3.75	3.95
PORK	3.65	3.85
SHRIMP SUBGUM	4.50	4.75
BEEF SUBGUM	4.25	4.45
ROAST PORK SUBGUM	4.15	4.35
CHICKEN SUBGUM	4.15	4.35
PORK SUBGUM	3.75	3.95

CURRY DISHES

CURRY SHRIMP	5.25
CURRY BEEF	4.65
CURRY CHICKEN	4.55
CURRY PORK	4.50

SWEET & SOUR

SWEET & SOUR SHRIMP	5.25
SWEET & SOUR BEEF	4.55
SWEET & SOUR PORK	4.45
SWEET & SOUR CHICKEN	4.45

EGG FOO YOUNG

CRAB EGG FOO YOUNG	4.95
SHRIMP EGG FOO YOUNG	4.25
BEEF EGG FOO YOUNG	3.60
HAM EGG FOO YOUNG	3.60
ROAST PORK EGG FOO YOUNG	3.60
CHICKEN EGG FOO YOUNG	3.60
VEGETABLE EGG FOO YOUNG	3.25
MUSHROOM EGG FOO YOUNG	3.85

FRIED RICE

OCEAN FRIED RICE	4.95
CRAB FRIED RICE	4.75
SHRIMP FRIED RICE	4.25
BEEF FRIED RICE	3.75
HAM FRIED RICE	3.60
MUSHROOM FRIED RICE	3.95
SUB GUM FRIED RICE	3.95
CHICKEN FRIED RICE	3.60
ROAST PORK FRIED RICE	3.60

LOW MEIN

SHRIMP LO MEIN	4.95
BEEF LO MEIN	4.75
ROAST PORK LO MEIN	4.55
HAM LO MEIN	4.55
CHICKEN LO MEIN	4.45
PORK LO MEIN	4.35



**Family
Dinner
Specialties**



DINNER FOR FOUR	31.95
Soup of the Day	
BAR-B-Q Ribs	
Chow Har Kew	Egg Rolls
Mushroom Beef	Fried Shrimp
Pressed Duck	
Butterfly Shrimp	
Roast Pork Fried Rice	
Tea & Almond Cookies	
DINNER FOR SIX	46.95
Soup of the Day	
BAR-B-Q Ribs	
Fried Won Ton	
Steak Kew	Egg Rolls
Pressed Duck	Fried Shrimp
Chow Har Kew	Rumaki
Sweet & Sour Pork	
Almond Chicken	
Roast Pork Fried Rice	
Tea & Almond Cookies	



DINNER FOR TWO	15.95
Soup of the Day	
BAR-B-Q Ribs	
Moo Goo Chicken	Egg Rolls
Sweet & Sour Pork	Fried Shrimp
Roast Pork Fried Rice	
Tea & Almond Cookies	
DINNER FOR THREE	22.95
Soup of the Day	
BAR-B-Q Ribs	
Pepper Steak	Egg Rolls
Almond Chicken	Fried Shrimp
Sweet & Sour Shrimp	
Roast Pork Fried Rice	
Tea & Almond Cookies	

American Dishes

SALADS

MIXED GREENS	1.00
LETUCE & TOMATOES	1.00
CHEF'S SALAD BOWL	2.95

Consists of Ham, Chicken, Tomato, Lettuce, Olives, Pickles, Green Onions & Boiled Eggs

SEA FOODS

SEAFOOD PLATTER	6.25
DEEP FRIED CRAB MEAT	5.75
FRIED OYSTERS	5.25
FRIED JUMBO SHRIMP	5.75
DEEP FRIED SCALLOPS	5.25
FILET OF SOLE	4.75
BROILED LOBSTER TAIL	9.75

STEAKS & CHOPS

STRIP SIRLOIN	9.50
T-BONE	9.50
FILET MIGNON	9.50
HALF OF A FRIED CHICKEN	4.15
CHOPPED SIRLOIN STEAK	4.15

SANDWICHES

STEAK SANDWICH	4.25
HAM AND EGG	2.50
FILET OF SOLE	2.50
BAR-B-Q PORK	2.50
BACON, LETTUCE & TOMATO	2.50
CHICKEN	2.50
HAMBURGER	1.75
CHEESEBURGER	1.95

BEVERAGES

Fruit Juices .....	.75
Milk .....	.75
Soft Drinks .....	.50
Coffee .....	.50
Iced Tea or Pot of Hot Tea .....	.45

DESSERTS

Ice Cream .....	.75
Chilled Lychees	1.75
Chilled Loongans	1.75
Pineapple Chunks	1.00



 Creative Marvels®
Chicago 56-2744



847 446-9988
544 Chestnut • Winnetka

Little
Lan's®

Ask For Our Lunch
Box Special

Pork

Lan's Hot Spiced Pork	8.95
shredded pork with fresh crunchy long green beans in spicy Szechuan sauce	
Twice Cooked Pork	8.95
shredded pork with crunchy vegetables in spicy Szechuan sauce	
Sweet & Sour Pork	7.95
Pork with Mixed Vegetable	7.95
shredded pork with fresh crunchy vegetables	

Poultry

Chicken with Vegetables & Cashew Nuts	8.95
Chicken with Vegetables & Almonds	7.95
» Kung Bao Chicken	8.95
the most famous chicken dish from Szechuan - diced chicken with peanuts and vegetables in hot spicy sauce	
Chicken with Black Mushrooms, Bamboo Shoots, Pea Pods	8.95
Peking Chicken	8.95
diced chicken with vegetables in sweet Hoisin sauce	
» Garlic Chicken	8.95
with Vegetables in a Hot Sauce ..	8.95
Chicken with Mixed Vegetables	7.95
Sweet & Sour Chicken	7.95
Crispy Duckling	9.95
a half duck marinated, steamed and deep fried in a secret handed down from Genghis Khan	

Vegetables

Vegetables Deluxe	7.95
mixed vegetables	
Mushroom, Bamboo Shoot & Pea Pods	7.95
Broccoli in Oyster Sauce	7.95
Black Mushrooms & Bamboo Shoots	7.95
» Eggplant with Garlic Sauce	8.95
eggplant cooked in a hot garlic sauce with a bit of sweet and sour touch	
Ma-Po Hot Bean Curd	7.95
Family Bean Curd	8.95

2 Free
Egg Rolls

with any order over \$30⁰⁰

CARRY OUT ONLY

Not valid with any other offer. One coupon per
customer, per visit. Expires 5-31-98

Egg Fu Young

Beef Egg Fu Young	7.95
Pork Egg Fu Young	6.95
Chicken Egg Fu Young	6.95
Shrimp Egg Fu Young	9.95

Seafood

Prices
subject to
change
without
notice.

Shrimp with Lemon Sauce 12.95 |

Shrimp with Mixed Vegetables 11.95 |

Shrimp with Black Mushrooms,
Bamboo Shoots & Pea Pods 13.95 |

Sweet & Sour Shrimp 11.95 |

Lucky Shrimp Family 12.95 |

Shrimp, beef, pork, chicken with vegetables in flavored sauce |

» Scallop with Mixed Vegetables 11.95 |

Scallop Sauted with Mixed Vegetables in
hot spicy flavored sauce |

Scallop Sauted with Black Mushrooms,
Bamboo Shoots & Cucumber 12.95 |

» Kung Po Scallop 13.95 |

Scallop, beef, pork, chicken with vegetables in hot spicy sauce |

Scallop with Broccoli 13.95 |

» Kung Po Sliced Fish 11.95 |

sliced fish with crunchy vegetables in hot spicy sauce |

Sweet & Sour Fish 9.95 |

sliced fish with vegetables cooked Mandarin sweet & sour sauce |

3-9pm

Rice

Chicken Fried Rice	5.95
Pork Fried Rice	5.95
Beef Fried Rice	6.95
Shrimp Fried Rice	7.95
Yong Chow Fried Rice	7.95
Vegetable Fried Rice	5.95

Noodle

Chicken with Pan Noodle	6.95
Pork with Pan Noodle	6.95
Beef with Pan Noodle	7.95
Shrimp with Pan Noodle	9.95
Yong Chow with Pan Noodle	9.95
shrimp, chicken, pork, beef with vegetables in brown sauce	

2 Free
Egg Rolls

with any order over \$30⁰⁰

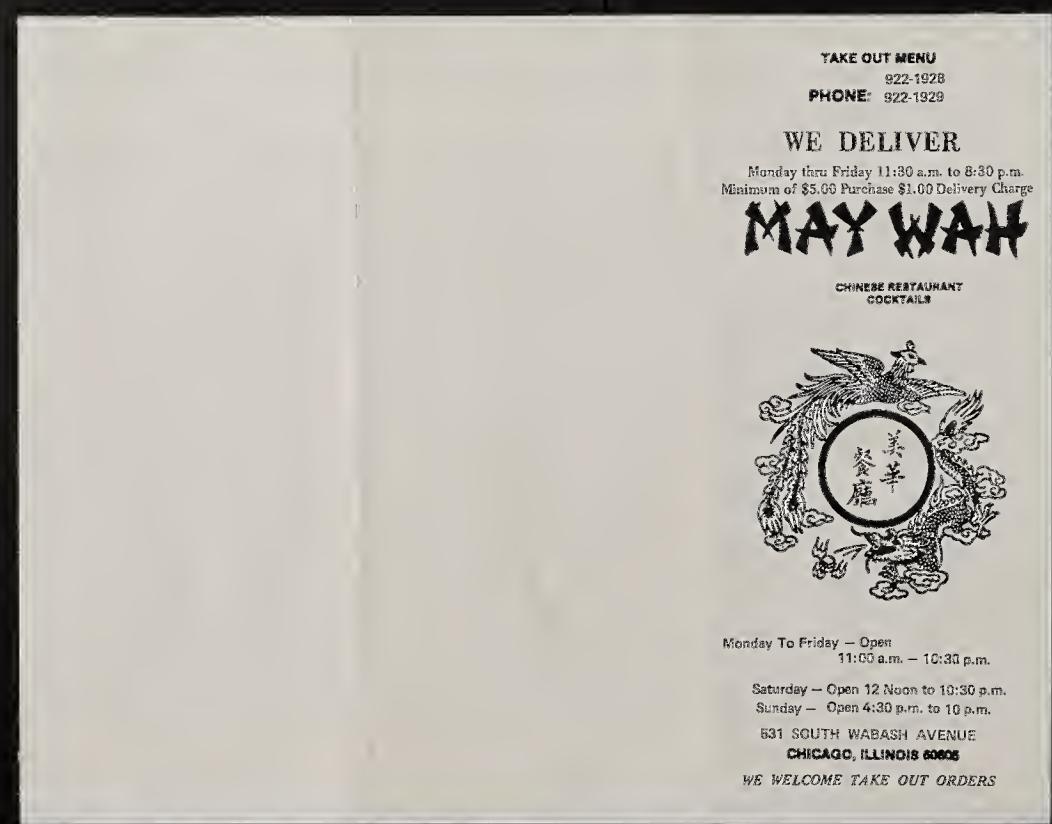
CARRY OUT ONLY

Not valid with any other offer. One coupon per
customer, per visit. Expires 5-31-98

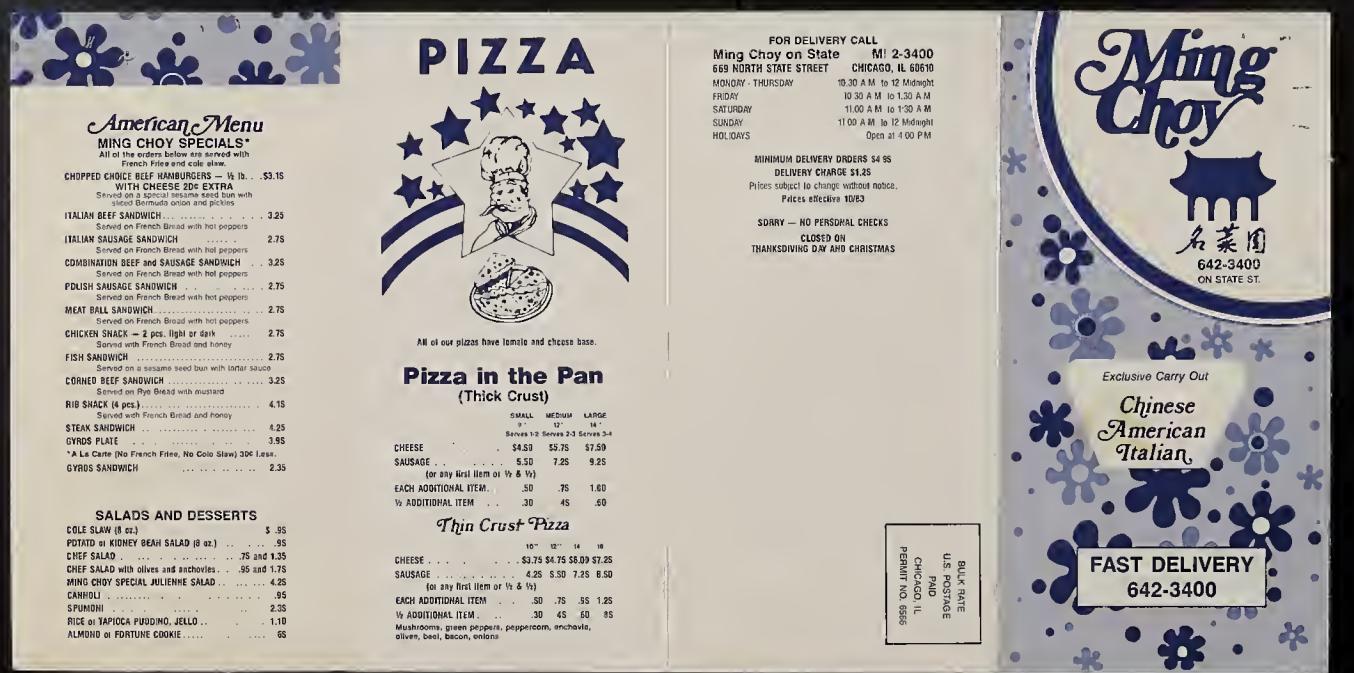


HOT APPETIZERS		POORK		SEAFOOD	
AP1	Pat Shieks, Mandarin Pan Fried Dumplings	4.95	PI	LAN'S HOT SPICED PORK	8.95
AP2	Egg Rolls (2)	3.50	PI	Spiced Pork w/ Fresh Crispy Lima Beans	8.95
AP3	Shrimp & Tofu	3.50	PI	Spiced Pork w/ Fresh Crispy Lima Beans	8.95
AP4	Shrimp Dumplings (6)	4.95	PI	Spiced Pork w/ Fresh Crispy Lima Beans	8.95
AP5	Sesame Shrimp Toss (4)	4.95	PI	Spiced Pork w/ Fresh Crispy Lima Beans	8.95
AP6	Hot Honey & Oysters (For 2)	8.75	PI	Spiced Pork w/ Fresh Crispy Lima Beans	8.95
AP7	Hot Honey & Oysters (For 4)	12.95	PI	Spiced Pork w/ Fresh Crispy Lima Beans	8.95
AP8	Hot Honey & Oysters (For 6)	12.95	PI	Spiced Pork w/ Fresh Crispy Lima Beans	8.95
SOUPS		POULTRY		SEAFOOD	
SP1	Hot Bowl Soup (1) Per Person	3.00	CI	LAN'S GARLIC SHRIMP	12.95
SP2	Sixty Rice Soup (1)	7.95	CI	Shrimp with Hot Spicy Garlic Sauce	12.95
SP3	Three Delicious Soup (1)	6.95	CI	Shrimp with Hot Spicy Garlic Sauce	12.95
SP4	Wonton Soup (2)	3.50	CI	Shrimp with Hot Spicy Garlic Sauce	12.95
SP5	Egg Drop Soup (2)	3.00	CI	Shrimp with Hot Spicy Garlic Sauce	12.95
MOO SHU		POULTRY		SEAFOOD	
M1	MOO SHU PORK	8.95	CI	SHRIMP with LOBSTER SAUCE	12.95
M2	(Thin Sliced Pork with Tossed, Juicy Country Vegetables in a Hot Spicy Garlic Sauce)	8.95	CI	SHRIMP with LOBSTER SAUCE	12.95
M3	MOO SHU BEEF	9.95	CI	SHRIMP with LOBSTER SAUCE	12.95
M4	MOO SHU CHICKEN	8.95	CI	SHRIMP with LOBSTER SAUCE	12.95
M5	MOO SHU VEGETABLES	8.95	CI	SHRIMP with LOBSTER SAUCE	12.95
BEEF		POULTRY		SEAFOOD	
BI	LAN'S MANCHURIAN BEEF	10.95	CI	SCALLOP with LOBSTER SAUCE	11.95
BI	MONGOLIAN BEEF	10.95	CI	SCALLOP with LOBSTER SAUCE	11.95
BI	BEER w/ BROCCOLI	8.95	CI	SCALLOP with LOBSTER SAUCE	11.95
BI	BEER w/ BLACK MUSHROOMS, BAMBOO	8.95	CI	SCALLOP with LOBSTER SAUCE	11.95
BI	BEER w/ DELUXE VEGETABLE	10.95	CI	SCALLOP with LOBSTER SAUCE	11.95
BI	SZECHUAN BEEF	9.95	CI	SCALLOP with LOBSTER SAUCE	11.95
BI	BEER w/ GARLIC BEEF	10.95	CI	SCALLOP with LOBSTER SAUCE	11.95
BI	BEER w/ ORANGE PEEL BEEF	10.95	CI	SCALLOP with LOBSTER SAUCE	11.95
ASK FOR OUR LUNCH BOX SPECIAL					
VEGETABLES		RICE		NOODLE	
VI	VEGETABLES DELUXE	7.95	RI	CHICKEN FRIED RICE	5.95
VI	MUSHROOMS, BAMBOO SHOOTS & PEA PODS	7.95	RI	PORK FRIED RICE	5.95
VI	SPINACH	7.95	RI	BEEF FRIED RICE	6.95
VI	SPINACH	7.95	RI	YONG CHOW FRIED RICE	6.95
VI	SPINACH	7.95	RI	YONG CHOW FRIED RICE	6.95
VI	SPINACH	7.95	RI	YONG CHOW FRIED RICE	6.95
VI	SPINACH	7.95	RI	YONG CHOW FRIED RICE	6.95
VI	SPINACH	7.95	RI	YONG CHOW FRIED RICE	6.95
VI	SPINACH	7.95	RI	YONG CHOW FRIED RICE	6.95
VI	SPINACH	7.95	RI	YONG CHOW FRIED RICE	6.95
VI	SPINACH	7.95	RI	YONG CHOW FRIED RICE	6.95
VI	SPINACH	7.95	RI	YONG CHOW FRIED RICE	6.95
EGG FU YOUNG		NOODLE		BEVERAGES	
EY1	BEEF EGG FU YOUNG	7.95	NI	CHICKEN with PAN NOODLES	6.95
EY2	PORK EGG FU YOUNG	6.95	NI	PORK with PAN NOODLES	6.95
EY3	CHICKEN EGG FU YOUNG	6.95	NI	BEEF with PAN NOODLES	7.95
EY4	SHRIMP EGG FU YOUNG	9.95	NI	SHRIMP with PAN NOODLES	8.95
EY5	SHRIMP EGG FU YOUNG	9.95	NI	YONG CHOW PAN NOODLE	9.95
DESSERTS					
DI	Almond Cookies	25 each	SI	Pop	1.00
DI	Fortune Cookies	10 each			

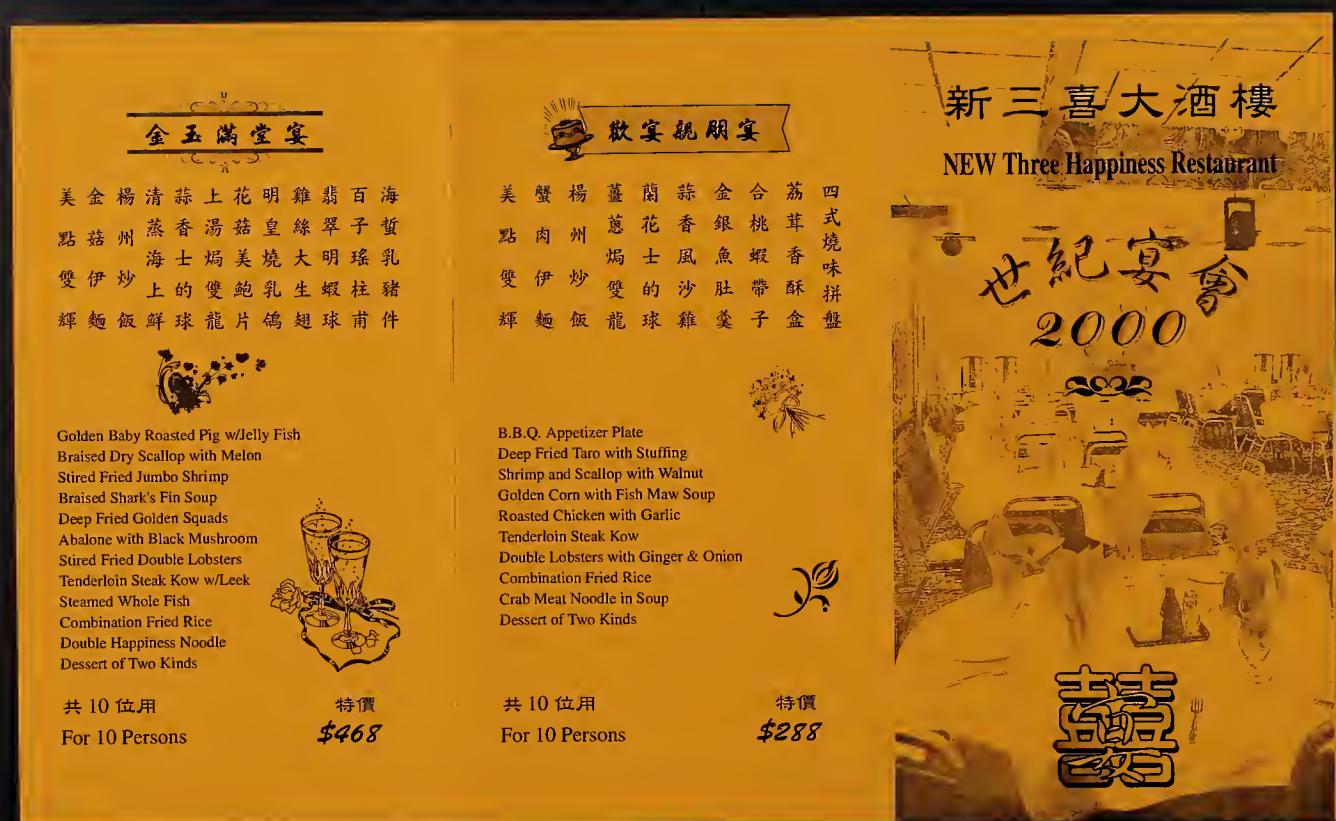
* AMERICAN EXPRESS CARDS WELCOME • PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE • ANY SPECIAL CHARGES OR EXTRAS ARE SUBJECT TO MINIMUM \$1.00 CHARGE



SOUP			CHOP SUEY or CHOW MEIN		
			(Served with Rice) (Served with Noodles)		
	SMALL	LARGE	% Ord.	Order	
Won Ton Soup	1.40	2.10			
Chop Suey Soup	1.80	2.80			
Chicken Egg Drop Soup	1.40	2.10			
Chinese Vegetable Soup	1.40	2.10			
APPETIZER					
			% Ord.		
Teri Yaki Beef		1.50			
Egg Roll	(1)	1.00	(2)	1.85	
Fried Wonton (12)				1.50	
Pork with Bean Cake		1.50			
Ribs with B.B.Q. Sauce		4.25			
Ribs with B.B.Q. Sauce	(10)			4.85	
Fried Shrimps (Cantoneese Style) (8)				4.85	
Beefless Chicken		4.25			
CANTONESE DISHES			% Ord.		
			Order		
Beef Kow	3.55	6.25			
Sweet and Sour Pork	3.35	6.05			
Pork with Bean Cake	5.05				
Pork Vermicelli	5.05				
Pepper Steak	3.55	6.25			
Pepper Steak with Tomato	3.75	6.45			
Beef Pepperc & Waterchestnut	3.85	6.35			
Beef Almond Ding	3.55	6.25			
Beef with Chinese Green	3.45	6.05			
Roasted Almond Duck	3.55	6.25			
Sweet and Sour Chicken	3.85	6.25			
Chicken Almond Ding	3.85	6.25			
Chicken Kow	3.55	6.25			
Hong Sun Chicken Kow	3.85	6.45			
Shrimp Kow	3.85	6.25			
Shrimp Garlic Sauce	3.85	7.25			
Shrimp with Lobster Sauce	4.15	7.95			
Sweet and Sour Shrimps	3.85	7.25			
Shrimp Vermicelli	6.85				
Chicken Egg with Broccoli	6.85				
CANTONESE STYLE CHOW MEIN			(Served with Pan Fried Noodles)		
			Order		
Char sui (Pork) Chow Mein		6.85			
Pork Subgum Chow Mein		6.85			
Beef Chow Mein		6.85			
Beef Subgum Chow Mein		6.85			
Shrimp Chow Mein		7.25			
Shrimp Subgum Chow Mein		7.35			
Chicken Chow Mein		6.85			
Chicken Subgum Chow Mein		6.85			
All Prices Subject to Change Without Notice					
CHOP SUEY or CHOW MEIN			(Served with Rice) (Served with Noodles)		
			% Ord.		
Vegetable (Mastasa) Chop Suey					
Or Chow Mein		2.85			
Extra Fine Cut Chop Suey or Chow Mein		3.05			
Pork Subgum Chop Suey or Chow Mein		3.05			
Beef Chop Suey or Chow Mein		3.25			
Beef Subgum Chop Suey or Chow Mein		3.25			
Shrimp Subgum Chop Suey Chow Mein		3.65			
Chicken Chop Suey or Chow Mein		3.25			
Chicken Subgum Chop Suey		3.25			
or Chow Mein		3.25			
Beef Subgum Chop Suey		3.25			
or Chow Mein		3.25			
Beef Rice with Onion		3.25			
FRIED RICE			Order		
			% Ord.		
Roast Pork Fried Rice		2.65			
Mushroom Fried Rice		2.65			
Almond Fried Rice		2.65			
Ham Fried Rice		2.65			
Beef Fried Rice		2.65			
Shrimp Fried Rice		2.65			
Subgum Fried Rice		2.65			
Chef's Special Fried Rice (Pork, Chicken & Shrimp)		2.65			
EGG FOO YOUNG			(With Rice)		
			% Ord.		
Roast Pork Egg Foo Young		2.75			
Vegetable Egg Foo Young (meatless)		2.75			
Mushroom Egg Foo Young		2.75			
Chicken Egg Foo Young		2.75			
Shrimp Egg Foo Young		2.75			
Ham Egg Foo Young		2.75			
All Egg Foo Young		2.75			
MISCELLANEOUS					
			Order		
Stamed Rice		Pint .70	Quart 1.20		
2 Pots and Butter				.60	
Extra Soy Sauce or Sweet and Sour Sauce					
or Hot Mustard Sauce				.05	
Almond Cookies (8)				.50	
Cookies (16)				.40	
Colfesse				.60	
Coca Cola or 7 Up (12 oz. Can)				.50	
Centonese Style Chow Mein (quart)				1.85	
(pint)				1.20	
Extra Meat				.50	
Extra Shrimps				3.00	
				3.50	
LUNCH SPECIAL					
Served From 11 a.m. to 3:30 p.m.					
Appetizer Plate			\$3.65		
Egg Roll, Charuse (Pork)					
Fried Shrimps & Fried Rice					
No. 1 Currie Chicken					
Egg Foo Young, Fried Rice			\$3.65		
No. 2 Pepper Steak					
Egg Foo Young, Fried Rice			\$3.65		
No. 3 Shrimp Subgum					
Egg Foo Young, Fried Rice			\$3.95		
No. 4 Sweet Sour Pork					
Egg Roll, Fried Rice			\$3.95		
No. 5 Shrimp with Lobster Sauce					
Egg Foo Young, Fried Rice			\$4.15		
No. 6 Kung Po Chicken Ding					
Egg Roll, Fried Rice			\$4.15		
Almond Cookies					







萬壽無疆宴

壽長八甜清花金瑤碧牡明
桃壽寶酸蒸菇華柱綠大沙
糯伊襦五雙燙玉海鮮大
米柳龍竹樹皇帶花珠律
磁麵飯魚蝦笙雞羹子

Jumbo Shrimp with Fresh Fruit Salad
Deep Fried Golden Shrimp Ball
Sautéed Scallop with Broccoli
Seafood Emperor Soup
Steamed Chicken w/Ham
Black Mushroom with Baby Bamboo
Steamed Double Lobster
Sweet and Sour Fried Fish
Sticky Rice
Long Life Noodle
Desert of two Kind

共 10 位用
For 10 Persons

特價
\$328

鴛鳳和鳴翅席

百金錦香北當蒜紅燒彩
年菇繡西紅香燒玉百花
好伊炒海燙海帶新
合麵飯鮮參龍翅

Golden Appetizers Plate
Deep Fried Stuiling Crab Claws
Shrimp & Scallop in Phoenix Nest
Braised Shark Fin Soup with Seafood
Steamed Double Lobsters with Garlic
Crispy Skin Chicken
Black Mushroom with Sea-Cucumber
Steamed Whole Fish
Combination Fried Rice
Double Happiness Noodle
Sweet Soup

共 10 位用
For 10 Persons

特價
\$398

福星多福宴

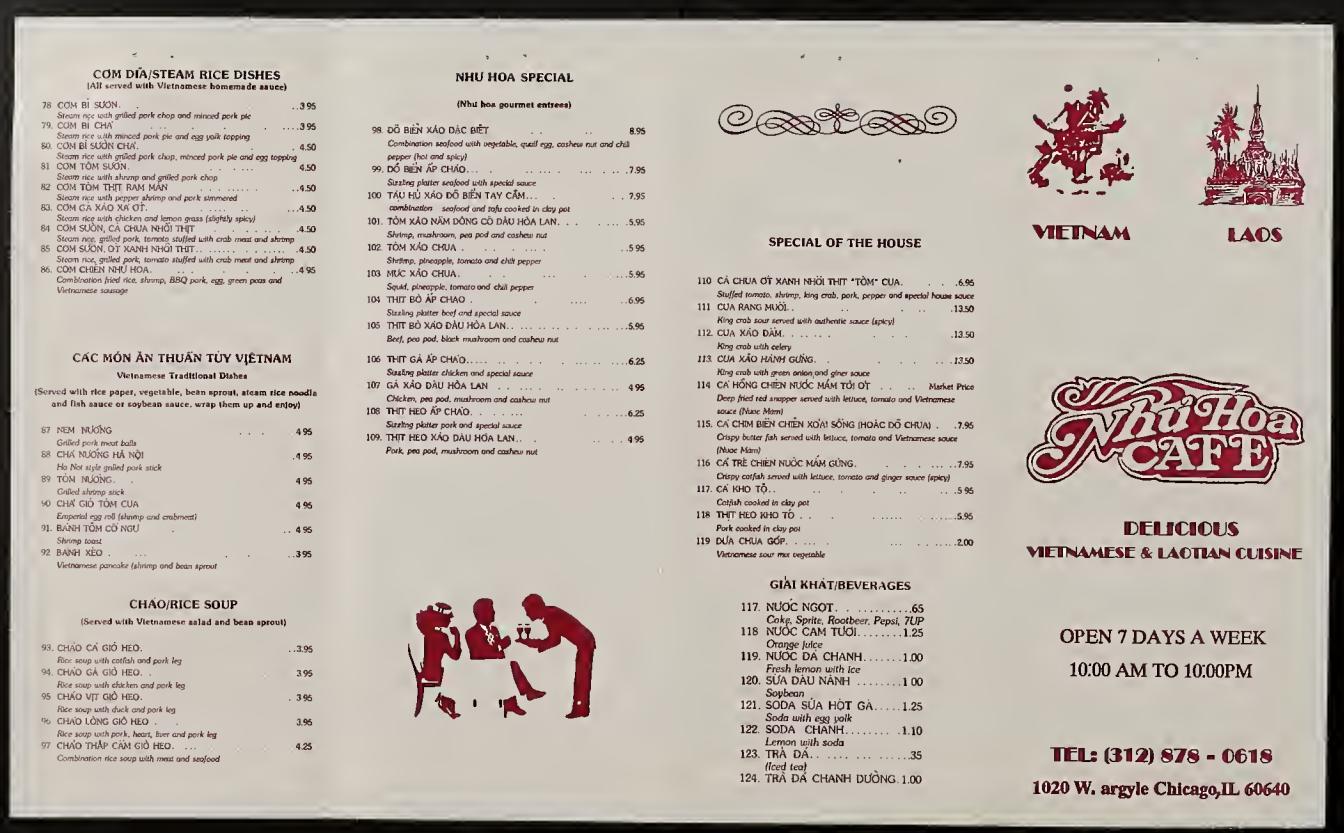
年金蓋香花南蒜翠好五
生菇草西乳香銀運喜
貴伊炒海吊燒白玉羅喜
子麵飯鮮貝雙龍樽喜
子羹雞羹來門

Assorted Cold Appetizers Plate
Sautéed Scallop with Broccoli
Seafood with Mix Vegetables
Golden Corn with Fish Maw Soup
Steamed Double Lobsters with Garlic
Baby Abalone with Black Mushroom
Roasted Chicken w/Red Bean Curd
Steamed Whole Fish
Ginger Fried Rice
Double Happiness Noodle
Sweet Soup

共 10 位用
For 10 Persons

特價
\$318

2130 S. Wentworth Ave. Chicago, IL 60616 ☎ 312-791-1228 Fax 312-328-3671



KHAI VI/APPETIZERS	
1. CHỒI GIÒ	1.95
Egg roll with vegetable, sweet and sour sauce.	
2. GỎI CỦ QUỐC (2)	2.45
Fresh rice paper roll with shrimp and pork.	
3. BÌ CƯỜNG (2)	2.45
Fresh rice paper roll with minced pork.	
4. BÒ LÚT SATÉ (6)	3.95
Grilled beef sticks (spicy)	
5. BÒ TÀI CHANCH	4.95
Grilled beef sticks with shrimp chips	
6. CHỘP CHỐT QUÝ (4 pieces)	6.95
Quail meat	
7. BẾ THỊU	6.95
Sliced beef with lemon (spicy)	
8. BÁNH MÌ PA TÉ THỊT NGŪO	2.00
Vietnamese sandwich. Cold meat, cucumber, french bread and special sauce.	
9. GỎI TÔM THỊT	4.95
Shrimp & pork salad or chicken salad	
CÁC THÙ BÁNH/FEASTY DISHES	
10. BÁNH MÌ LÒ GÀ CƠM TÚA	3.50
Fresh bread rice paper roll with ground pork	
11. BÁNH MÌ BÒ KHO	3.95
Vietnamese style beef stew with french bread.	
12. BÁNH CÁNH GÌ HEO TƠM CUA	3.95
Sick noodle soup, shrimp, crab and pork leg	
13. BÁNH CÁNH CHA CÀ GÒ HEO	3.95
Sick noodle soup, fish and pork leg	
PHỞ/SOFT RICE NOODLE SOUP (All served with fresh bean sprout)	
14. PHỞ TÀI	3.50
Beef noodle soup, Monk Vietnam style.	
15. PHỞ BÒ DẮC BẾT	3.95
Steamed beef noodle soup	
16. PHỞ TÀI NAM	3.50
Steamed beef noodle soup with rice noodle soup	
17. PHỞ TÀI GÀ	3.50
Beef tendon slice with rice noodle soup	
18. PHỞ BÒ VỊN	3.50
Beef meat balls with rice noodle soup	
19. MÌ BÒ KHO	3.50
Beef meat balls soup	
20. PHỞ GÀ	3.50
Chicken rice noodle soup	
21. MÌ RÒI THỊT CHAY	3.50
Roast duck rice noodle soup	
22. MÌEN GÀ (BÚN TÀU)	3.50
Chicken bean thread noodle soup	
BÚN NUOC/RICE NOODLE SOUP (All served with fresh vegetable and bean sprout)	
23. BÚN BÒ HỦẾ	3.95
Hu style. Beef rice noodle soup (spicy)	
24. BÚN VỊT SÀO MÀNG	3.95
Beef noodle soup with duck and bamboo shoot.	
25. BÚN BÒ CLĂU	3.95
Beef noodle soup with duck and bamboo shoot.	
26. BÚN SƯỜN	3.95
Rice noodle soup with shrimp	
27. BÚN ỐC	3.95
Rice noodle soup with escampet (spicy).	
BÚN KHÔ/STEAM RICE NOODLE (All served with mix vegetable and mushroom) (Traditional house soup)	
40. BÚN CHÍA HÀ NỘI	3.95
Ha Noi style. Rice noodles with grilled pork and egg roll	
41. BÚN CHÍA CHÍA	3.95
Rice noodle with chicken and egg roll	
42. BÚN BÒ CHÍA GỎ	3.95
Rice noodle with roast pork, crab, shrimp, and egg roll	
43. BÚN BÒ XÀO CHÍA GỎ	3.95
Rice noodle with roast meat (lamb) and egg roll	
44. BÚN NÉA MƯỜNG CHÍA GỎ	3.95
Rice noodle with prawn meat (lamb) and egg roll	
45. BÚN BÒ NƯỚNG CHÍA GỎ	3.95
Rice noodle with grilled meat (lamb) and egg roll	
46. MÌ XÀO DƠN HOÀC MÌM (Crispy fried noodle or soft egg noodle)	5.95
Special style. Rice noodle topped with shrimp, crab, pork liver and b b q pork	
47. MÌ XÀO DƠN BẾT	5.95
Beef crispy fried noodle	
48. MÌ XÀO DƠN (tôm)	5.95
Shrimp crispy fried noodle	
49. MÌ XÀO DƠN (gà) HOÀC (Hors)	5.95
Chicken crispy fried noodle, or pork	
50. MÌ XÀO DƠN (bò) BÁNH	5.95
Beef crispy fried noodle	
HÚT TIỀU/RICE NOODLE SOUP (All served with fresh bean sprout)	
51. HÚT TIỀU XÀO DƠN	3.95
Soup style. Rice noodle soup with shrimp, crab, pork liver and b b q pork	
52. HÚT TIỀU THỊT (Bò) GÀ	3.50
My Th style. Clear noodle soup with shrimp, crab and b b q pork	
53. HÚT TIỀU THÁP CẨM (Bò/ Gà)	3.95
Combination. Clear noodle soup with squid, crab and b b q pork	
54. HÚT TIỀU KHÓ THÁP CẨM	3.95
Comb. Rice noodle	
MÌ/EGG NOODLE SOUP (All served with fresh bean sprout)	
55. MÌ SÀIGÒN	3.95
Soup style. Egg noodle soup topped with shrimp, crab, pork liver and b b q	
56. THỊT VỊN VÀ GÀ	3.95
Vietnamese style. Egg noodle soup with roast pork, crab, shrimp, b b q pork and mushroom	
57. MÌ NAM VÀNG (Cơm)	3.95
Combination style. Egg noodle soup with duck, shrimp, crab, squid and fish ball	
58. MÌ BÒ KHO	3.50
Beef meat balls soup	
59. MÌ RÒI THỊT CHAY	3.50
Egg noodle soup with fish ball - Vietnamese style	
60. MÌ RÒI THỊT CHAY	3.50
Egg noodle topped with shrimp, crab, pork	
MI/XAO DON HOAC MÌM (Crispy fried noodle or soft egg noodle)	
61. MÌ XÀO DƠN DẶC BẾT	5.95
Rice noodle topped with shrimp, crab, pork liver and vegetable	
62. MÌ XÀO DƠN	5.95
Beef crispy fried noodle	
63. MÌ XÀO DƠN (tôm)	5.95
Shrimp crispy fried noodle	
64. MÌ XÀO DƠN (gà) HOÀC (Hors)	5.95
Chicken crispy fried rice noodle, or pork	
65. MÌ XÀO DƠN (bò) BÁNH	5.95
Beef crispy fried noodle	
MI/XAO DON HOAC MÌM (Crispy fried noodle or soft egg noodle)	
66. KUNG KHUA NOMAY TÔM XÀO MÀNG	5.95
Shrimp, bamboo shoot, mushroom	
67. SIN KAY KHUA NOMAY GÀ XÀO MÀNG	5.95
Chicken, bamboo shoot, mushroom	
68. SIN KAY KHUA NOMAY GÀ XÀO MÀNG	4.95
Chicken, bamboo shoot, mushroom	
69. PAI KHUA CHIEN GÀ CHIEN KÝT XÀO MÌN	5.95
Deep fried red snapper with hot pepper	
70. PU KHUA CARRY (CUA XÀO CARRY)	13.50
Shrimp	
71. LÀR BÒ KHO GIÒ THỊT HEO	5.95
Ground pork with lemon grass and ginger (spicy)	
72. LÀR BÒ NGŪA (GÒI THỊT BÒ)	5.95
Ground beef with lemon grass and ginger (spicy)	
COOK IN THE WOK (vegetable, bamboo shoot, mushroom, spicy)	
73. KUNG KHUA NOMAY TÔM XÀO MÀNG	5.95
Shrimp, bamboo shoot, mushroom	
74. SIN KAY KHUA NOMAY GÀ XÀO MÀNG	5.95
Chicken, bamboo shoot, mushroom	
75. SIN KAY KHUA NOMAY GÀ XÀO MÀNG	4.95
Chicken, bamboo shoot, mushroom	
76. PAI KHUA CHIEN GÀ CHIEN KÝT XÀO MÌN	5.95
Deep fried red snapper with hot pepper	
77. PU KHUA CARRY (CUA XÀO CARRY)	13.50
Shrimp	
78. LÀR BÒ KHO GIÒ THỊT HEO	5.95
Ground pork with lemon grass and ginger (spicy)	
79. LÀR BÒ NGŪA (GÒI THỊT BÒ)	5.95
Ground beef with lemon grass and ginger (spicy)	
RED CURRY SPICY (bamboo shoot, coconut milk and chili pepper)	
80. KUNG KHET KUNG (CARRY TÔM)	6.95
Red curry shrimp	
81. KUNG KHET KAY (CARRY GÀ)	5.95
Red curry chicken	
82. KUNG KHET NGŪA (CARRY BÒ)	5.95
Red curry beef	
RICE NOODLE SPICY SOUP (Served with fresh vegetable)	
83. KHAU PUN PANKE BÒ THỊT HEO NƯỚC CÚT DÚM	3.95
Pork neck ground pork with coconut milk	
84. KHAU PUN PA VIENTIANE BÒN CA NƯỚC CÚT DÚM	3.95
Vietnamese style noodle with coconut milk	
LAOS TRADITIONAL DISHES	
APPETIZERS	
56. LÌO SINH GIÒN RÀO VÀN CHIẾU	2.95
Beef Prawns rolls with rice noodle	
57. SIN MÀO SATÉZ GÒN HEO LÌO (R)	3.95
Grilled pork stick (R)	
58. TÔI MÙN RUNG (CHÀ TÔM CHÈO), R	4.95
Shrimp cake (R)	
SOUP (Served in Nón Pot)	
59. RONG SOM KHOA (CẨM CHUA TÔM), S/m 6.95 M/9.95 L/12.95	
Shrimp, lemon grass, tamarind, lime, fish sauce (spicy)	
60. RONG SOM KHOA (CẨM CHUA GÀ) S/m 5.95 M/7.95 L/9.95	
Chicken, hot, tamarind, lime, fish sauce and sour soup	
61. KAI LAM LURK SIN (LÀU BO VIỆN), S/m 5.95 M/7.95 L/9.95	
Beef meat ball soup	
LÀU/SOUP (Cooked in hot pot, serves 2 to 6 persons)	
74. O LENZ (ICE COFFEE)	1.25
Cafe	
75. CAFE DƠI ĐEN (ICE MILK COFFEE)	1.25
Cafe with milk	
76. NAN THAI CHERRY BEAN MILK	1.25
Nan Thai cherry bean milk	
77. NAN VAN VIENTANE	1.25
Combination dessert with coconut milk	
SOFT DRINK	
78. LÀU THẬP CẨM	6.95...small 12.95...large 15.95
Lau	
79. LÀU CẨM CHUA GÀ	6.95...small 12.95...large 15.95
Lau with lime, chicken, tamarind, lime, fish sauce (spicy)	
80. LÀU CẨM CHUA GÀ	6.95...small 12.95...large 15.95
Lau with lime, chicken, tamarind, lime, fish sauce and sour soup	
81. LÀU LAM LURK SIN (LÀU BO VIỆN)	5.95...small 7.95...large 12.95
Lau meat ball soup	
LÀU/CÀ DÀU CÀI CHUA	
82. LÀU CÀ DÀU CÀI CHUA	5.95...small 8.95...large 12.95
Café with lime and mustard and carrots	



THE PHOENIX RESTAURANT
萬壽宮酒樓

特別精選 Chef's Special

501. 日式炒飯	Japanese Fried Rice	10.95
502. 有機炒飯	Organic Man Fried Rice	10.95
(珠桂、冬瓜、筍絲炒飯)		
503. 泰式炒飯	Thai Fried Rice	10.95
504. 花旗米飯炒飯	Chow Mein with花旗米	10.95
505. 味增火鍋	Chili Pepper & Onion BBQ Pork Lo Mein	10.95
506. 味增牛油鍋炒飯	Beef Brisket Lo Mein	10.95
507. 虾仁西芹炒米粉	Shrimp Vermicelli	10.95
508. 香茅炒米	Vermicelli Mak-Ka Style	10.95
509. 鮭魚蛋紅蘿蔔炒飯	Salmon Fish, Chicken Fried Rice	9.95
510. 鮭魚蛋茶牛油炒飯	Beef, Salmon Egg Noodle on Hot Plate	12.95

鐵 簡 Sizzling Dishes

701. 鐵板牛扒	Beef Sizzling Hot Special Sauce	13.95
702. 鐵板水蟹肉	Beef with Crabmeat and Black Bean	13.95
703. 鐵板絞肉飯	Stirring with Black Bean Sauce	13.95
704. 鐵板鮭汁燙子	Scallop w/ Black Bean Sauce	13.95
705. 鐵板鮭汁三鮮	Mixed Seafood with Black Bean Sauce	13.95
706. 鐵板鮭魚	Scallop w/ Black Bean Sauce	13.95
707. 鐵板鮭魚	Pan Fried with Black Bean Sauce	13.95
708. 鐵板黑椒牛排	Beef Tenderloin w/ Black Pepper Sauce	13.95

蔬菜、豆腐 Vegetables, Bean Curd

801. 蔬菜	Vegetable Style Vegetables	12.00
802. 清炒豆苗	Steamed Garden Fresh Vegetables	9.95
803. 上海青炒蛋	Baby Green with Assorted Egg in Light Broth	13.95
804. 南京地點炒蛋	Chinese Green Chlo Chow Style	9.95
805. 花菜炒蛋	String Bean w/ Egg in Pork Szechuan Sauce	9.95
806. 豆腐	Eggplant w/ Bean Curd / Mixed Sardine	9.95
(蒸、煮、炒)		
807. 蒸水玉蘭豆	Steamed Bean Curd Preserved Green	9.95
808. 蒸水豆皮	Steamed Bean Curd with Mixed Pork Szechuan	9.95
809. 蒸水豆皮	Steamed Bean Curd with Chinese Marinade	9.95
810. 純素鮑汁豆腐	Bean Curd with Diced Chicken and Salted Fish	12.95
811. 純素鮑汁豆腐	Egg Plant with Mixed Pork Szechuan Sauce	9.95
812. 純素鮑汁豆腐	Egg Plant with Diced Chicken and Salted Fish	12.95
813. 純素鮑汁豆腐	Steamed Bean Curd with Salted Fish	9.95
814. 海鮮豆腐	Braised Bean Curd with Mix Seafood	12.95

粉、麵、飯 Rice Noodle, Noodle, and Vermicelli Cantonese Style

901. 廣東雜食炒粉	Cantonese Chow Mein	10.95
902. 炒粉牛肉炒粉	Beef Chow Mein	9.95
903. 炒粉魚肉炒粉	Shrimp Egg Chow Mein	9.95
904. 炒粉魚肉炒粉	Pan-Fried Noodle with Egg	9.95
905. 海鮮炒粉	Seafood Chow Mein	12.90
906. 炒粉牛河	Pan Fried Beef Rice Noodle	9.95
907. 炒粉牛河	Beef Vermicelli Noodle	9.95
908. 炒粉牛河	Beef Vermicelli Noodle with Black Bean Sauce	9.95
909. 廣東雜食炒粉	Shrimp Rice Noodle with Egg	9.95
910. 香茅炒米	Singapore Style Vermicelli	9.95
911. 廣東雜食炒粉	Pan Fried Egg Chow Mein	9.95
912. 炒粉	Beef Chow Fried Rice	9.95
913. 炒水餃	Beef or Shrimpy or Chicken Fried Rice	9.95
914. 煩炒沙鍋	Fried Rice Fok-Kin Style	12.95
915. 雞翼炒飯	Vin Yang Fried Rice	12.95

Dim Sum Special Daily 8:00 am - 3:00 pm

Banquet - Up To 250 Guests

Dinner Serving 3:00 pm - 10:30 pm

2131 S. Archer Ave. Chicago, IL 60615 Tel: (312) 328-6848 Fax: (312) 328-6850

頭盤 Appetizers		海鮮 Seafood	
001. 香脆春卷 (2) Crispy Spring Rolls (2)	2.50	101. 椒鹽蝦球 Jumbo Shrimp with Spicy Salt	18.95
002. 蟹皮豆腐卷 (2) Crispy Vegetable Rolls (2)	2.50	102. 鮮果蝦球 Shrimp & Crispy Bird Nest	18.95
003. 蟹皮餃子 Crispy Shrimp Dumpling	3.50	103. 鮮果蝦球 Shrimp and Chinese Vegetables	15.95
004. 鮮魚捲 Crispy Fried Calamari	4.75	104. 川椒蝦球 Szechuan Shrimp	18.95
005. 片雲吞春卷 Fried Wanton	4.50	105. 蒜蓉蝦球 Shrimp with Egg	12.95
006. 五香卷牛肉 Spring Roll with Beef Shanks	4.50	106. 生抽蝦球 Pan Fried Shrimp with Soya Sauce	13.95
007. 雞汁叉燒卷 Smokey Glazed BBQ Pork	8.00	107. 椒鹽大閏蝦 Baked Shrimp with Spiced Salt	18.95
008. 雞汁叉燒卷 Smokey Glazed BBQ Pork	6.90	108. 川椒大閏蝦 Seasoned Shrimp	18.95
009. 雞胸肉火腿 Smoked Pork Hock with Rice Wine	6.00	109. 蒜茸大閏蝦 Stuffed Scallop with Mixed Seasoning	16.95
010. 鴨胸肉火腿 Pek Stewed Duck	4.50	110. 鮮果大閏蝦 Scallop in Crispy Bird Nest	18.95
011. 香茅蒸魚子 Seafood Dumplings	3.50	111. 鮮花大閏蝦 Scallop Squid	9.95
012. 鮮果蒸魚子 Sesame Shrimp w/Lemon Sauce	3.00	112. 鮮花大閏蝦 Scallop Malai Style	9.95
013. 鮮果蝦餃子 Crispy Fried Pork Dumplings	3.50	113. 椒鹽大閏蝦 Crispy Scallop with Spiced Salt	9.95
014. 鮮果炸魚角 Crab Rangoon	4.50	114. 鮮果大閏蝦 Scallop Mix Seafood with Vegetable	16.95
湯菜 Soup		沙律海鮮沙律 Seafood Salad	
101. 老火鍋湯 Soups of the Day		215. 鮮海魚肉沙律 Sea Bass with Soya Sauce	16.95
102. 一品海皇羹 Soups of the Day		216. 鮮海魚肉沙律 Pan Fried Sea Bass with Soya Sauce	16.95
103. 雞肉火腿羹 Stewed Duck with Crispy Sausage		217. 清蒸大閏鮓 Steamed Sea Bass	Seasonal Price
104. 雞肉火腿羹 Minced Beef Soup Sui Woo Style		218. 火焰大閏鮓 Flamed Sea Bass	24.00
105. 雞蛋粟米羹 Sweet Corn Thick Soup		219. 清蒸大閏蟹 Steamed Scallop	Seasonal Price
106. 雞蛋粟米羹 Fried Scallop Bean Curd Soup		220. 芥末鮑魚海螺羹 Steamed Fresh Lobster/Chinese White	Seasonal Price
107. 酸辣豆漿 Hot and Sour Soup		221. 鮮花大閏蟹 Lobster with Ginger and Onion	Seasonal Price
108. 豐裕湯 Wonton Soup		222. 台山鮑魚蟹 Lobster Cantonese Style	Seasonal Price
109. 蛋花湯 Egg Drop Soup		223. 鮮酒蒸大閏 Dungeness Crab / Fried with Beer	Seasonal Price
每 位 2-4 位 4-8 位 8-12 位	4.80 (Each Person) (Small) (Medium) (Large)	224. 蒸蟹肉大閏蟹 Steamed Dungeness Crab	Seasonal Price
\$3.95	\$9.95	225. 花雕雞燶海大閏蟹 Steamed Dungeness Crab with Chinese Wine	Seasonal Price
雞、鴨 Chicken, Duck		豬肉、牛肉 Pork and Beef	
401. 京都片皮鴨 Peking Duck	36.00	501. 蒜薑大閏肉 SS Pork w/ Pineapple	9.95
402. 鹵水大閏肉 (2) (Oven Roasted)		502. 椒薑大閏肉 Pork Belly Hsk-Ka Style	10.95
403. 鮮果大閏肉 (2) House Special BBQ Chicken	(Half) 9.95 (Whole) 19.95	503. 京都鹹湯鴨 Pork Loin with House Special Sauce	10.95
404. 鮮果燒油雞 Crispy Skin Chicken	(Half) 9.95 (Whole) 19.95	504. 酒香大閏肉 (2) Pork w/ Wine	10.95
405. 政總燒油雞 Crispy Skin Chicken	(Half) 9.95 (Whole) 19.95	505. 鮮果大閏魚 Steamed Mince Pork with Salt Fish	9.95
406. 鮮果蜜汁雞 Chicken Hsk-Ka Style	(Half) 9.95 (Whole) 19.95	506. 鮮果大閏魚頭 Steamed Mince Pork with Squid	9.95
407. 鮮果蜜汁雞 Lemon Chicken	10.95	507. 芬蘭火鍋牛柳 Pan-Fried Beef Tenderloin with House Special Sauce	12.95
408. 鮮果蜜汁雞 Sweet and Sour Chicken Ball	10.95	508. 鮮果蜜汁黑牛柳 Pan-Fried Beef Tenderloin w/Black Pepper Sauce	12.95
409. 鮮果蜜汁雞 Crispy Chicken with Butter Noodle	12.95	509. 肉鬆大閏粒 Beef Tendrils with Shallot	13.95
410. 鮮果蜜汁雞 Chicken with Mixed Vegetable	12.95	510. 沙茶大閏肉 Beef w/ Satay Sauce	12.95
411. 上海大閏雞 Steamed Chicken with Vegetable	(Half) 12.95	511. 鮮海大閏肉 Beef w/ Oyster Sauce	12.95
412. 金華火腿雞 Steamed Whole Boneless Chicken with Virginia Ham	30.00	512. 鮮海大閏肉 Beef with Seasonal Chinese Vegetable	10.95
413. 陳皮雞片 Orange Chicken	10.95	513. 鮮馬肉大閏肉 Beef w/ Fried Dough and Water Chestnut	10.95
414. 鮮果雞片 Crispy Orange Chicken	10.95	514. 鮮蘋果大閏肉 Orange Beef	10.95
415. 鮮果雞 Chicken Casserole	12.00	515. 鮮鮑魚海膽燶 Seafood Stew	10.95
416. 三杯雞 Chicken Casserole	13.95	516. 鮮蒙古牛 Mongolian Beef	12.95
417. 五味雞 Governor Chicken	12.95	517. 鮮牛 Crispy Orange Beef	12.95
		518. 香港士的 Angus Steak with Mushroom Sauce	25.00

點心			點心單		
			DIM SUM ORDER FORM		
點心			點心單		
Pan Fried & Deep Fried			點心單		
Steamed			點心單		
1. 雞餃	Chicken Dumpling	S	18. 香煎蝦米餃	Pan Fried Shrimp	M
2. 魚子燒賣	Fox Dumpling	S	20. 香煎蝦米卷	Pan Fried Shrimp	S
3. 山村牛肉	Steamed Beef Roll	S	22. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
4. 豉汁排骨	Steamed Pork with Chinese Souce	S	24. 豉油鵝	Pan Fried Duck	M
5. 豉汁雞扒	Steamed Chicken with Chinese Souce	S	26. 豉油蒸魚	Pan Fried Fish	M
6. 四寶雞扒	Steamed Chicken Roll	S	27. 百花燙蘿蔔子	Steamed Eggplant	S
7. 檸油鮮竹筍	Lemon Cured Bamboo Shoot	S	28. 百花燙水餃	Steamed Glutinous Rice	M
8. 仔姜炒肉	Steamed Pork with Chilli姜	S	29. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M
9. 黑椒豬肚	Steamed Pork Stomach	S	30. 香煎魚蛋卷	Pan Fried Fish Egg	L
10. 豉薑鮮鮑	Steamed Scallop with Chinese Souce	XL	31. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
11. 咖哩黑魚仔	Curry Fish	XL	32. 香煎魚蛋卷	Pan Fried Fish Egg	S
12. 豉燒鮑魚	Steamed Scallop	S	33. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M
13. 奶泡鮑魚	Steamed Scallop with Cream	S	34. 香煎魚蛋 (大)	Pan Fried Fish Egg (Large)	S
14. 豉椒鮮牛仔骨	Steamed Beef with Chinese Souce	S	35. 香煎魚蛋 (小)	Pan Fried Fish Egg (Small)	S
15. 豉椒鮮牛仔骨	Steamed Beef with Chinese Souce	S	36. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M
16. 奶泡鮮牛仔骨	Steamed Beef with Cream	S	37. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
17. 奶仔骨	Steamed Beef with Cream	S	38. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M
18. 牛雜羅蔴	Steamed Pork with Chinese Souce	XL	39. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
19. 潤潤鮑魚	Steamed Scallop	S	40. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M
20. 豉汁蒸魚	Steamed Fish with Chinese Souce	S	41. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
21. 鮑魚燒賣	Steamed Fish with Chinese Souce	S	42. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
22. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S	43. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M
23. 香煎魚蛋卷	Pan Fried Fish Egg	S	44. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
24. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S	45. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M
25. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S	46. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
26. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S	47. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M
27. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S	48. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
28. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S	49. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M
29. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S	50. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
30. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S	51. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M
31. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S	52. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
32. 花膠滑雞飯	Steamed Rice with Chicken	SP	53. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
33. 腰味飯	Steamed Rice with Chinese Souce	SP	54. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M
34. 生炒鰻米飯	Fried Sticky Rice	XL	55. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	S
35. 茄日龍蝦	Courgette or the Day	XL	56. 香煎魚蛋	Pan Fried Fish Egg	M

金裝婚宴

美蓮水鮮清上美脆紅燒蒜大
子 蝦蒸湯鮑皮蟹腿子紅
點百餃 焗扒百肉拼
合 荷海雙扒百肉拼
雙紅伊葉上龍豆花生蝦
輝茶麵飯鮮蝦苗雞翅求甫豬

- Suckling Pig Platter
- Braised Sun Dried Japanese Scallop with Whole Garlic
- Sautéed Jumbo Shrimp with Virginia Ham
- Shark's Fin Soup
- Crispy Chicken Stuffed with Minced Shrimp
- Pea-Pod Sprout with Braised Abalone
- Stir-Fried Lobster with Minced Garlic & Chinese Wine
- Steam Fish with Ginger & Scallions
- Baked Rice with Shrimp in Lotus Leaf
- E-Fu Noodle with Shrimp Dumpling
- Dessert
- Oriental Delight

(十位用)
(10 people) \$600

龍鳳呈祥宴

美百雙鴛清上花當竹碧百金
點年喜鴛蒸湯鮑紅花豬
雙好伊炒海焗參炸綠花
輝合麵飯鮮蝦苗雞翅求甫
大蟹
盤

- B.B.Q Plate with Suckling Pig
- Stuffed Crab Claw with Minced Shrimp
- Shrimp with Scallop & Chinese Greens
- Shark's Fin Soup
- Crispy Skin Chicken
- Braised Pea-Pod Sprout with Chinese Mushroom & Sea Cucumber
- Stir-Fried Lobster with Minced Garlic & Chinese Wine
- Steam Fish with Ginger & Scallions
- Yin Yang Fried Rice
- Phoenix E-Fu Noodles
- Dessert
- Oriental Delight

(十位用)
(10 people) \$428



THE PHOENIX RESTAURANT
萬壽宮酒樓

囍

Tel: (312) 328-0848
Fax: (312) 328-0850
2131 S. Archer Ave.
Chicago, IL 60616

合家歡樂套餐

美合雙楊清干港金海雀珊瑚燒
點時喜州蒸沖式華鮮巢瑚味
雙甜伊炒上龍牛樹肚蝦帶拼
輝品麵飯鮮蝦扒雞羹求子盤

- Mixed B.B.Q Delight
- Pan Fried Fresh Scallop with Egg White Sauce
- Bird's Nest with Shrimp
- Fish Maw Seafood Soup
- Steamed Boneless Chicken with Virginia Ham
- Angus Steak Hong Kong Style
- Lobster with Ginger & Shallots
- Steam Fish with Ginger & Scallions
- Young Chow Fried Rice
- Phoenix E-Fu Noodles
- Dessert
- Oriental Cookies

(十位用)
(10 people) \$348

片鴨套餐

合絲清干七黑雙脆
時苗蒸燒彩椒菇皮
甜白海雙炒煎扒炸
品飯鮮蝦絲柳苗雞
京式片皮鴨(二只)

- Peking Duck
- Seafood Soup
- Crispy Skin Chicken
- Braised Pea-Pod Spout with Chinese Mushroom
- Chef's Special Beef Tenderloin
- Shredded Duck Meat with Julian Vegetable
- Lobster with Ginger & Shallots
- Steam Fish with Ginger & Scallions
- Steam Rice
- Dessert

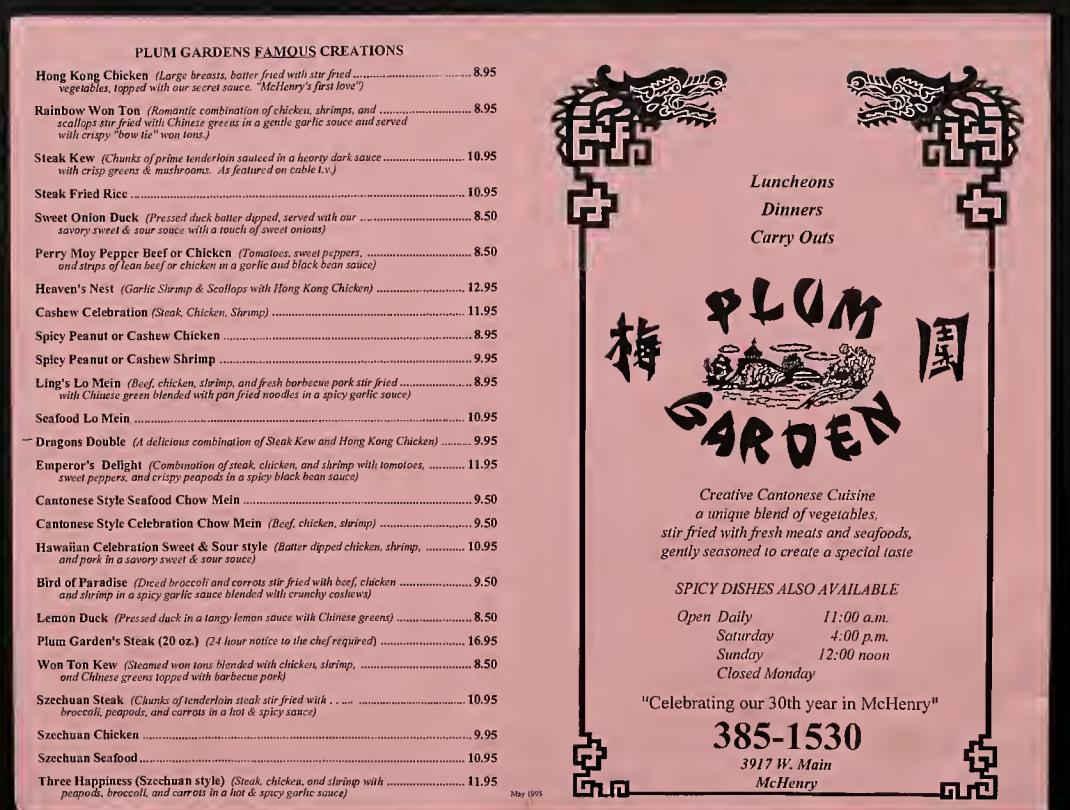
(十位用)
(10 people) \$238

片鴨套餐

合絲清上雀七壹京
時苗蒸湯巢彩品式
甜白海焗鮮炒海片
品飯鮮蟹求絲羹鴨

- Peking Duck
- Seafood Soup
- Shredded Duck Meat with Julienne Vegetables
- Jumbo Shrimp in Crispy Taro Nest
- Stir-Fried Dungeness Crab with Minced Garlic & Chinese Wine
- Steamed Fish with Ginger & Scallions
- Steamed Rice
- Dessert

(六位用)
(6 people) \$138



APPETIZERS & SOUPS		
Eggs Rolls (each).....	1.50	
Won Tons (10).....	2.50	
Butterfly Shrimps (6).....	4.50	
B.B.Q. Pork (pint).....	4.50	
Egg Drop Soup (cup) ... 1.00 (ql)	3.95	
Won Ton Soup (qt.)	4.95	
Yenta Mein Soup (qt.)	4.50	
Dragon's Soup (qt.)	5.95	
<i>(Waltons, chicken, shrimp with Chinese greens made hot & spicy, garnished with barbecue pork & green onions)</i>		
CHOP SUEY (WITH RICE) OR CHOW MEIN (WITH CRISPY NOODLES)		
	Qt.	Pt.
American Chop Suey/Chow Mein.....	5.95	3.75
Pork Chop Suey/Chow Mein.....	5.95	3.75
Beef Chop Suey/Chow Mein.....	6.50	3.95
Chicken Chop Suey/Chow Mein.....	5.95	3.75
Shrimp Chop Suey/Chow Mein.....	6.75	3.95
Vegetable Chop Suey/Chow Mein.....	4.95	3.50
<i>(no meat)</i>		
With meat	6.50	3.75
CANTONESE STYLE CHOW MEIN WITH PAN FRIED NOODLES		
Pork Cantonese Style Chow Mein.....	6.95	
Chicken Cantonese Style Chow Mein.....	6.95	
Beef Cantonese Style Chow Mein.....	7.25	
Shrimp Cantonese Style Chow Mein.....	7.50	
Vegetable Cantonese Style Chow Mein.....	5.95	
Pan Fried Noodles only	2.00	
WAR MEIN		
<i>(Chinese greens & vegetables stir fried with choice of meats placed on top of steamed noodles. For a unique taste, ask for hot & spicy or garlic sauce.)</i>		
Pork.....	6.95	
Beef.....	7.25	
Chicken.....	6.95	
Shrimp.....	7.50	
Celebration.....	7.95	
Vegetable.....	5.95	
SUBGUM WITH RICE OR NOODLES		
<i>(Diced vegetables stir-fried with or without meats in a light sauce)</i>		
	Qt.	Pt.
Beef Subgum	6.95	3.95
Pork Subgum	6.50	3.95
Chicken Subgum	6.50	3.95
Shrimp Subgum	7.25	4.25
<i>(With almonds or cashews, add .50 made with hot and spicy, add .50)</i>		
SPECIAL CANTON DISHES		
	Qt.	Pt.
Beef Pepper Steak	7.50	4.25
Beef with Bok Toy	7.50	4.25
Shrimp with Bok Toy	7.50	4.50
Beef with Pei Po	7.50	4.00
Shrimp with Pea Pods	8.95	4.50
Special Gai (chicken) Kew	7.50	4.25
Shrimp Kew	8.95	—
Shrimp with Lobster Sauce (pint only)	8.50	
Shrimp with Garlic Sauce (pint only)	8.50	
Steak & Broccoli	10.95	
Chicken & Broccoli	8.50	
Seafood & Broccoli	10.95	
Mongolian Beef	8.50	
Beef & Broccoli	8.50	
Vegetable Lo Mein	6.95	
DESSERTS		
Almond Cookie (each).....	1.0	
Fortune Cookie (bag of 6) .....	.50	
Chop sticks (per individual pair) .....	.25	
Oolong tea (per box of 20 bags) .....	.95	
EXTRA ORDERS (within the order)		
Mens.....	Lrg.	Sml.
Shrimp	2.50	1.00
Vegetables	1.50	1.00
Rice	1.50	1.00
Crispy noodles	1.00	—
Pan Fried noodles (pint only)	2.00	
Almond & cashews added .....	.50	
Sweet & Sour sauce .....	.50	
Hot Mustard .....	.15	
Oyster Sauce .....	.25	
Soy Sauce	no charge	
All dishes made hot & spicy or garlic .....	.50	
<i>All dishes made hot & spicy or garlic</i>		
FOR ALL OCCASIONS		
<i>Buffet style pans are offered for large carry-out orders</i>		
<i>"Call us for your in-house catering needs"</i>		
EGG FOO YOUNG WITH GRAVY AND RICE		
	parties	
(3)	(2)	
Plain Egg Foo Young	4.95	3.25
Chicken Egg Foo Young	5.25	3.95
Pork Egg Foo Young	5.25	3.95
Beef Egg Foo Young	5.50	3.95
Shrimp Egg Foo Young	5.75	4.25
Mushroom Egg Foo Young	5.25	3.95
Green Pepper Egg Foo Young	5.25	3.95
Vegetable Egg Foo Young	5.50	4.25
Fiesta Egg Foo Young	6.95	4.95
<i>(beef, chicken, shrimp & Chinese greens)</i>		
Extra gravy (pint)	1.00	
FRIED RICE		
	Qt.	Pt.
BBQ Pork Fried Rice	5.50	3.75
Chicken Fried Rice	5.50	3.75
Shrimp Fried Rice	5.95	3.95
Beef Fried Rice	5.95	3.95
Vegetable Fried Rice	4.95	3.50
Fiesta Fried Rice	6.95	—
<i>(barbecue pork, beef, chicken and shrimp)</i>		
SWEET & SOUR		
	Qt.	Pt.
Sweet & Sour Pork	6.95	3.95
Sweet & Sour Chicken	6.95	3.95
Sweet & Sour Shrimp	7.95	4.95
Sweet & Sour Pressed Duck	7.95	—
Sweet & Sour Pineapple Shrimp and Scallops	8.95	—
HONG SUE		
	Qt.	Pt.
Hong Sue Gai (Chicken)	6.95	3.95
Hong Sue Shrimp	7.95	4.95
Hong Sue Pressed Duck	7.95	—
<i>(stir-fried vegetables in a light sauce blended with better fried meats)</i>		
PLUM GARDENS FAMOUS HOUSE CREATIONS ON BACK COVER		

* DENOTES HOT AND SPICY DISH

PORK			
	Large	Small	
P-1 MOO SHU PORK	7.95	--	
Shredded Pork and Vegetables Sauted with Exotic Seasonings. Served with (4) Mandarin Pancakes			
P-2 SZECHUAN PORK	7.95	3.85	
Shredded Pork, Green Pepper and Sauted with Hot Spicy Sauce			
P-3 SWEET and SOUR PORK	6.75	3.05	
Shredded Pork, Green Pepper and Vegetables, Seasoned with Hot Sauce and Plum Sauce			
P-5 Pork Tenderloin with Mushrooms	7.95	--	
BEEF			
B-1 MONGOLIAN BEEF	8.95	--	
Slices of Tenderloin Beef Sauted with Green Onion and Served Over a Bed of Fried Chinese Rice Noodles			
B-2 BEEF with DELUXE VEGETABLES	7.95	4.25	
B-3 BEEF with PEAS PODS	7.95	4.25	
B-4 BEEF ALMONDIN	7.95	3.95	
B-5 BEEF with BROCCOLI	7.95	3.95	
B-6 ORANGE FLAVORED BEEF	8.95	--	
Slices of Tender Beef Stir-Fried with Tangerine Shells in a Special Sweet Hot Sauce			
B-7 RED HOT TENDER BEEF with CHINESE SPICE	7.95	--	
Slices of Tender Beef Sauted with Green Pepper in Black Bean Garlic Sauce			
B-8 PEPPER STEAK	7.95	3.95	
Slices of Tender Beef Sauted with Green Pepper in Black Bean Garlic Sauce			
B-9 HONG KONG STEAK (T-Bone)	13.95	--	
Broiled T-Bone Steak on a Bed of Chinese Vegetables and Topped with Oyster Sauce			
B-10 KUNG PAO BEEF	7.95	4.25	
Stir-Fried Beef with Shredded Peanut and Vegetables in Hot Pepper Sauce with Peanuts			
B-11 SZECHUAN BEEF	7.95	4.25	
Shredded Beef and Vegetables Sauted with Exotic Seasonings. Served with (4) Mandarin Pancakes			
B-13 KAN PUNG BEEF	8.25	--	

VEGETABLES			
	Large	Small	
V-1 VEGETABLES DELUXE	6.75	3.55	
Wok Cooked, Water Chestnuts, Mushrooms, Celery, Pea Pods, Carrots and Bamboo Shoots Served in a Delicate Sauce			
V-2 FAMILY BEAN CURD	6.75	--	
Fried Bean Curd Cooked with Garlic and Vegetables			
V-3 EGGPLANT with GARLIC SAUCE	6.95	--	
Eggplant Slices Fried with Pork and Ground Beef in Garlic and Hot Sauce			
V-4 BLACK MUSHROOMS with BAMBOO SHOOTS	7.25	--	
Black Mushrooms and Bamboo Shoots Served in a Delicate Sauce			
V-5 MA PO TOU	7.00	--	
Stir Fried Bean Curd with Ground Beef in Hot Spicy Sauce			
V-6 BROCCOLI in OYSTER SAUCE	6.25	--	

RED DRAGON PAN FRIED NOODLES			
(Sauted Vegetables Served on a Bed of Homamade Pan Fried Noodles)			
	Large	Small	
SHRIMP	7.50	4.50	
BEEF	7.95	4.95	
CHICKEN	7.15	4.15	
FINE CUT PORK	6.95	3.95	

CHOP SUEY or CHOY MEIN or YAR MEIN			
(Rice) (Fried Noodles) (Boiled Noodles)			
	Large	Small	
BEEF	5.50	3.25	
CHICKEN	5.50	3.25	
SHRIMP	5.50	3.25	
CHOP SUEY	5.50	3.05	
FINE CUT PORK	5.50	3.05	
VEGETABLE (Meatless)	4.95	2.75	
AMERICAN CHOP SUEY	5.95	3.05	

TOONG CHOW RICE NOODLE			
*SINGAPORE STYLE RICE NOODLE			
Cantonese Pan Fried Noodles Extra 3.00			
	7.25	7.25	

EGG FOO YOUNG FRIEDRICE			
(Rice) (Large) (Small)			
	Large	Small	
SHRIMP	5.95	3.20	
CHICKEN	4.90	2.90	
CHICKEN	4.90	2.90	
B.B.Q. PORK	4.90	2.90	
VEGETABLE	4.50	2.70	
VEGETABLE	4.50	2.70	
COMBINATION	5.95	3.30	

Our banquet facilities are perfect for any organization or for that special party. Please ask the Manager for more information.

6 Value subject to change without notice.



RED DRAGON
CHINESE RESTAURANT
CARRY-OUT MENU

RIGHT ACROSS THE STREET FROM
THE ELMHURST TRAIN STATION

Specializing in Mandarin, Cantonese and Szechuan Cuisine

COCKTAILS AND TROPICAL DRINKS
Dining Room and Banquet Facilities

PHONE 832-8326

117 WEST FIRST STREET
ELMHURST, ILLINOIS 60126

— HOURS —

Mon.-Thurs. 11:30-2:30 4:30-9:30
Fri. 11:30-2:30 4:30-9:30
Sat. 11:30 — 10:30
Sun. 11:30 — 9:30

APPETIZERS					
A-1 BO-BO PLATTER.....	Per Person	6.05			
Egg Roll, Fried Won Ton, Bali-Bali Beef, Crab Rangoon, Fried Shrimp and Paper Wrapped Chicken					
A-2 EGG ROLLS (2).....		2.05			
A-3 FRIED WON TON (10).....		2.05			
A-4 FRIED SHRIMP (10).....		5.25			
A-5 B.B.Q. SPARERIBS (10).....		4.55			
A-6 BALI-BALI BEEF (8).....		4.55			
Marinated Slices of Barbecued Beef on Skewers.					
A-7 POT STICKERS (8).....		4.05			
(Fried or Steamed)					
A-8 SHRIMP TOAST (4).....		3.95			
A-9 CRAB RANGOON (8).....		3.95			
A-10 PAPER WRAPPED CHICKEN (8).....		3.95			
RED DRAGON COMBINATION					
A. BEEF CHOP SUEY, FRIED RICE and EGG ROLL.....		4.25			
B. SWEET and SOUR PORK, FRIED RICE and EGG ROLL.....		4.25			
C. CHICKEN EGG FOO YOUNG, FRIED RICE and EGG ROLL.....		4.25			
SOUPS					
S-1 SIZZLING RICE SOUP.....		3.50			
Chicken Broth Blended with Shrimp, Mushrooms, Water Chestnuts and Sizzling Golden Rice Crust.					
S-2 EGG DROP SOUP.....		3.00			
S-3 HOT and SOUR SOUP.....		3.00			
S-4 THREE DELICACIES SOUP.....		3.00			
Shrimp, Crabmeat and Chicken with Black Mushrooms, Pea Pods, and Bamboo Shoots, Tossed with Sesame Oil.					
S-5 VEGETABLE SOUP.....		3.00			
S-6 WON TON SOUP.....		3.00			
S-7 CHICKEN NOODLE SOUP.....		3.00			
FOY'L					
F-1 CHICKEN KOW.....	Large	7.25	Small	5.95	
CHICKEN ALMONDIN.....		6.95		4.75	
De-Carried Chicken Sauted with Onion, Green Peas in a Spicy Curry Sauce.					
F-3 CURRY CHICKEN.....		6.95		4.75	
De-Carried Chicken Sauted with Onion, Green Peas in a Spicy Curry Sauce.					
F-4 CASHEW CHICKEN.....		7.55		5.95	
*F-5 KAN PUNG CHICKEN.....		7.55		5.95	
Egg Batterred Chicken Wing Sauted with Hot Pepper.					
F-6 LEMON CHICKEN.....		6.95		4.75	
Deep Fried Breast of Chicken Sauted with Lemon.					
*F-7 KUNG PAO CHICKEN.....		7.55		5.95	
Szechuan Style, Chicken and Vegetables Stir-Fried with Hot and Spicy Sauce.					
F-8 MOO GOO GAI PAN.....		7.55		5.95	
Breast of Chicken (White Meat) Delicately Cooked with Mushrooms and Broccoli in a Light Sauce.					
F-9 SWEET and SOUR CHICKEN.....		6.75		4.55	
F-10 CHICKEN with DELUXE VEGETABLES.....		7.55		5.95	
F-11 HONG SUE CHICKEN.....		7.25		5.95	
F-12 SESAME CHICKEN.....		7.25		5.95	
F-13 CHOW FUN CHICKEN.....		7.95		5.95	
Shrimp and Shredded Beef Sauted with Vegetables and Long Life Chinese Transparent Noodles.					
F-14 RAINBOW WON TON.....		7.55		5.95	
Fried Chicken, B.B.Q. Pork and Shrimp with Hawaiian Fruit Served with Sweet and Sour Sauce.					
F-15 FIVE SPICE CHICKEN.....		7.95		5.95	
A Combination of Beef, B.B.Q. Pork, Shrimp and Chicken Generously Seasoned with Vegetables.					
F-16 COMBINATION SUPREME.....		7.95		5.95	
Diced Chicken, Beef, Shrimp Stir-Fried with Green Peppers, Carrots, and Bamboo Shoots in Light Brown Sauce.					
F-17 THREE CHICKEN DELIGHT.....		6.95		4.75	
Three Different Delicate Tastes of Chicken, Separately Sauted with Vegetables, Separately served with Sweet and Sour Sauce.					
F-18 CRISPY DUCK.....		7.95		5.95	
F-19 PRESSED DUCK (Braised).....		7.95		5.95	
F-20 PEKING DUCK (Order One Day in Advance).....		20.00		13.50	
Meat is Served with Lettuce, Radish, Cucumber, and Skin. Broccoli and Golden Broccoli. The Skin is then Sliced and the Meat Carved Separately, Served with Thia Mandarin Pineapple, Green Onion, and Exotic Plum Sauce.					
SEAFOOD					
C-1 SIZZLING RICE SHRIMP.....	Large	8.95	Small	6.95	
Steamed Shrimp in Sweet and Sour Sauce with Sautéed Rice Crust.					
C-2 HONEY ALMOND SHRIMP.....		6.25		4.75	
Shrimp, Scallions, Beef, Chicken Sauted with Assorted Vegetables in Delicate Light Sauce.					
C-3 CHICKEN-BEEF-SHRIMP COMBO.....		8.75		6.55	
Sliced Chicken, Beef, Shrimp Sauted with Vegetables in Our Homestyle Sauce.					
C-4 SHRIMP with LOBSTER SAUCE.....		8.75		6.55	
Shrimp with Deluxe Vegetables.					
C-5 KUNG PAO SHRIMP.....		8.75		6.55	
Fried Shrimp Cocked with Almonds and Diced Vegetables in a Light Sauce.					
C-6 SHRIMP with PEA PODS.....		8.75		6.55	
Shrimp with Broccoli.					
C-7 SHRIMP ALMOND.....		8.75		6.55	
Fried Shrimp Cocked with Almonds and Diced Vegetables in a Light Sauce.					
C-8 SHRIMP with BROCCOLI.....		8.75		6.55	
Shrimp Sauted with Diced Vegetables in Delicate Light Sauce.					
*C-9 SZECHUAN SHRIMP.....		8.75		6.55	
Fried Shrimp Sauted with Chinese Vegetables in a Light Sauce.					
C-10 SWEET and SOUR SHRIMP.....		8.25		6.50	
Fried Shrimp Sauted with Chinese Vegetables in a Light Sauce.					
C-11 SHRIMP KOW.....		8.75		6.55	
Fried Shrimp Sauted with Chinese Vegetables in a Light Sauce.					
C-12 SHRIMP with BLACK BEAN GARLIC SAUCE ..		8.75		6.55	
Shrimp Sauted with Black Bean Garlic Sauce.					
C-13 SHRIMP with CHILI SAUCE.....		8.75		6.55	
Shrimp Sauted with Diced Vegetables in Delicate Light Sauce.					
C-14 CASHEW SHRIMP.....		8.75		6.55	
Shrimp Sauted with Diced Vegetables in Delicate Light Sauce.					
L-1 FIVE FLAVORED SHRIMP.....		9.95		7.50	
One Half Portion of Shrimp Sauted in Wine Sauce and the Other Half Sauted in Hot Sauce.					
*L-2 KAN PUNG SHRIMP.....		11.25		8.75	
Egg Batterred Deep Fried Shrimp Sauted with Hot Pepper.					
L-3 SHRIMP IN TOMATO CHILI SAUCE.....		9.95		7.50	
Fried Shrimp Sauted with Shredded Tomato and Broccoli as a Desser.					
L-4 SEAFOOD IN BAR.....		13.95		10.55	
Lobster, Crabmeat, Scallops, and Shrimp Sauted with Pea Pods, Water Chestnuts, Mushrooms and Assorted Vegetables, Served on a Hot Plate.					
L-5 SZECHUAN FISH FILLET		9.75		7.50	
Mandarin Scallops with Vegetables ..					
L-6 MANCAFAN BIRD NEST		10.55		8.75	
Seafood and Vegetables Sauted and Served in a Bird's Nest, Made from Crisp Taro Strips.					
L-7 SEAFOOD BIRD NEST		13.95		10.55	
Seafood and Vegetables Sauted and Served in a Bird's Nest, Made from Crisp Taro Strips.					

WE COOK WITH 100% PURE VEGETABLE OIL!

© 17 years service click is not listed in our menu.

* indicates Hot and Spicy.

Hot and Spicy Dishes are prepared with a special blend of hot and spicy seasonings.

M.S.O. and H.S.O. will be substituted upon request.

新瑞華
潮州菜館
SHUI WAH RESTAURANT



Tel: (312) 225-8811

2162 A S. Archer Avenue
Chicago, IL 60616

Open Hours
7 Days A Week
Daily: 5:00 PM - 2:00 AM

潮麵類

Fried Noodle, Rice Noodle & Rice

53. Fried Rice Noodle with Beef on Slanty	8.50
54. House Special Fried Rice Noodle	8.50
55. Mixed Pork with Dried Kala Fried Rice Noodle	8.50
56. Spicy Eggplant Fried Rice Noodle	8.50
57. Fried Rice Noodle with Beef in Black Bean Sauce	8.50
58. Fried Rice Noodle with Beef	8.50
59. House Special Fried Thin Noodle	8.50
60. Fried Rice Noodle with Beef	8.50
61. House Special Braised Thick Noodle	8.50
62. Spicy Eggplant Fried Noodle	8.50
63. Taro and Preserved Meat Fried Rice	7.50
64. Dried Fish with Mixed Vegetable Fried Rice	7.50
65. Taro and Mixed Vegetable Fried Rice	7.50
66. Olive and Mixed Pork Fried Rice	7.50
67. Salted Egg and Mixed Chicken Fried Rice	7.50
68. Fried Rice with Mixed Seafood & Deep Fried Garlic	7.50
69. Fried Rice with Chopped Shrimp	7.50
70. Chicken with Chopped Shrimp Fried Thin Noodle	8.50
71. Shredded Chicken Braised Vermicelli	8.50
72. Shredded Chicken Braised Thick Noodle	8.50
73. Shredded Chicken Braised Rice	9.50
74. Shredded Chicken Braised Vermicelli	8.50
75. Shredded Chicken Braised Rice	8.50
76. Taro and Preserved Meat Fried Rice	7.50
77. Dried Fish with Mixed Vegetable Fried Rice	7.50
78. Taro and Mixed Vegetable Fried Rice	7.50
79. Salted Egg and Mixed Chicken Fried Rice	7.50
80. Fried Rice with Mixed Seafood & Deep Fried Garlic	7.50
81. Fried Rice with Chopped Shrimp	7.50
82. Chicken with Chopped Shrimp Fried Thin Noodle	8.50
83. Lotus Leaves with Preserved Meat Sticky Rice	8.50

湯羹

Soup

84. Pork Tbsp with Salted Vegetable Soup	10.99
85. Preserved Egg and Sliced Fish Soup	7.50 ... 10.99
86. Salted Egg Sour Soup	7.50 ... 10.99
87. Mixed Seafood in Corn Soup	7.50 ... 11.99
88. Consomme with Boneless Egg & Preserved Vegetables	9.99 ... 14.99

蔬菜類

Vegetables

97. Dried Fish with Green Pea Pod and Garlic	9.99
98. Sauteed Green Pea Pod	7.99
99. Fried Mixed Vegetables	8.50
100. Preserved Turnip with Water Cress	6.99
101. Bean Curd and Big Cabbage in Wok Style	7.99
102. Chinese Cabbage with Bean Curd Sauce	7.99

潮州小食

House Special Snack

103. Deep Fried Bean Curd	5.99
104. Spicy Salt Bean Curd in Chiu Chow Style	4.99
105. Bean Curd with Chives	4.99
106. Spicy Salt Bean Curd	5.99
107. Braised Won Ton	7.99

潮州煲仔飯

Hot Pot Rice

108. Dried Fish with Mixed Vegetable in Hot Pot	7.99
109. Shredded Duck with Peking Bean Sauce in Hot Pot	7.99
110. Glutinous Chicken Rice with Mushroom & Dried Fish in Hot Pot	7.99
111. Boneless Egg with Black Bean Sauce in Hot Pot	10.99

甜品

Desserts

112. Silver Taro	8.50 Each
113. Water Chestnut with Egg	Each 2.50 ... 7.50 ... 9.99
114. Glutinous Rice with Chinese Jello	Each 2.50 ... 6.50 ... 9.99
115. Crystal Egg Bun	4.25
116. Crystal Creamy Bun	4.25
117. Crystal Egg Bun	4.25
118. House Special Taro	7.99

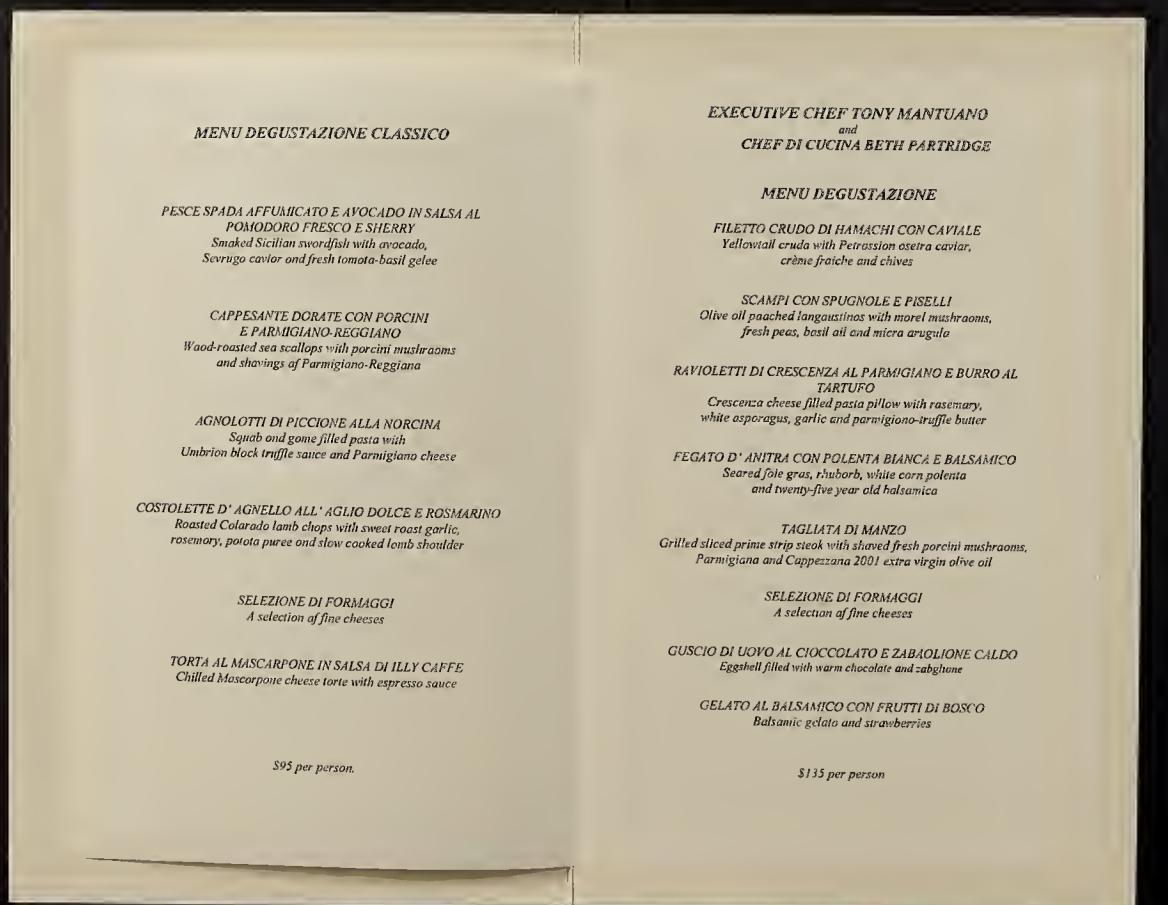
潮州精選		Chiu Chow Special	
潮州大生翅			
11. Superior Shao's Fin in Thick Soup	(1 1/2 tails)足一兩半	30.00	
潮州盛水鴨片			
12. Duck's Feet Spiced Soya Sauce	Hall半隻 9.98	Whole一隻 19.80	
潮州臘味拼盤			
13. Cantonese Delicacy Platter		13.99	
潮州臘味拼盤			
14. Cold Vancouver Crab		14. 膽俱 (Seasonal)	
潮州生咸菜			
15. Preserved Dry Cabbages in Cold Plate		1.50	
奧既大生			
16. Dried Red Bean Sprout in Cold		1.50	
潮州特色拼盤			
17. House Special of Marinated Varieties		45.00	
潮州臘味小食		Marinated Varieties	
堂式 One Selection		5.99	
雙拼 Two Selections		8.99	
18. 鹹水鴨 Duck with Spiced Soya Sauce			
19. 鹹水掌翼 Duck's Feet & Wings with Spiced Soya Sauce			
20. 鹹水大腸 Intestine with Spiced Soya Sauce			
21. 鹹水墨魚 Cuttlefish with Spiced Soya Sauce			
22. 鹹水蝦肉 Duck's Kidney with Spiced Soya Sauce			
23. 鹹水豬耳 Pork Ear with Spiced Soya Sauce			
24. 鹹水蛋豆腐 Bean Curd & Egg with Spiced Soya Sauce			
25. 炸菜鴨腎片 Sliced Duck's Kidney with Pickled Vegetable Chiu Chow Style			
26. 鱗鮀 Jelly Fish			
27. 牛𦓐 Sliced Soya Beef			
雞		Chicken	
碧綠川椒雞			
28. Boneless Chicken with Chingew Sauce		7.99	
沙爹雞球			
29. Boneless Chicken with Green Kafe on Satay		8.50	
茶葉雞			
30. Choy Teah Lang Chang Tea	例 5.50	半隻 9.98	一隻 19.80
潮州乾蒸雞塊			
31. Pan Fried Chicken with Dry & Green Onion in Hot Pot		8.50	
話題雞球			
32. Sweet & Sour Chicken with Green Pepper & Pineapple		7.99	
豬		Pork	
潮州桔葉肉碎四季豆			
33. Braised Pork with Olive and Snow Bean		7.99	
潮州焗豬肉			
34. Minced Pork with Special Sauce Chiu Chow Style		7.99	
大芥頭粒焗骨煲			
35. Braised Short Ribs with Big Cabbage		8.50	
潮式焗魚頭			
36. Braised Fish Head with Bitter Melon & Salt Vegetable in Hot Pot		8.50	
魚香茄子內餡煲			
37. Minced Pork & Eggplant with Spicy Sour Sauce in Hot Pot		7.99	
潮式焗臘鵝			
38. Pork Chop with Spicy Sall		7.99	
荔式焗江鰲扒			
39. Sweet & Sour Pork Chop Chiu Chow Style		7.99	
荔香焗猪扒			
40. Baked Pork Chop with Garlic Sauce		7.99	
豉椒味扒炒大腸			
41. Fried Pig's Intestine with Green Pepper and Sweet & Sour Preservative Vegetable in Black Bean Sauce		8.50	
豉皮炒大腸			
42. Fried Pig's Intestine		8.50	
火腿青豆白			
43. Steamed Tofu with Shredded Ham		7.50	
潮州豆豉豆腐煲			
44. Braised Deep Fried Bean Curd with Mushroom & B.B.Q. Pork in Hot Pot		7.99	
韭菜花炒臘肉			
45. Salt Pork with Green Onions		7.99	
蘆筍炒肉			
46. Sweet & Sour Pork with Green Pepper and Pineapple		7.99	
海鮮		Seafood	
炸雙魚球			
51. Deep Fried Shrimp & Crab Balls		6.99	
川椒鮮肉			
52. Hot & Spicy Pan Fried Fresh Scallops & Prawns with Red, Green Pepper in Chiu Chow Sauce		12.99	
方魚玉蘭浪三鮮			
53. Dried Fish with Green Kale		7.50	
方魚玉蘭浪三鮮			
54. Sauteed Seafood with Dried Fish & Vegetable		11.99	
板鰱計臘			
55. Squid with Spicy Salt		7.99	
鴨掌青豆炒臘鵝			
56. Stir Fried Fresh Scallops & Prawns with Olive & Eggs		10.99	
蒜香焗黃金鯧球			
57. Baked Boneless Eel with Garlic Sauce		13.80	
潮州餡捲		Egg Patties Chiu Chow style	
瑤柱粟米肉碎煎蛋			
58. Fried Dried Scallop, Minced Pork and Preserved Vegetable with Egg		6.99	
蓮子淮瓜肉碎煎蛋			
59. Fried Dried Scallop, Minced Pork and Bitter Melon with Egg		6.99	
白肉魚煎蛋			
60. Fried Baby Fish with Egg		7.99	
魚子海皇節瓜捲			
61. Pan Fried Seafood Melon Patties		7.99	
潮式煎蠔捲			
62. Pan Fried Oyster Sauce		7.50	
潮州粥		Congee	
萬能肉骨湯			
63. Minced Pork and Oyster Congee	碗 Bowl	鵝湯 9.50	
萬能魚頭湯			
64. Minced Fish and Oyster Congee		4.99	8.50
潮州鯉仔魚紅湯			
65. Minced Pork and Fish Blood Jello Congee		4.99	
潮州肉骨湯			
66. Seafood Congee		4.99	9.50
潮州肉碎煎臘腸子粥			
67. Scallop & Prawns Congee		5.99	11.50
潮州鰻魚湯			
68. Minced Pork & Boneless Eel Congee		5.50	10.99
潮州白粥			
69. House Special Plain Congee		1.00	2.50
綠苗白飯			
70. Plain Steamed Rice		0.50	

SPIAGGIA

ONE MAGNIFICENT MILE • 980 NORTH MICHIGAN AVENUE • CHICAGO

A signature of Levy Restaurants

© 1999 Schoppe



SUSIE CHINA
CHINESE CUISINE
CARRY OUT MENU

TEL: 404-7156
404-7157

LUNCH HOURS 11:00 AM. - 4:00 P.M.
DINNER 4:00 P.M. - 10:00 P.M.

OPEN 7 DAYS A WEEK

3248 NORTH LINCOLN AVENUE
CHICAGO, ILLINOIS 60657

SEAFOOD

606 CURRY BEEF* \$7.25
Sliced beef sautéed with green pepper, white onions and water chestnuts in a curry sauce

607 BEEF WITH PEAPODS \$7.25
Sliced beef sautéed with peapods and mushrooms in brown sauce

608 BEEF WITH BROCCOLI \$7.25
Sliced beef sautéed with bamboo shoots and broccoli in brown sauce

701 SHRIMP WITH VEGETABLE \$8.25
Shrimp sautéed with assorted vegetables in light sauce

702 SWEET AND SOUR SHRIMP \$8.25
Deep fried shrimp with green pepper, tomatoes and pineapple in sweet and sour sauce

703 SHRIMP WITH LOBSTER SAUCE \$8.25
Shrimp stir fried with mushrooms, green peas, bamboo shoots and scrambled egg in lobster sauce

704 KUNG BAO SHRIMP* \$8.25
Shrimp sautéed with peanuts, red pepper, onions and mushrooms in spicy hot sauce

705 SHRIMP WITH SIZZLING RICE \$8.55
Shrimp stir fried with vegetables, served with golden rice cake in a sizzling table side presentation

706 SHRIMP WITH CASHEW NUTS \$8.25
Shrimp sautéed with vegetables and cashew nuts in spicy hot sauce

707 YU-SHAI SHRIMP* \$8.25
Shrimp with black mushrooms, water chestnuts and ginger in garlic sauce

708 KUNG BAO SCALLOPS* \$8.55
Scallops sautéed with peanuts, white onions and water chestnuts in spicy hot sauce

709 SCALLOPS WITH TWO DELIGHT \$8.55
Scallops stir fried with black mushrooms and bamboo shoots in brown sauce

710 SLICED FISH WITH SWEET AND SOUR SAUCE \$8.55
Steamed pike fish

711 STEAMED PIKE FISH Seasonal (Weeks)
Whole pike fish deep fried and served with vegetables in spicy sauce

712 HOT BRAISEO PIKE FISH* Seasonal (Weeks)
Whole pike fish deep fried and served with vegetables in spicy sauce

909 PORK FRIED SOFT NOODLES \$5.55
FRIED NOODLES COMBO \$6.75
Shrimp, beef, chicken, pork and vegetable in auroluru soft noodles

910 PORK FRIED SOFT NOODLES \$5.55
FRIED NOODLES COMBO \$6.75
Shrimp, beef, chicken, pork and vegetable in auroluru soft noodles

PORK

801 TWICE COOK PORK* \$6.55
Pork braised then sliced and stir fried with cabbage, green peppers in spicy hot sauce

802 SWEET AND SOUR PORK \$6.55
Deep fried pork with green peppers, tomatoes and pineapple in sweet and sour sauce

803 SZEGHIAN PORK* \$6.55
Sliced pork sautéed with green peppers, black mushrooms, and water chestnuts in brown sauce

804 PORK WITH EGGPLANT* \$6.55
Sliced pork stir fried with eggplant and bamboo shoots in garlic sauce

805 PORK WITH TWO DELIGHTS \$6.55
Sliced pork sautéed with black mushrooms and bamboo shoots in brown sauce

901 SHRIMP FRIED RICE \$5.75
902 BEEF FRIED RICE \$5.25
903 CHICKEN FRIED RICE \$5.25
904 B.B.Q. PORK FRIED RICE \$5.25
905 FRIED RICE COMBO \$6.55
Shrimp, beef, chicken, B.B.Q. pork and vegetables

906 SHRIMP FRIED SOFT NOODLES \$5.95
907 BEEF FRIED SOFT NOODLES \$5.55
908 CHICKEN FRIED SOFT NOODLES \$5.55
** indicates Hot and Spicy Dish

* indicates Hot and Spicy Dish

APPETIZERS

101 EGG ROLL (4) \$1.15
Crackly crisp rolls filled with shrimp, meat and vegetable
102 CHICKEN ROLL (4) \$3.75
Shredded chicken and vegetable rolled in layer of bean curd skin
103 FRIED POT STICKER (6) \$3.25
Pan fried dumplings filled with ground meat and vegetable
104 STEAMED POT STICKERS (6) \$3.25
Steamed dumplings filled with ground meat and vegetable
105 SHRIMP TOAST (4) \$3.95
Minced shrimp and spices on toast and deep fried
106 SATAY BEEF (4) \$3.75
Marinated slices of barbecue beef on skewers
107. FRIED WONTON (6) \$2.25
Crispy meat filled dumpling
108 B.B.Q. PORK \$3.25
109 POO POO TRAY
(Served for 2 or more) \$4.25 p.p.
Eggroll, shrimp toast, satay beef, fried wonton, deep fried potstickers

SOUP

201 HOT AND SOUR SOUP* (1) \$1.35
Spicy soup with shredded pork, bean curd and vegetable in a rich egg flower broth
202 WON TON SOUP (1) \$1.35
Meat dumplings with vegetable in a clear broth
203 SIZZLING RICE SOUP \$3.25
(for 2 or more)
Shrimp, chicken and vegetable with sizzling rice cake
204 THREE DELICATE SOUP \$3.75
(for 2 or more)
Shrimp, chicken, crabmeat and vegetable

*Indicates Hot & Spicy Dish

HOUSE DINNER SPECIAL

(Served for 2 or more)

Appetizers
Eggroll, Fried Shrimp, and Fried Won Ton
Soup
Choice of Hot and Sour or Won Ton Soup
Entree
Choice of one entree per person from menu
Steam Rice, Fortune Cookie,
served with all entree
\$3.50 per person
added to price of entree

CHEF'S SPECIALTIES

THREE IN A NEST \$10.95
Shrimp, scallops and beef sautéed with vegetable served in bird's nest
GOVERNOR'S CHICKEN* \$9.25
Meaty chunks of chicken sautéed with peppers, minced ginger and garlic
HONG KONG STEAK \$10.95
Tender steak with mushrooms, peperoni, water chestnuts in brown and oyster sauce
PRAWNS WITH CHILI SAUCE* \$9.55
Large shrimp sautéed with vegetable in hot, sweet tomato sauce
BEEF WITH ORANGE PEEL* \$9.25
Deep fried slices of beef tenderloin sautéed with dried orange peel and hot pepper in a sweet hot sauce
DOUBLE FRIED NOODLE \$8.25
Noodle pan fried both side to golden then stir fried with shrimp, pork, celery, carrots and bamboo shoots in brown sauce
*Indicates Hot and Spicy Dish
GOLDEN PRESS PRINTING
775-2622

MOO SHU DISHES

(Served wrapped in 4 mandarin pan cakes)

301 MOO SHU PORK \$6.95
Shredded pork sautéed with vegetable and egg, served wrapped in mandarin pancakes with scallions and hoisin sauce
302 MOO SHU BEEF \$7.25
303 MOO SHU SHRIMP \$7.55
304 MOO SHU CHICKEN \$6.95
305 MOO SHU VEGETABLE \$6.25

VEGETABLE

401 VEGETABLE OELAUME \$5.95
Fresh seasonal vegetables stir fried in a delicate sauce
402 VEGETABLE'S THREE DELIGHT \$5.95
Peapods, black mushrooms and bamboo shoots, stir fried in brown sauce
403 HOT BEAN CURD* \$5.95
Diced bean curd, stir fried with ground pork in hot sauce
404 HONG-SUE BEAN CURD \$5.95
Fresh bean curd lightly fried then sautéed with black mushrooms, bamboo shoots and pork in brown sauce

POULTRY

501 CHICKEN WITH VEGETABLE \$6.75
Sliced chicken sautéed with fresh assorted vegetable in a light sauce
502 KUNG BAO CHICKEN* \$6.75
Diced chicken sautéed with peanuts, white onions, mushrooms in spicy hot sauce
503 CHICKEN WITH WALNUTS \$6.75
Diced chicken stir fried with walnuts and diced vegetable in brown sauce
504 CHICKEN WITH CASHEW NUTS \$6.75
Diced chicken stir fried with cashew nuts and sliced vegetable in brown sauce
505 CHICKEN WITH ALMONDS \$6.75
Diced chicken stir fried with almonds and sliced vegetable in light sauce

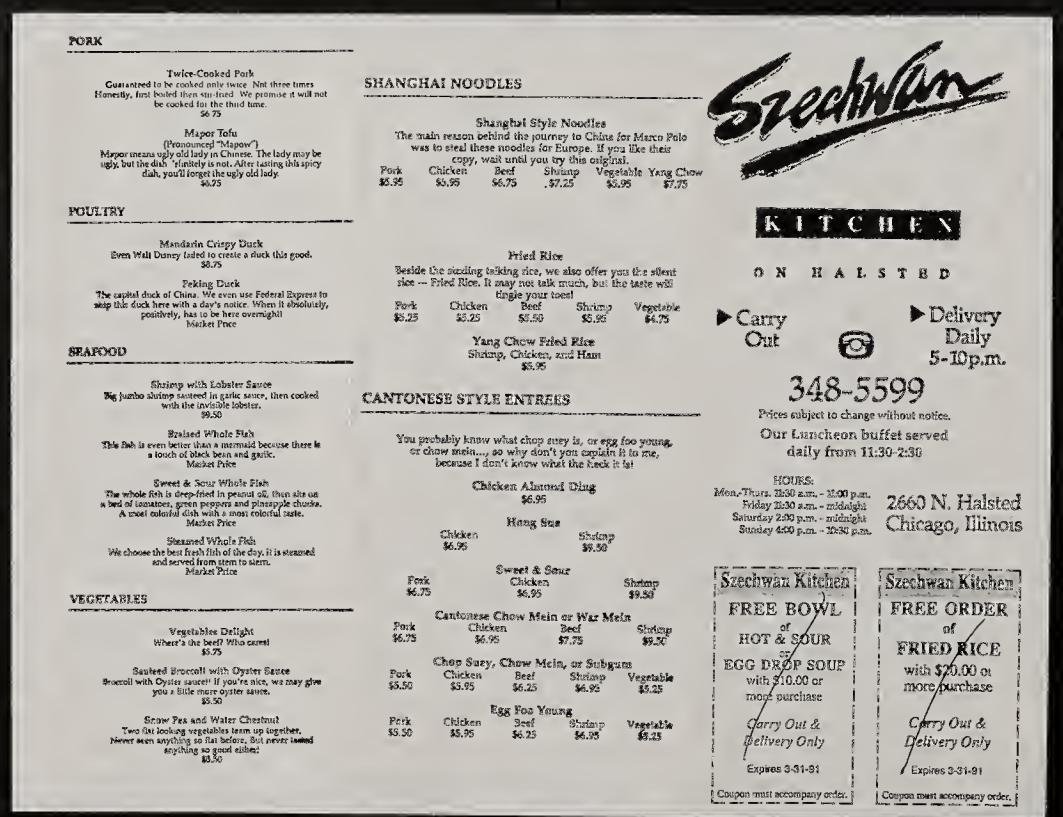
**Indicates Hot and Spicy Dish

**Indicates Hot and Spicy Dish

BEEF

601 SIZZLING STEAK \$7.55
Sliced beef sautéed with peapods, water chestnuts, mushrooms, and bamboo shoots, served on a sizzling platter
602 PEPPER STEAK \$7.25
Sliced beef sautéed with green pepper, white onions and tomatoes in brown bean sauce
603 MONGOLIAN BEEF \$7.25
Sliced beef stir fried with scallions on a bed of crispy rice noodle
604 KUNG BAO BEEF* \$7.25
Sliced beef sautéed with peanuts, white onions and mushrooms in spicy hot sauce
605 SZECHWAN BEEF* \$7.25
Sliced beef stir fried with celery, carrots and bamboo shoots in spicy hot sauce

**Indicates Hot and Spicy Dish



APPETIZERS

Potstickers (6)

The city of Chicago's car stickers cost you \$45.00 each. Our stickers only cost you \$3.95. This slow-heated, pan-fried pork dumpling puts tear in the mayor's eyes.
\$3.95

Szechwan Egg Rolls (2)

If you think Rock'n Roll from the West is great, wait 'till you try our Szechwan Egg Roll. It will rock you!
\$2.50

Shrimp Tempura (4)

Shrimp mixed with spices and spiced on toast. Even Kraft is trying to find a way to make it taste Secret.
Good luck K-R-A-F-T.
\$3.75

Shrimp Rangoon (2)

The seafood version of our Rock'n Egg Rolls.
\$3.25

Crab Rangoon (6)

You'll be itchin' to try this fish. Catch it now!
\$3.50

Fried Won Ton (6)

You won't be able to resist wrapping your tongue around these itchy noodles.
\$2.00

Steamed Chicken

Steamed chicken looks a bath in white wine.
What a lucky chick!
\$3.50

Hacked Chicken

Shredded chicken breast in sesame paste and chili peppers.
Not as lucky as the last chick, but it tastes just as good.
\$3.50

Queen's Dumpling (4)

The delicious taste and aromatic smell that would
delight any king. (Stewed or Deep Fried)
\$3.50

Mandarin Barbecued Ribs (4)

God created Eve from Adam's ribs. Same way as our chef in
creating these Mandarin Ribs. The only difference is that
ours is better.
\$3.95

Mandarin Barbecued Pork

Same old same way!
\$3.75

Beef Satay (4)

Our chefs prepared the tasty ingredients to this one. Now
it's your turn to taste the flavor of grills provided.
\$4.25

Fried Foie Two

2 Pot Stickers, 4 Egg Rolls, 2 Crab Rangoon, 2 Shrimp
Toasts, 2 Beef Satay, and 2 Barbecued Pork.
You deserve a break today... at the Szechwan Kitchen.
Minimum two people
\$4.50 per person

SOUP

Hoi & Sour Soup

It's guaranteed to heat you up,
and it won't cause you to pucker up.
\$3.25

Egg Drop Soup

Ten thousand years ago the Emperor of China
accidentally dropped an egg into a pot of broth. The
Emperor loved it so much that the chef got promoted and
married the princess. Who am I trying to kid here?
\$3.25

Hot & Sour Soup

Wait 'till you get stung by these wet noodles.
How lucky can you get?
\$3.25

Steaming Rice Soup

The soup not only tastes and looks good, it even smells
good.
\$4.25

Triple Delight Soup

There's a crowd, and you get plenty in this combo of
shrimp, chicken, and pork.
\$4.50

Oriental Vegetable Soup

Not even Jewel can give you all the vegetables in this
delicious soup.
\$3.50

SZECHWAN KITCHEN'S SPECIALTIES

The Gold Couple

This is the only couple we have. The Chicken and
Oscar the Shrimp ever agreed to a team.
A delicious match-up.
\$3.95

Four Seasons

Spring, Summer, Fall, and Winter. What more of an
explanation do you want? Well, it's shrimp, beef, chicken,
and roast pork mixed with ornamental vegetables.
A fantastic combo of varieties.
\$4.50

Steaford with Steafing Rice

A combination of seafood with our talking rice again.
\$4.25
(Beef or Shrimp)
\$10.50

Triple Delight

Start your ride with the Mandarin China. You can
change it for shrimp, scallop, and crab meat in union
with fresh vegetables. What a dish! What a meal.
\$10.25

Sweet & Sour Won Ton

How sweetened it is! It's got chicken, meat pork, and
these won ton noodles which will soon slap you all over.
\$4.25

Rainbow Wok Tofu

Bewild! The return of these won ton noodles. This time it
is even more colorful! It has shrimp, scallop, chicken,
and roast pork. Come back and get slapped by these won
ton noodles again. You know you'll enjoy it.
\$4.25

ENTRIES

Moo Shu

Moo Shu means yellow or the castle blizzard. It is a very
popular dish in Peking, and now at Szechwan Kitchen.
A gourmet's delight wrapped in a pancake blanket.
\$2.75
Chicken \$7.50
Beef \$7.50
Shrimp \$7.75
Vegetables \$6.95

Shaw Pies

This funny pie is not round. It's flat but the taste is
definitely not flat. Especially cooked with an exclusive
blend of spices.
\$6.75

Empress

An Imperial combo of taste that's fit for a King.
\$6.95
Chicken \$8.50
Beef \$8.50
Shrimp \$9.50

Kung Pao

Definitely a Hot and Spicy dish for the breast of taste
birds. There is no way to cool this dish down. Beware, son for
the heat will offend.
\$6.95

Chicken \$7.75
Beef \$9.50
Shrimp \$9.50
Chicken & Shrimp \$10.50

Spicy Garlic Sauce

One of the best sauces the Chinese has ever developed
and loved by all. (Beef or Shrimp, or Pork)
\$6.75
Pork \$6.95
Chicken \$7.75
Beef \$7.50
Shrimp \$9.50

Cashew in Shakes

If you like fruitcake, then you'll like this. It's a fruit
cake or cake mixed with vegetables and cashews,
served in a crisp golden potato basket. You can only kick
the basket at the Colonies, but here, you can eat the basket.
\$6.95

Steafing Rice

To taste good and be good is not good enough for us.
It has to sound good too! ~~XXXXXXXXXX~~
Because only excellence is accepted at Szechwan Kitchen.
(Beef or Shrimp)
\$8.95

Beef

Not even the great wall of China could stop the
Mongolians. So there's nothing that could stop this
wonderful dish from reaching your tummy.
\$9.25

Mongolian Beef

Who said that only the juice of the orange had taste.
Cooked in a spicy hot sauce, a sensational taste is created.
Florida will regret not finding out about this sooner.
\$10.25

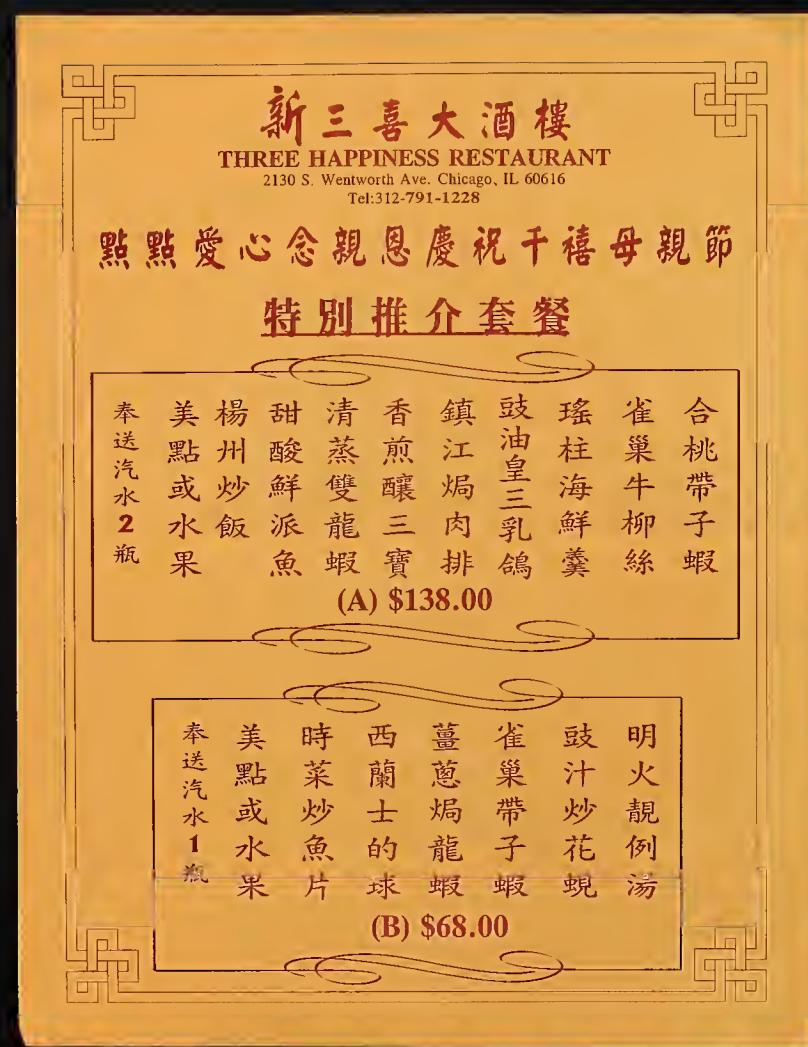
Orange Peel Beef

Who said that only the juice of the orange had taste.
Cooked in a spicy hot sauce, a sensational taste is created.
Florida will regret not finding out about this sooner.
\$10.25

Mulan Beef

Spare Egg Roll (Soy)

Beef - Top sirloin meat, diced and sautéed.
Vegetables - Lots of them.
Preparation (Human Style) - $\frac{1}{2}$ lb. Beef \times $\frac{1}{2}$ lb. Shrimp \pm $\frac{1}{2}$ lb. Pork
\$7.75



三喜大酒店
THREE HAPPINESS
RESTAURANT

THREE HAPPINESS REST.
2140 S. Wentworth Ave.
Chicago, Ill. 60616
Tel: 791-1228

TABLE NO.	DIM SUM	DATE:	DIM SUM	
QUAN 球狀		QUAN 球狀		
	Char Siu Bow	叉燒飯	Pan Fried Sticky Rice	生炒糯米飯
	Chicken Bow	鶏肉飯	New Mi Guy	荷葉糯米飯 (Sweet Rice & Meat Wrapped)
	Char Siu Chong Fun	叉燒腸粉	Beef Stripe	牛 腰
	Fresh Shrimp Chong Fun	鮮蝦腸粉	Kew Choy Gau	韭菜餃
	Beef Chong Fun	牛肉腸粉	Gin Dooi (Seasoned Beef Paaf)	煎堆
	Fresh Shrimp Har Gau	筍尖蝦餃	Coconut Milk Celiath Square	椰汁糕
	Beef Meat Ball	西菜牛肉	Lean Yung Bow (Lotus Seed Steamed Buns)	蓮蓉包
	Pork Siu Mai	干蒸燒賣	Malayan Cake (Prawn Dough Cake)	鵝油馬來糕
	Three Happiness Siu Mai	三喜燒賣	Coconut Mudi	糯米糍
	Stuffed Green Pepper	綠青椒	Silver Rice Noodle	銀針粉
	Spare Ribs w/Glack Beans Sauce	豉汁排骨	Egg Cusino	金鑊(碗)(天)
	Chicken Feet w/Garlic Sauce	豉汁鳳爪		
	Yu Chi Gau	魚翅飯		
	Straw Mushroom Shrimp Dumpling	草菇蝦球	肉絲炒粉或麵	
	Stuffed Dry Bean Curd Rolls	砵仔糕	Pork W/Tin or Rice Noodle	(050)
	Shredded Pork Fun Gum	湖州或肉絲粉角	滑牛炒粉或麵	(051)
	Chicken & Char Siu Stuffed	燙油叉扎	Beef W/Tin or Rice Noodle	(052)
	Pan Fried White Turnip Cake	蘿蔔糕	芥蘭牛炒粉或麵	(053)
	Deep Fried Shrimp Dumpling	炸蝦角	魚片沙翁或麵	(054)
	Shrimp Toast	蝦多士	精涼炒粉或麵	(055)
	Spring Roll	春捲	火鴨炒粉或麵	(056)
	Fried Taro Root	荔浦芋角	螺絲炒粉或麵	(057)
	Ham Sui Kok (Meat Filled)	咸水角	Mixed Seafood W/Tin or Rice Noodle	(058)
			豉椒牛肉炒粉或麵	(059)
			綠椒豆皮炒粉或麵	(060)
			星洲炒米粉	(061)
			Singapore Fried Rice Noodle	(062)
			平沙牛河	(063)
			Dry Pan Fried Rice Noodle w/Beef	(072)

NEW		新三喜大酒店			DIM SUM LIST		
		THREE HAPPINESS RESTAURANT			點心單		
		2130 S. Wentworth Ave., Chicago, IL 60616			Tel: 312-791-1228		
編號	人數	網子人			日期		
11	雪花蝦餃	Shrimp Dumpling	M	36	鴨肝薄荷餅	Fried Turnip Cake	S
12	蟹黃燒賣	Pork Dumpling	S	37	煎 蒜 粘	Pot Stickers	M
13	蘿 蔘 饅	Steamed Vegetable	M	38	鮮 蝦 素	Shrimp Funn Roll	L
14	菠 菜 饅	Spinach Dumpling	M	39	叉 烧 腸	B.B.Q. Pork Funn Roll	M
15	鴻 桃 粉 餃	Shrimp & Peanut	M	40	牛 肉 素	Beef Funn Roll	M
16	蘿 蔘 菜 粉 餃	Vegetable Dumpling	M	41	裸 漢 蟹 雞	Funn Roll with Vegetable (No Meat)	M
17	魚 翅 饅	Shark Fin Dumpling	M	42	香 菜 鮑 米 雞	Fried Funn Roll w/Dry String	M
18	山 竹 牛 肉	Beef Meat Ball	S	43	皮 蛋 鹽 肉 雞	Fork & Egg Congee	L
19	豉 汁 排 骨	Spareribs	S	44	蘿 蔘 牛 什	Beef Basket with Turnip	L
20	燙 汁 雞 爪	Chicken Feet	S	45	鴨 式 粢 米 卷	Sicky Rice Roll	M
21	蘆 荈 牛 柏 茄	Beef Shrine	S	46	芋 絲 豆 卷	Spring Roll	S
22	三 喜 烧 餃	Three Happiness Dumpling	M	47	裸 漢 鹹 面 卷	Bean Curd Roll with Veggy	M
23	蠔 油 鮮 竹 卷	Beef Curd Wrap	M	48	蟹 淑 蘭 菜 卷	Crab Meat Roll	M
24	荷 莲 珍 珠 雞	Rice Meat Wrapped	L	49	安 頤 雞 水 角	Him Sui Kow (Meat Filled)	S
25	生 沙 蘿 米 飯	Fried Sticky Rice	L	50	蜂 蜜 草 角	Fried Turn Root Puff	S
26	咖 啡 鮮 魷	Curry Squid	M	51	香 蘿 鹹 雞	Fried Sesame Ball	S
27	波 汁 鮮 魷	Squid with Black Bean Sauce	M	52	香 蘿 蛋 錠	Egg Custard	S
28	百 花 鮑 膜	Stuffed Bean Curd	M	53	金 牌 蛋 油 鮑	B.B.Q. Pork-Puff	M
29	黑 椒 牛 仔 骨	Black Pepper Short Ribs	M	54	香 芭 布 錠	Chilled Mango Pudding	S
30	蜜 汁 叉 烤 鮑	B.B.Q. Pork Bun	S	55	椰 雞 椰 椰 鮑	Chilled Coconut Pudding	S
31	蓮 容 鮑	Sweet Lotus Bun	S	56	杏 仁 豆 腐 鮑	Chilled Sweet Bean Curd	S
32	椰 香 奶 皇 鮑	Egg Custard Bun	S	57	馬 拉 丹	Steamed Manila Cup Cake	S
33	香 蕃 油 雞 鮑	Chicken Bun	S	58	沙 律 炸 雞 角	Fried Shrimp Puff	M
34	煎 鮑 青 椒	Fried Stuffed Green Pepper	M	59	蝦 多 士	Fried Shrimp Toast	M
35	煎 鮑 茄 子	Fried Stuffed Eggplant	M	60	炸 蝦 卷	Fried Shrimp Roll	M



SOUPS			
1. Won Ton Soup	1.95		
2. Egg Drop Soup	1.95		
3. Vegetable Soup	1.95		
4. Hot & Sour Soup	1.95		
5. Chicken Rice Soup	1.95		

APPETIZERS			
1. Mini Egg Rolls	3 for 1.50		
2. Egg Roll (1 piece)	1.50		
3. Vegetable Egg Roll (1 piece)	1.50		
4. Shrimp Balls(Shrimp Toast)	4.25		
5. Pan Fried Dumplings(Pot Stickers)	3.95		
6. Bar-B-Que Ribs (4 pieces)	4.95		
7. Cold Sesame Noodles	3.95		
8. Vegetable Dim Sum	3.50		
9. Vegetable Tempura	3.95		
10. Crab Rango	4.25		
11. Sesame Chicken Nuggets	3.50		
12. Spicy Chicken Wings (8)	3.95		

BEEF & PORK			
1. Hunan Beef	7.95 5.95		
Stirred beef tenderloin sauteed with green peppers and baby corn in a brown sauce that is spicy with black hot peppers.			
2. Mongolian Beef with Scallions	7.95 5.95		
Stirred beef tenderloin with green onions in a brown sauce.			
3. Orange Beef or Orange Chicken - HOT & SPICY	8.50 5.95		
Stirred beef tenderloin sauteed with orange juice and orange peel in a hot sweet sauce.			
4. Beef Broccoli or Vegetable	7.95 5.95		
5. Moo Shu Pork or Beef or Chicken	7.95 5.95		
Stirred pork tenderloin with fresh mushrooms, cabbage, eggs and plum sauce. (or beef tenderloin in a homemade pancake)			
6. Sweet & Sour Pork	7.95 5.95		
7. Yu Shing Beef	7.95 5.95		
Beef tenderloin sauteed with onions and bell peppers.			
8. Beef Pepper Steak	7.95 5.95		
Prices subject to change without notice 1998 Price may vary.			

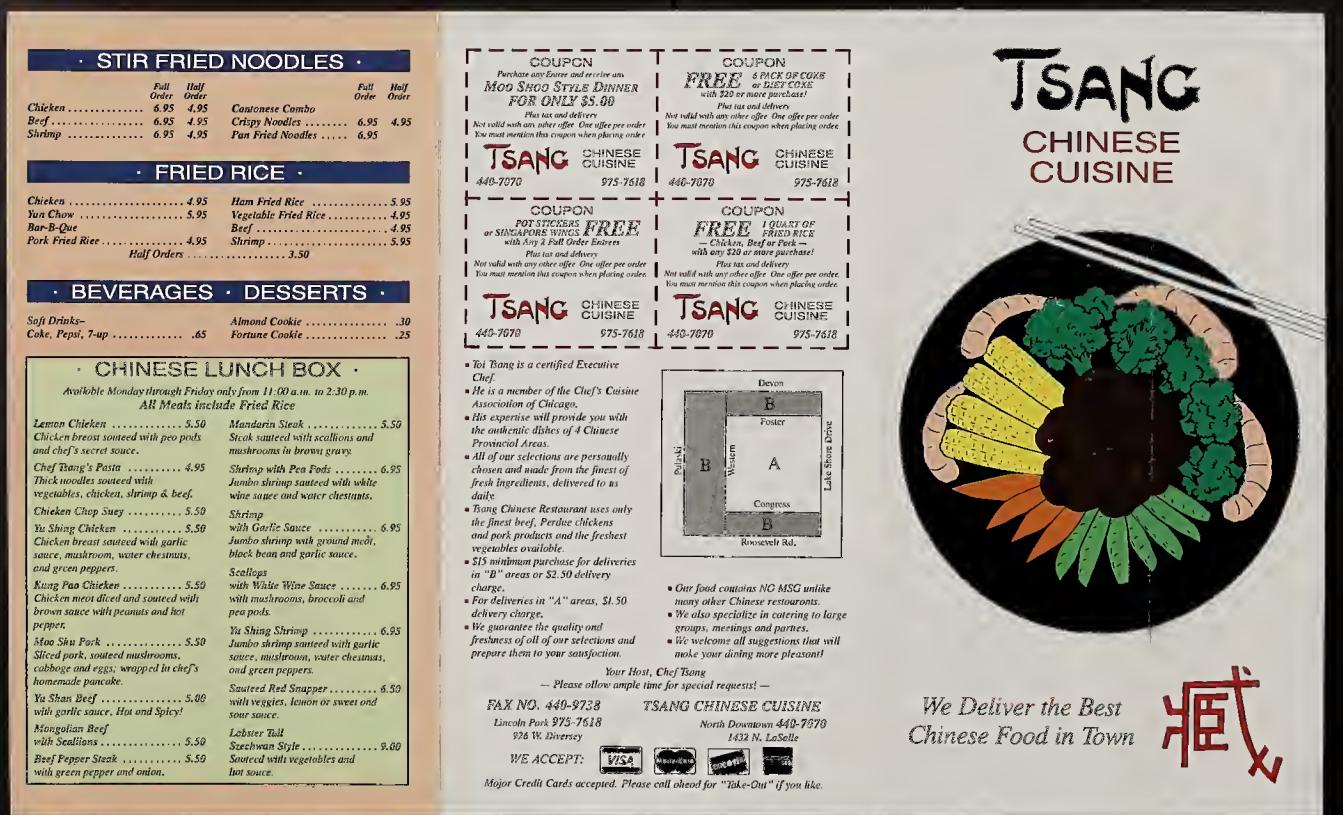
SEAFOOD			
1. Shrimp with Broccoli & Cashew Nuts	10.50 7.50		
Jumbo shrimp sauteed with ground meat, broccoli, cashew nuts, onions, garlic and black pepper.			
2. Shrimp w/Lobster Sauce	10.50 7.50		
Jumbo shrimp sauteed with ground meat, lobster, onions, garlic and black pepper.			
3. Shrimp w/Garlic Sauce	10.50 7.50		
Jumbo shrimp sauteed with green peppers, fresh mushrooms, water chestnuts, baby corn and onions in a garlic sauce.			
4. Scallop with Garlic Sauce	10.50 7.50		
5. Seafood w/Garlic Sauce	10.50 7.50		
6. Shrimp Tempura	10.50 7.50		
Jumbo shrimp that are breaded and deep fried with tempura sauce.			
7. Shrimp Vegetable	10.50 7.50		

VEGETABLES			
1. Moo Shu Vegetable	6.95 4.95		
2. Sauteed Broccoli	6.95 4.95		
Sautéed broccoli with cashew nuts that are sautéed in pants sauce.			
3. Vegetable Delight	6.95 4.95		
Mushrooms, pea pods, water chestnuts, broccoli, baby corn, bok choy meat in white wine sauce.			
4. Eggplant in Garlic Sauce	7.50 4.95		
Sautéed eggplant in a spicy garlic and black pepper sauce.			
5. Tofu with Vegetable	6.95 4.95		
Sautéed Tofu & vegetable with white sauce or orange sauce.			

CHINESE LUNCHBOX			
(Lunchbox Served with Egg Roll)			
1. Chef Tsang's Pasta			
Thick noodles sauteed with vegetables, onions, mushrooms, water chestnuts and green peppers.			
2. Yu Shing Chicken			
Chicken breasts sauteed with garlic sauce, onions, mushrooms, water chestnuts and green peppers.			
3. Kung Pao Chicken			
Chicken meat sauteed with brown mushrooms, onions, water chestnuts and hot peppers.			
4. Yu Shan Beef			
Beef tenderloin sauteed with green peppers, fresh mushrooms, water chestnuts, onions and bell peppers. - HOT & SPICY!			
5. Beef Pepper Steak			
With Green pepper and onions.			
6. Yu Shing Shrimp			
Jumbo shrimp sauteed with garlic sauce, onions, mushrooms, water chestnuts, vegetables and green peppers.			
7. Vegetable Egg Foo Young			

The Best Delivery Service in Town			
1. Chef Tsang's Pasta	5.95		
2. Yu Shing Chicken	5.95		
3. Kung Pao Chicken	5.95		
4. Yu Shan Beef	5.95		
5. Beef Pepper Steak	5.95		
6. Yu Shing Shrimp	6.95		
7. Vegetable Egg Foo Young	5.95		

(All Dishes Served with White Rice or Fried Rice \$0.50 Extra)
We have 50 Drivers to serve you
Low Calories dishes available upon request.
(We use No MSG)



WOKS

CARRY OUT MENU

★★★ NEW YORK NEWSDAY

Exciting news for Chicago diners is the addition of one grand new gourmet Chinese restaurant — just a short stroll from nearly all major hotels. **WOKS** — offering a wide selection of Mandarin, Hunan and Szechuan menu features. We also serve your favorite cocktails plus a selection of oriental wines and beers.

Large banquet rooms available.

Reservations: 664-8633
 Major Credit Cards Accepted

Open For Lunch and Dinner
 From 11:30 A.M. til 10:30 P.M.

10% OFF
 ON CARRY-OUT MENUS

158 E. ONTARIO STREET
 CHICAGO, IL 60611

Next to Japanese Restaurant HATSUHANA

CHICKEN AND DUCK (Lunch)

▲ General Ching's Chicken	5.95
▲ Amazing Chicken	5.95
Chicken with Mushrooms	5.95
▲ Chicken with Peanuts	5.95
▲ Shredded Chicken with Garlic Sauce	5.95
Chicken with Hoisin Sauce	5.95
Sauted Shrimp and Chicken Combination	6.95
Sweet and Sour Chicken	5.95
Sweet and Sour Duck	5.95
Crisp Duck	8.95

VEGETABLES (Lunch)

Sauted Broccoli	4.95
Buddha's Delight (Mixed Vegetables)	6.95
▲ Tung Spicy Stir-fried Bean Curd	5.95
▲ Eggplant Family Style	5.95
Bean Curd, Black Mushrooms with Oyster Sauce	4.95
▲ Ma Po Spicy Bean Curd	4.95

FAMILY DINNERS

Choice of Soups: Wonton, Hot and Sour Soup

Appetizer: Egg Roll, Shrimp Roll, Sweet and Sour Spare Ribs, Fried Won Ton, Dessert: Ice Cream or Plum Wine and Tea

Choice of Entree:

Roast Pork with Chinese Vegetables
Sweet and Sour Pork
▲ Shredded Pork with Garlic Sauce
▲ Hunan Pork
Chicken with Snow Nuts
Chicken with Marshrooms
▲ Shredded Sesame Chicken
▲ Amazing Chicken
Shrimp and Chicken Combination
▲ Hunan Beef
▲ Szechuan Shredded Beef
Beef with Broccoli
Hoisin Beef
Hunan Lamb

\$14.25 per person

▲ Hot and Spicy

LUNCHEON SPECIALTIES

Choice of Soup: Wonton, Hot and Sour Soup
 Served with Fried Rice

1. Roast Pork with Chinese Vegetable	5.50
2. Shredded Pork with Garlic Sauce	5.50
3. Sweet and Sour Pork	5.50
4. Chicken with Peanuts	5.50
5. Sesame Chicken	5.50
6. Hunan Beef	5.50
7. Empress Chicken	5.50
8. Chicken with Hot Pepper	5.50
9. Hunan Beef	5.95
10. Szechuan Beef	5.95
11. Beef with Broccoli	5.95
12. Pepper Steak	5.95
13. Shrimp with Lotus Sauce	6.50
14. Shrimp with Garlic Sauce	6.50
15. Chicken Chow Mein	4.95
16. Shrimp Chow Mein	5.95

GOUPMET FAVORITES

PORK (Lunch)

Moo Shu Pork	5.95
Pork with Green Pepper	5.95
Pork with Snow Peas	5.95
Hunan Pork	5.95
Double Sauted Pork	5.95
Pork with Zucchini	5.95

SEAFOOD (Lunch)

Moo Shu Shrimp	7.25
Sweet and Sour Shrimp	7.25
Shrimp with Cashew Nuts	7.50
Lake Tung Ting Shrimp	7.25
▲ Szechuan Shrimp	7.50
Crab Shrimp	7.50
Shrimp with Garlic Sauce	7.25
Fish Fillet Szechuan Style	7.25
Scallop Beef	8.95
Scallops in Garlic Sauce	7.50
Scallops in Velvet Sauce	7.50

BEF AND LAMB (Lunch)

Moo Shu Beef	5.95
Shredded Beef with Garlic Sauce	6.50
Beef with Oyster Sauce	6.50
Beef with Onions	6.50
▲ Beef with Garlic Sauce	6.50
Beef with Snow Peas	6.50
Hunan Lamb	8.95
Lamb with Broccoli	8.95

HOT APPETIZERS	
Spring Roll (2).....	2.50
Shrimp Toast (4).....	4.50
Dumplings (Steamed & Fried 6).....	4.50
Scout Egg (4).....	4.95
Shrimp Ball (4).....	5.50
Savv. Beef.....	3.95
Fried Wonton.....	2.50
Turnips Cakes (4).....	4.50
Phoenix Rolls.....	4.50
Pu Pu Platter (Per Person).....	4.95

COLD APPETIZERS	
▲ Cold Noodles in Spicy Sauce.....	4.25
▲ Hacked Chicken in Hot Sauce.....	4.95
▲ Fish in Hot Sauce.....	4.95
▲ Spicy Cucumber.....	4.25
▲ Sweet and Pungent Chinese Cabbage.....	4.25
Marinated Duck.....	7.95
Marinated Beef.....	4.95
Smoked Fish.....	4.95
Hot Tripe.....	4.95
Two Delicacy Combination Platter.....	13.95
Three Delicacy Combination Platter.....	13.95
Ten Delicacy Combination Platter.....	25.00
Grand Total.....	35.00

SOUPS	
Wonton Soup.....	1.50
▲ Hot and Sour Soup.....	1.95
Chicken Sizzling Rice.....	3.95
Shrimp Sizzling Rice.....	3.95
Vegetable Sizzling Soup.....	3.95
Shark's Fin Soup.....	7.95
Houss Special Soup.....	4.50

BREAD, RICE AND NOODLES	
Silver Rolls.....	1.50
Golden Rolls.....	1.50
Yang Chow Fried Rice.....	7.25
Roast Pork Fried Rice.....	5.95
Shrimp Fried Rice.....	5.95
Pan-Fried Noodles.....	7.50
Subgum Lo Mein.....	7.50
Shrimp Lo Mein.....	6.95
Roast Pork Lo Mein.....	5.95

HOUSE SPECIALTIES	
Royal Tung Ting Platter.....	15.50
Peking Pork Chops.....	9.95
▲ Sliced Duckling with Ginger Sprouts.....	9.95
▲ Capital Chicken.....	9.95
▲ Orange Flavored Beef.....	9.95
Premier Fried Vegetable Duck (Vegetarian Delight).....	8.95
Black Forest Shrimp.....	9.95
▲ Pork Royal.....	7.95
▲ Sha Cha Chicken.....	9.95
Rainbow Lobster.....	17.95
▲ Van Hunan Style.....	12.95
Quick Sauted Jumbo Shrimp.....	11.95
▲ Lover's Nest.....	10.95
Crispy Duckling Szechuan Style.....	19.00
Half Order 9.95	
Sizzling Scallops.....	9.95
Sizzling Steak Pot.....	9.95
Dry Fried Lobster.....	17.95
Dry Sauted Cantonese Lobster (Out of the Shell).....	17.95
▲ Pheasant Swallow Style (Seasonal).....	12.95
Neptune's Blessing.....	15.95
▲ Ocean Flavor Prawns.....	12.95
Snow White Shrimp.....	9.95
Ocean Flavor Scallops.....	9.95
Sizzling Chicken Pot.....	9.95
▲ Orange Flavored Chicken.....	12.95
Prawns with Delicious Apples.....	12.95
▲ Steak Kew with Garlic Sauce.....	12.95
Peking Duck.....	28.00

GOURMET FAVORITES	
Moo Shu Pork.....	7.75
▲ Pork with Garlic Sauce.....	7.75
Shredded Pork Peking Style.....	7.75
Fresh Pork with Snow Peas.....	7.75
▲ Human Pork.....	7.75
▲ Double Sauted Pork.....	7.75
Roast Pork with Chinese Vegetables.....	7.75
Sweet and Sour Pork.....	7.75

PORK	
Moo Shu Pork.....	7.75
▲ Pork with Garlic Sauce.....	7.75
Shredded Pork Peking Style.....	7.75
Fresh Pork with Snow Peas.....	7.75
▲ Human Pork.....	7.75
▲ Double Sauted Pork.....	7.75
Roast Pork with Chinese Vegetables.....	7.75
Sweet and Sour Pork.....	7.75

BEEF AND LAMB	
Moo Shu Beef.....	8.95
▲ Hunan Beef.....	8.95
Shredded Beef Szechuan.....	8.95
▲ Shredded Beef with Garlic Sauce.....	8.95
Beef with Oyster Sauce.....	8.95
Beef with Sweet and Sour Sauce.....	8.95
▲ Dry Fried Cashew Shredded Beef.....	8.95
Beef with Sha Cha Sauce.....	8.95
Beef with Broccoli.....	8.95
▲ Hunan Lamb.....	9.95
Lamb with Broccoli.....	9.95

CHICKEN	
▲ General Ching's Chicken.....	7.95
▲ Amazing Grilled Chicken.....	7.95
▲ Sesame Grilled Chicken.....	7.95
Chicken with Mushrooms.....	7.95
Chicken with Peanuts.....	7.95
▲ Shredded Chicken with Garlic Sauce.....	7.95
Chicken with Hoisin Sauce.....	7.95
Sauted Shrimp and Chicken Combination.....	8.95
Sweet and Sour Chicken.....	7.95

SEA FOOD	
Moo Shu Shrimp.....	9.50
Sweet and Sour Kew.....	9.50
Shrimp with Cashew Nuts.....	9.50
Lake Tung Ting Shrimp.....	9.50
Shrimp with Corn.....	9.50
Szechuan Shrimp.....	9.50
▲ Shrimp with Garlic Sauce.....	9.95
Fish Fillet Szechuan Style.....	9.95
Fish Fillet Peking Style.....	9.95
▲ Lobster Szechuan.....	17.95
Hunan Crispy Whole Fish.....	12.95
Scallop Beef.....	12.95
Crisp Shrimp.....	9.95

VEGETABLES	
Stewed Broccoli.....	6.95
Buddha's Delight (Mixed Vegetables).....	7.95
Tangy Spicy String Beans in Meat Sauce.....	6.95
▲ Eggplant Family Style.....	6.95
Bean Curd, Black Mushrooms with Oyster Sauce.....	6.95
▲ Ma Po Spicy Bean Curd.....	6.95

NOTE: Dishes not on the menu may be available upon request.
Upon request we will omit MSG, Corn Starch,
Sugar and/or Salt. The amount of spice can be
prepared to your taste.

▲ Hot and Spicy

YIU SHAN DINNERS

All dinners served with French bread and French fries.

Jumbo Shrimp Dinner, 8 pieces.....	6.55
Cantonese style Shrimp served with sweet & sour sauce and hot mustard.	
Perch Dinner.....	4.25
Perch with Tartar sauce and lemon	
Baby Back Rib Dinner, 8 pieces.....	6.25
Served with Bar-B-Que sauce	
Chicken Dinner, 4 pieces.....	4.75
Chicken with Combination.....	6.25
2 Chicken pieces and 4 Rib Pcs.	
Whole Slab Bar-B-Que Ribs, 12 pieces.....	9.75
Chicken Bucket, A la Carte, 8 pieces only.....	6.50

SANDWICHES

All sandwiches served with French Fries

Chopped Choice Beef Hamburger, (1/4 lb.).....	1.95
With cheese: add 20¢	
Chopped Choice Beef Hamburger, (1/2 lb.).....	2.95
With cheese: add 20¢	
Served on a special sesame bun with sliced Bermuda onions and cheese	
Italian Beef Sandwich.....	3.15
Served on French bread with peppers.	
Italian Sausage Sandwich.....	2.65
Served on French bread with peppers.	
Combination Beef & Sausage Sandwich.....	3.55
Served on French bread with peppers.	
Polish Sausage Sandwich.....	2.65
Served on French bread with peppers.	
Chicken Sandwich.....	2.95
Served on a hamburger bun	
Chicken Snack - 2 pcs. light or dark.....	2.85
Served with French bread	
Fish Sandwich.....	2.65
Served on a sesame bun with tartar sauce	
California Pita Sandwich.....	3.95
Chicken meat with cheese & vegetables	

SALADS AND DESSERTS

Chef Salad with oil & vinegar.....	.95 & 1.50
Special Julienne Salad.....	4.75
Cannoli.....	1.25
Spundae.....	2.75
Almond or Fortune Cookie.....	.75

SIDE ORDERS - A LA CARTE

French Bread.....	.45
Gravy.....	.25
Rice (one pint).....	.75
Crispy Noodles.....	.75
Cantonese Noodles (pan fried).....	1.05
Corn on the cob (buttered).....	.75
French Fries (one pint).....	.75
Onion Rings.....	1.05
Fried Mushrooms.....	1.75
All canned pop.....	.60

FOR PROMPT LUNCH SERVICE,
PLEASE CALL ONE HOUR IN ADVANCE

Yiu Shan Chinese Restaurant
17 E. Ohio St.
Chicago, IL 60611

17 East Ohio Street
Phone: 527-4400

DELIVERY HOURS:
MONDAY - THURSDAY 10:00 A.M. - 11:30 P.M.
FRIDAY & SATURDAY 10:00 A.M. - MIDNIGHT
SUNDAY 4:00 - 11:00 P.M.
Delivery Minimum - \$5.00
Delivery Charge - \$1.00

PLEASE SPECIFY IF YOU ARE
USING A CHARGE CARD

We Honor:   

PLEASE PRESENT YOUR
CHARGE CARD
TO DRIVER ON DELIVERY

(Sorry, No Personal Checks)
CLOSED THANKSGIVING & CHRISTMAS DAYS
Prices subject to change without notice © 5/17/89

U.S. POSTAGE
PAID
CHICAGO, IL
PERMIT NO. 3319

YIU SHAN APPETIZERS		CHEF'S SPECIALTIES*		CANTONESE FAVORITES	
Egg Rolls (2)	\$2.25	Beef or Chicken Broccoli	4.05 7.15	Bar-B-Que Pork Cantonese	3.75 6.55
Pot Stickers (6)	3.25	Tender slices of beef tenderloin or boneless breast of chicken, stir fried with onions and mushrooms in our very own special sauce.		Chicken or Beef Cantonese	3.75 6.55
Egg Rolls, meatless (2)	2.25	Beef or Chicken Almond Ding	3.75 6.55	Shrimp Cantonese	4.05 7.15
Bar-B-Que slice, pork	4.25	With diced celery, hock choy, pea pods, green pepper and mushrooms, stir fried in a tasty, light sauce, topped with almonds.		Chef's special. Served with pea pods, Chinese black & white mushrooms in delicious dark sauce, served with pan-fried noodles on the side.	
Bar-B-Que back ribs (6)	4.95	Chow Fun	3.75 6.55	CHOP SUEY	WITH RICE
Crab Rangoon (10)	7.75	Sliced, pork with pea pods and onions on a bed of soft noodles.		Beef	3.05 5.15
Chinese Chicken Wings (4)	1.95	Lo Mein	3.75 6.55	Chicken	3.05 5.15
Crab Rangoon (8)	2.95	Chicken or meat with pea pods and Cantonese vegetables mixed with soft, pan-fried noodles. A perennial favorite!		Pork	3.05 5.15
Butterfly Shrimp (6)	4.45	Lobster Tail Cut	5.25 9.55	Shrimp	3.55 6.55
Combination Appetizer	5.25	Fresh meat mixed with hock choy, pea pods and mushrooms.		CHOW MEIN	WITH NOODLES
2 pcs. of ribs, 2 jumbo shrimp, 1 egg roll & 2 fried won ton.		Chicken or Beef	3.75 6.55	Beef	3.05 5.15
		Lo Mein	3.75 6.55	Chicken	3.05 5.15
YIU SHAN SOUPS		CURLY DISHES*		FRIED RICE*	
	pt. qt.	Shrimp	3.75 6.55	Pork or Beef	2.75 4.15
Hot & Sour soup	\$1.25 \$2.45	Curry Beef or Chicken	3.75 6.55	Chicken or Beef Fried Rice	2.75 4.15
Won Ton soup	1.25 2.45	Shrimp Curry	4.05 7.15	Shrimp Fried Rice	2.85 4.75
Egg Drop soup	1.25 2.45	Fresh cut pieces of your meat choice sauteed with onions, green peppers and tomatoes in a hot, Hunan curry sauce.		Combination Fried Rice	3.05 5.50
Vegetable soup	1.25 2.45			(Includes Beef, Chicken and Shrimp)	
HOT & SPICY - Szechwan*		EGG FOO YOUNG*		VEGETARIAN SPECIALS*	
All hot dishes prepared to your taste: medium or hot		Shrimp	4.25 7.50	Cantonese Vegetable Delight	3.25 5.15
Yiu Shan Chicken or Beef	4.05 7.15	Lung Fung Kow (Shrimp & Chicken)	4.45 7.75	Made with pea pods, black & white mushrooms, Chinese greens, water chestnuts and broccoli in a delicate, light sauce served with rice.	
Yiu Shan Chicken & Scallops	4.45 7.75	A unique combination of shrimp and chicken with pea pods, black & white mushrooms, bamboo shoots, water chestnuts and Chinese greens.		Szechwan Vegetable Delight	3.25 5.15
A choice of meat with a combination of shredded Mandarin vegetables in a hot and spicy sauce.		Shrimp w/ Black Beans & Garlic Sauce	4.25 7.50	Hot & spicy! Made with red & green peppers, straw mushroom, black corn, Chinese greens & pea pods stir fried in our very own hot Szechwan sauce.	
Kong Pa Beef or Chicken	4.05 7.15	Fresh Jumbo Shrimp with black beans and fresh garlic in a chef's special sauce, topped with green onions.		Mixed Vegetables	2.75 4.00
Kong Pa Shrimp or Scallops	4.25 7.50	Moo Goo Gai Pan	4.05 7.15	All medley of healthy, delicious vegetables.	
A choice of meat with a combination of diced celery, red & green peppers and Chinese greens topped with roasted peanuts.		A choice of meat with a combination of pea pods, stir fried with onions and water chestnuts.			
Mongolian Beef or Chicken	4.05 7.15	Hong Sue Chicken or Pork	3.75 6.55	All dishes served with rice unless otherwise marked.	
Sliced, tender meat with scallions in a spicy sauce, served on a bed of rice noodles.		Broadly cut with hock choy, bamboo shoots and Chinese vegetables in a special sauce.			
Moo Shu Pork or Chicken	4.05 7.15	Hong Sue Shrimp or Duck	4.25 7.50		
A choice of meat with a delicious combination of onions, mushrooms, cabbage, bamboo shoots and "roll your own" pancakes. No rice.		Broadly cut with hock choy, bamboo shoots and Chinese vegetables in a special sauce.			
Ginger Beef or Chicken	4.05 7.15	Mandarin Duck	4.25 7.50		
Garlic Beef or Chicken Scallops	4.25 7.50	A delicious recipe of boneless duckling in an exotic rich and flavorful sauce. A must try for anyone dining experienced.			
A delectable blend of pea pods, red & green peppers, mushrooms, water chestnuts and Chinese greens in a fresh, garlic sauce. A truly unique dish that is sure to please.		Sweet & Sour Pork or Chicken	3.75 6.55		
Cashew Pork or Chicken	4.05 7.15	Sweet & Sour Shrimp or Duck	4.25 7.50		
Cashew Pork or Chicken	4.25 7.50	Batter-fried with chunks of pineapple, tomato and green peppers in a tangy sweet & sour sauce.			
A popular, Mandarin favorite made with select red & green peppers, straw mushrooms, broccoli and tender, baby corn topped with cashews.					

* All dishes served with rice unless otherwise marked.

FOR PROMPT LUNCH SERVICE,
PLEASE CALL ONE HOUR IN ADVANCE

Special Notice...

* All meats are purchased fresh, daily.
* We use pure corn oil and fresh seasonings.
* Adjustments made for special diets.

Phone: 527-4400



YOU WON

Chinese Restaurant

FOWL 鷄鴨類

C-1	Snow White Chicken	5.95
C-2	Sweet and Sour Chicken	5.75
C-3	Garlic Chicken	5.95
C-4	Almond Chicken	5.95
C-5	Lemon Chicken	5.95
C-6	Chicken with Chinese Vegetables	5.95
C-7	Princess Chicken (HOT)	5.95
C-8	Curry Chicken (HOT)	5.95
C-9	Szechwan Chicken (HOT)	5.95
C-10	Oriental Chicken	5.95
C-11	Teriyaki Chicken	5.95
C-12	Chicken with Plum Sauce (HOT)	5.95

VEGETABLE 青菜類

V-1	Chinese Vegetables Deluxe	5.50
V-2	Peapods and Water Chestnuts	5.75
V-3	Broccoli with Mushrooms	5.75
V-4	Chop Chad	5.95

EGG FOO YOUNG or FRIED RICE

Shrimp	5.50
Pork	5.00
Chicken	5.00
Beef	5.00
Vegetable	5.00
Rainbow	5.50

CHOP SUEY or CHOW MEIN

Shrimp	5.50
Pork	5.00
Chicken	5.00
Beef	5.00
Vegetable	5.00
Rainbow	5.50

COMBINATION DINNER

CB-1	Sweet and Sour Pork, Teriyaki Chicken	6.75
CB-2	Barbecue Ribs and Teriyaki Chicken	6.95
CB-3	Bulkoki and Garlic Chicken	6.45
CB-4	Sweet and Sour Shrimp, Teriyaki Chicken	7.25
CB-5	Mongolian Beef & Sweet and Sour Pork	6.95
CB-6	Snow White Chicken & Sweet and Sour Pork	6.95

Includes rice, egg drop soup, tea and fortune cookie.

TODAY'S SPECIAL

MONDAY	Almond Chicken & Sweet and Sour Pork	6.95
TUESDAY	Bulkoki and Almond Chicken	6.95
WEDNESDAY	Snow White Chicken and Barbecue Ribs	6.95
THURSDAY	Mongolian Beef & Shrimp with Vegetables	7.25
FRIDAY	Fried Fish and Barbecue Ribs	6.95
SATURDAY	Fried Shrimp and Teriyaki Chicken	6.95
SUNDAY	Sweet and Sour Chicken & Shrimp Lobster sauce	7.25

Includes rice, egg drop soup, tea and fortune cookie.

Mandarin Cuisine Buffet
All You Can Eat!

MONDAY-FRIDAY	11 a.m.-2 p.m.
FRIDAY-SATURDAY	4-10 p.m.
Saturday-Sunday	11-3 p.m.

Restaurant Hours

Monday-Thursday	11 a.m.-2 p.m. & 4-9 p.m.
Friday-Saturday	11 a.m.-2 p.m. & 4-10 p.m.
Sunday	11 a.m.-3 p.m. & 4-8 p.m.

Dinners Served Any Time

2416 CHARLES STREET
Rockford, IL 61107
Rockford Plaza

OPEN 7 DAYS A WEEK

399-5703

CARRY OUT



































































































































































































































































































<div